Н. МЯСКОВСКИЙ

соч. 15

ТРЕТЬЯ СИМФОНИЯ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ Ф-П. В 4 РУКИ

N. MIASKOWSKY

op. 15

TROISIÈME SYMPHONIE

RÉDUCTION POUR PIANO À 4 MAINS

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
ГОСУДАРСТВЕННОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА
SECTION MUSICALE DES EDITIONS D'ETAT
МОСКВА 1927 MOSCOU

Ц. 7 р.

Н. МЯСКОВСКИЙ

Соч. 15

Симфония № 3

Переложение для фортепиано в 4 руки

N. MIASKOWSKY

Op. 15

Symphonie № 3

(a-moll)

Reduction pour Piano à 4 mains

Propriété de l'éditeur
Собственность издателя

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
ГОСУДАРСТВЕННОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА
МОСКВА

1927

SECTION MUSICALE
DES EDITIONS D'ETAT
MOSCOU

№ 7905—23½ л.

Борису Владимировичу Асафьеву.

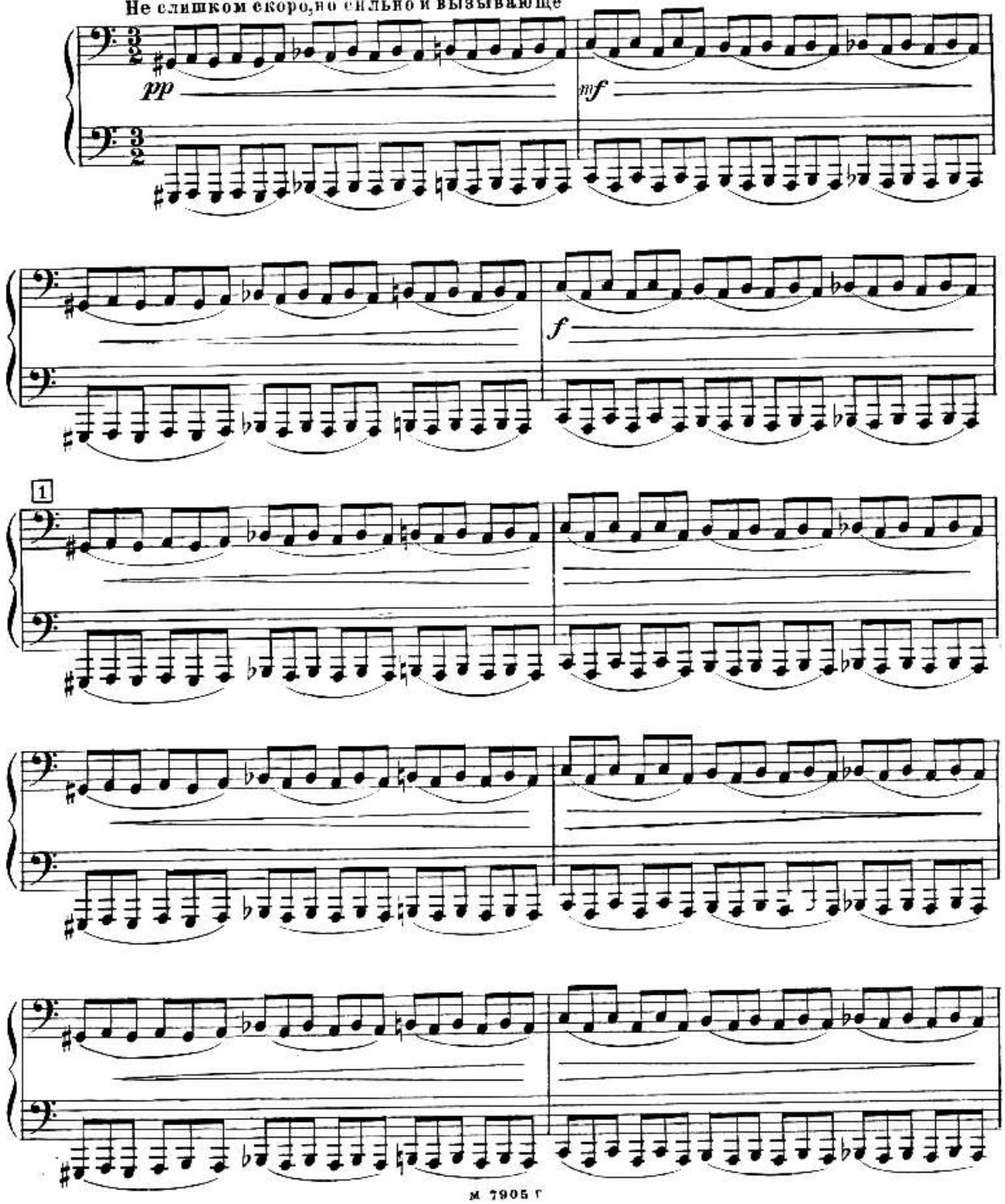
Симфония № 3.

I.

Н. МЯСКОВСКИЙ. Соч. 15.

Secondo.

Non troppo vivo, vigoroso
Не слишком скоро, но сильно и вызывающе



М 7905 Г

A mon ami B. Assafieff.

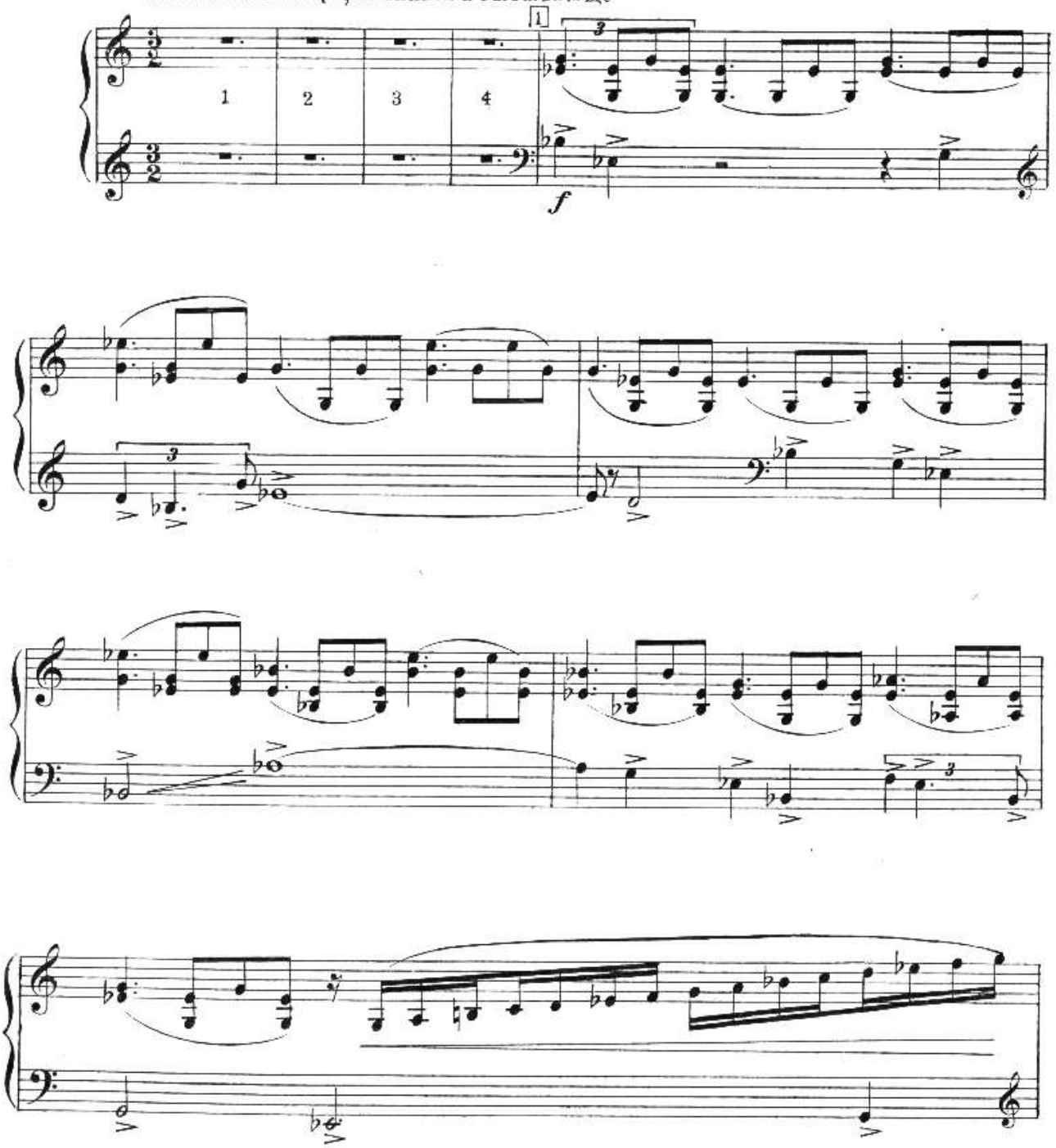
Symphonie №3.

I.

N. MIASKOWSKY. Op.15.

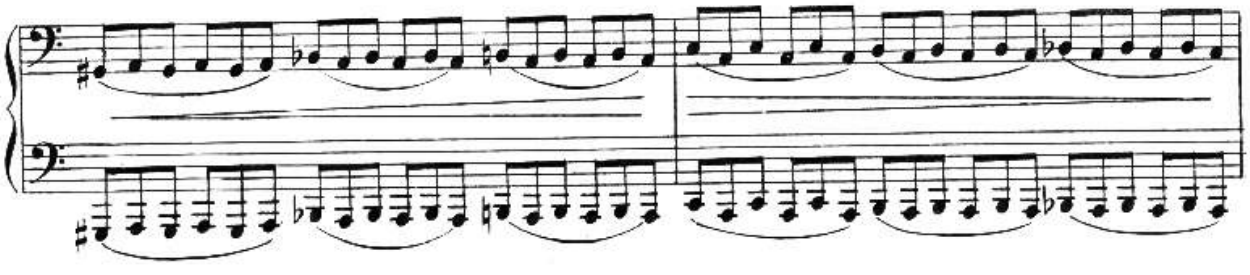
Primo.

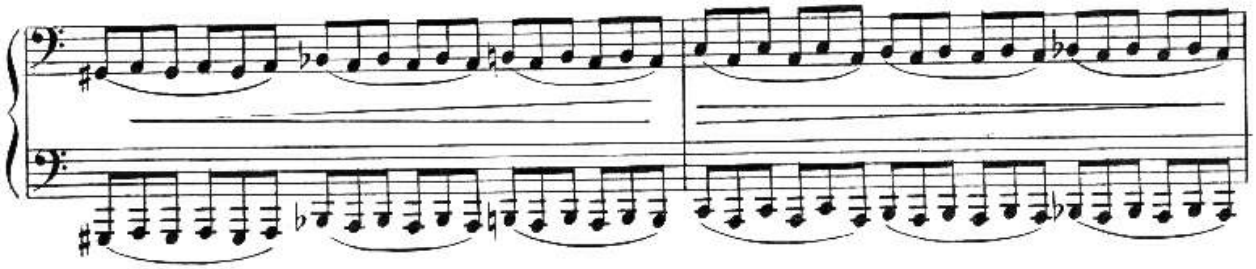
Non troppo vivo, vigoroso
Не слишком скоро, но сильно и вызывающе

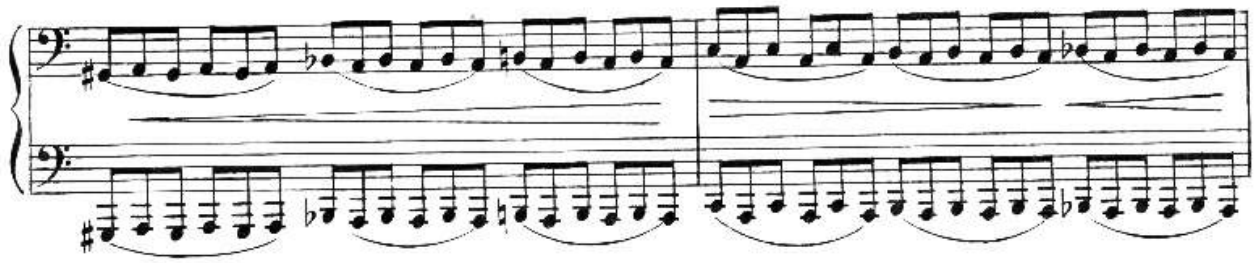


м. 7905 г.

Secondo.



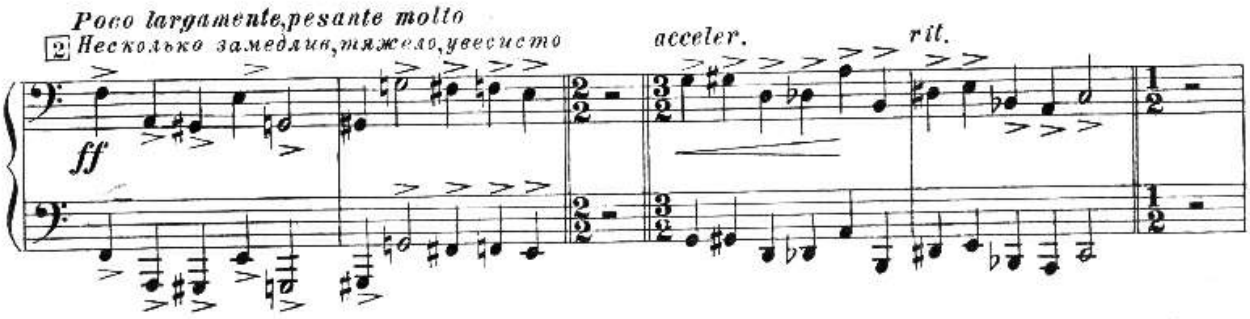




Poco largamente, pesante molto

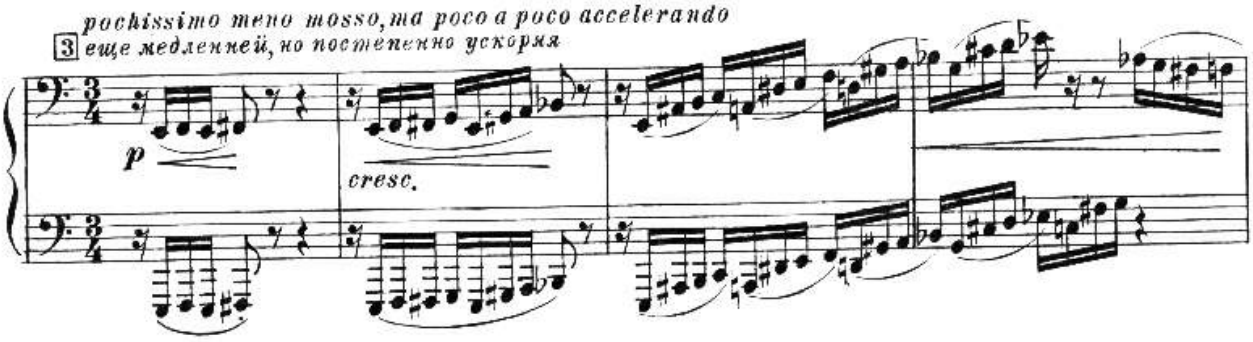
2 *Несколько замедляя, тяжело, увесисто*

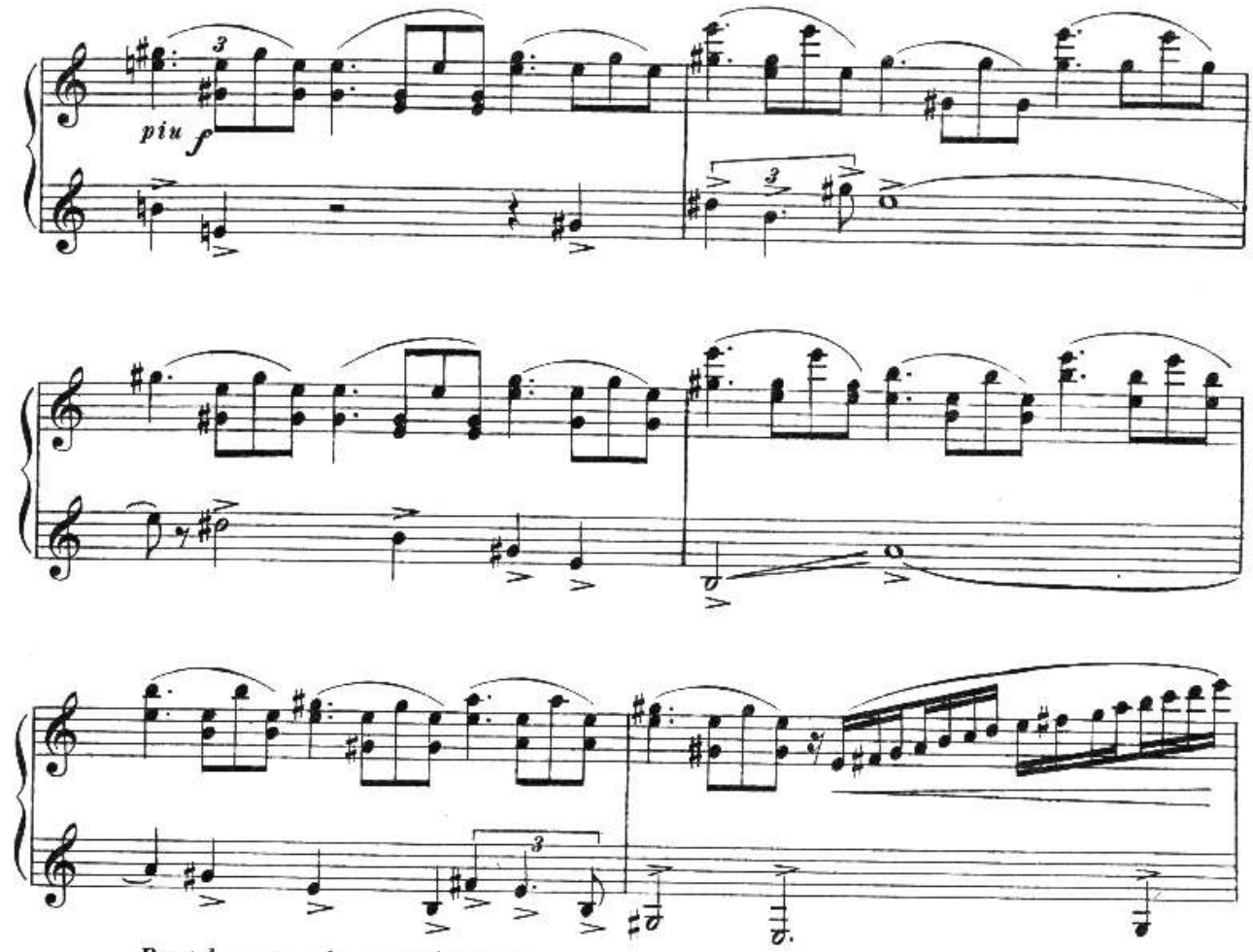
acceler. *rit.*

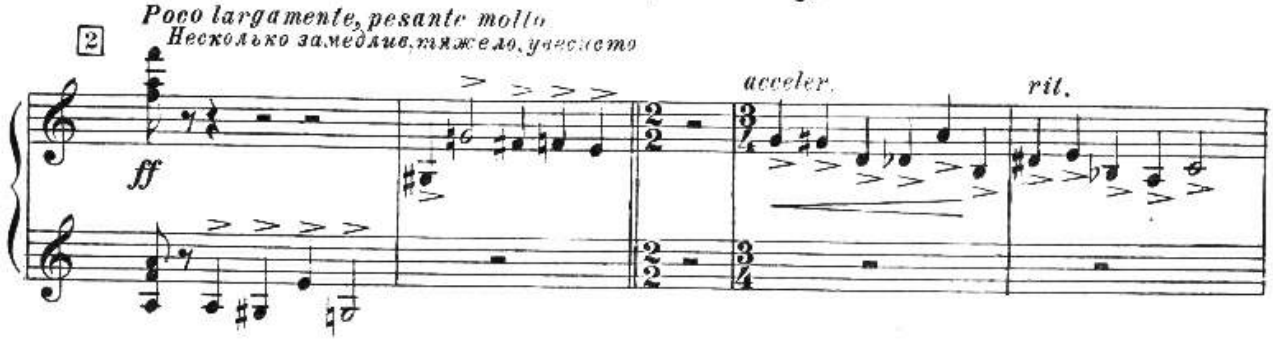


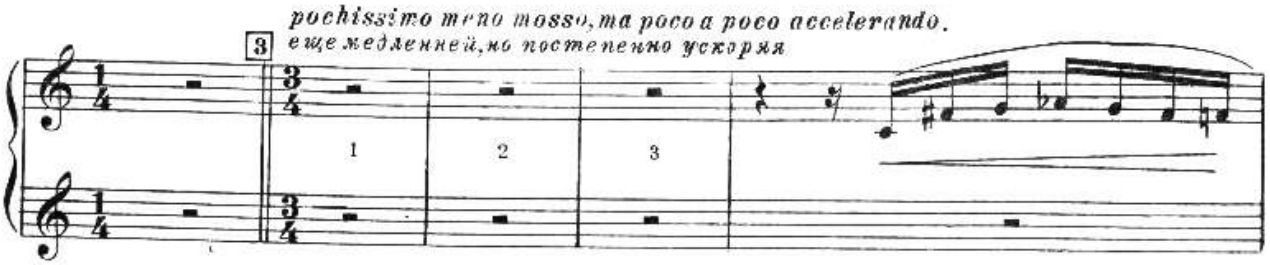
pochissimo meno mosso, ma poco a poco accelerando

3 *еще медленней, но постепенно ускоряя*



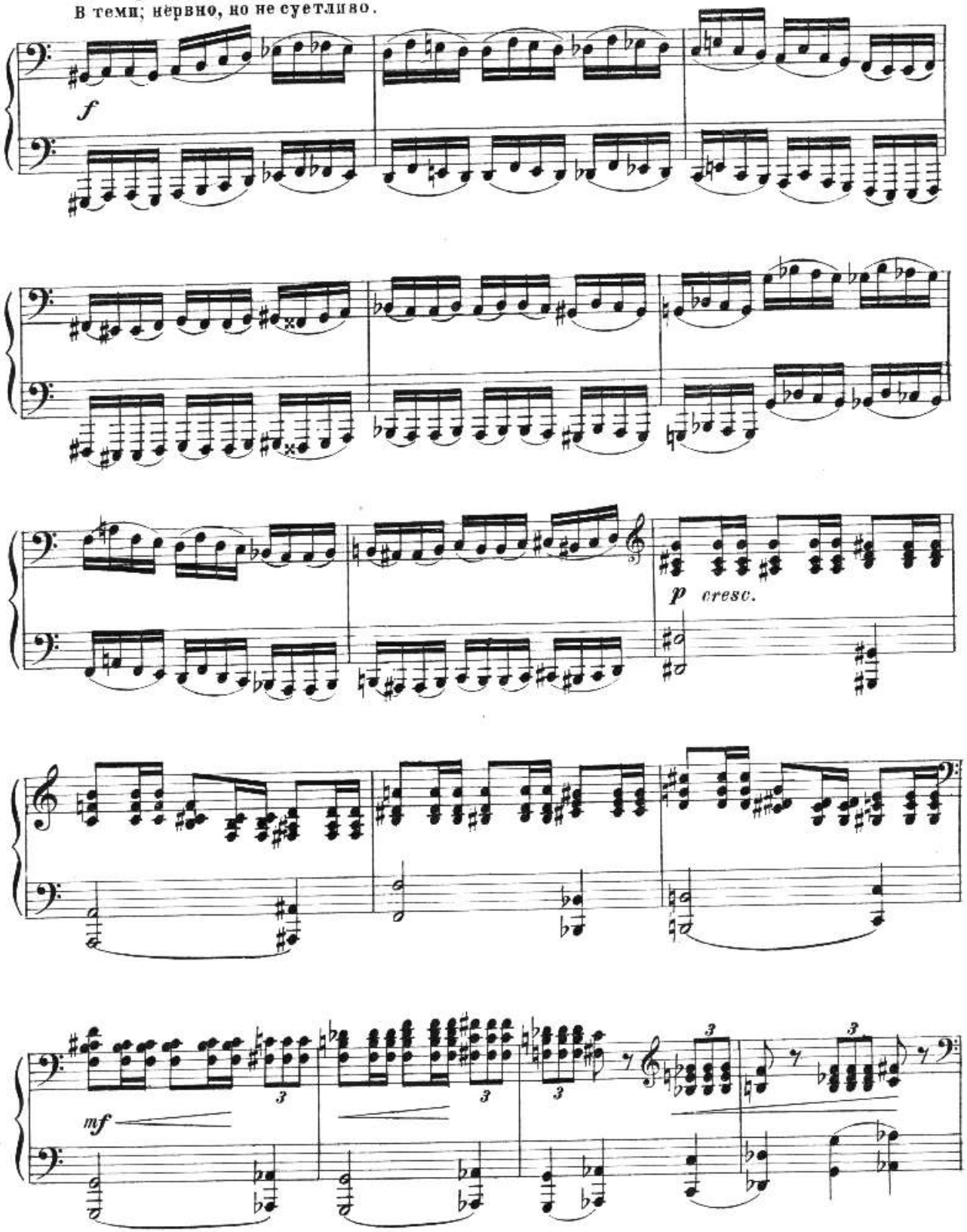

piu f


Poco largamente, pesante molto
Несколько замедляя, тяжело, увесисто
2
ff
acceler.
rit.

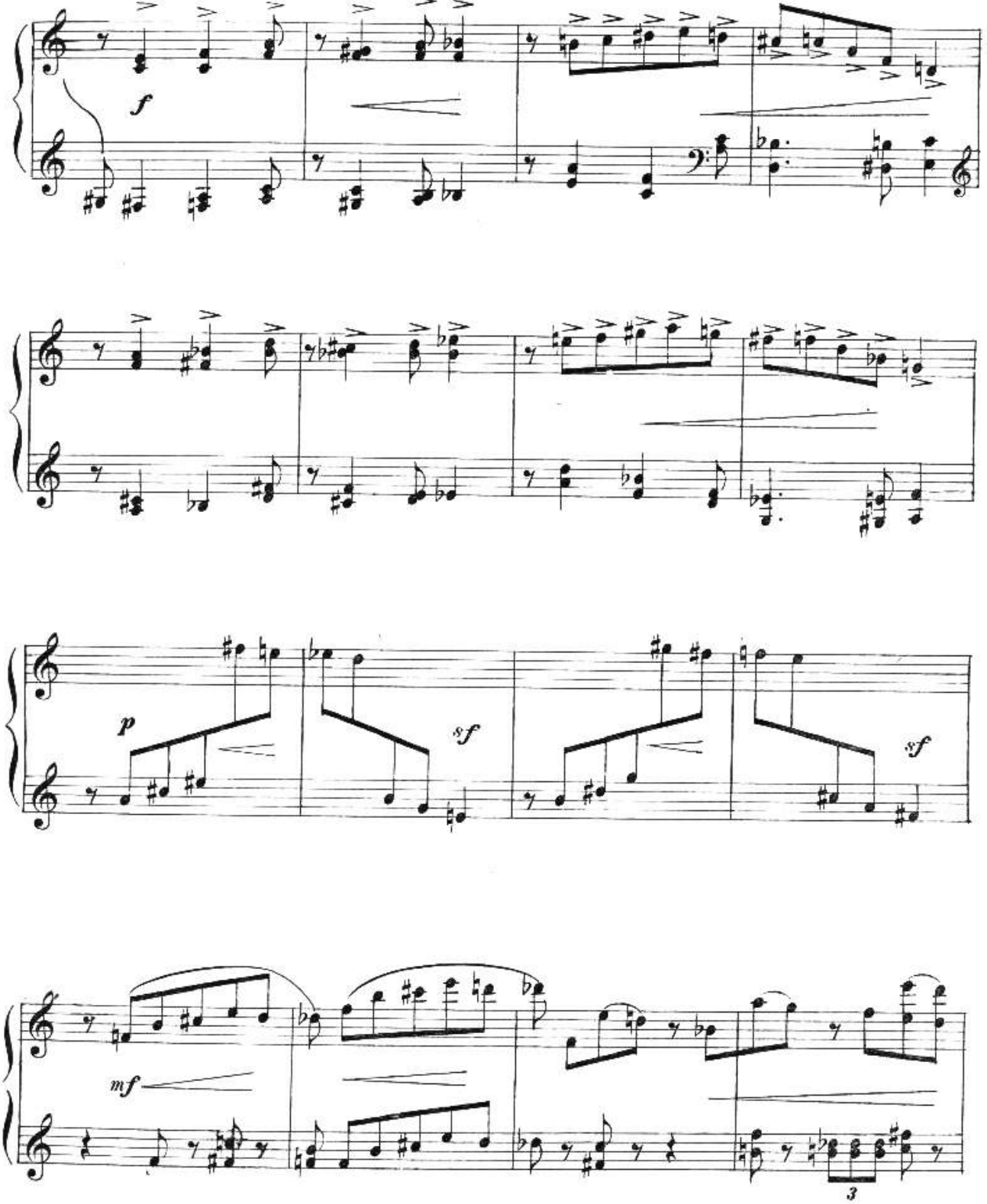

pochissimo meno mosso, ma poco a poco accelerando.
еще медленней, но постепенно ускоряя
3
1
2
3

Secondo.

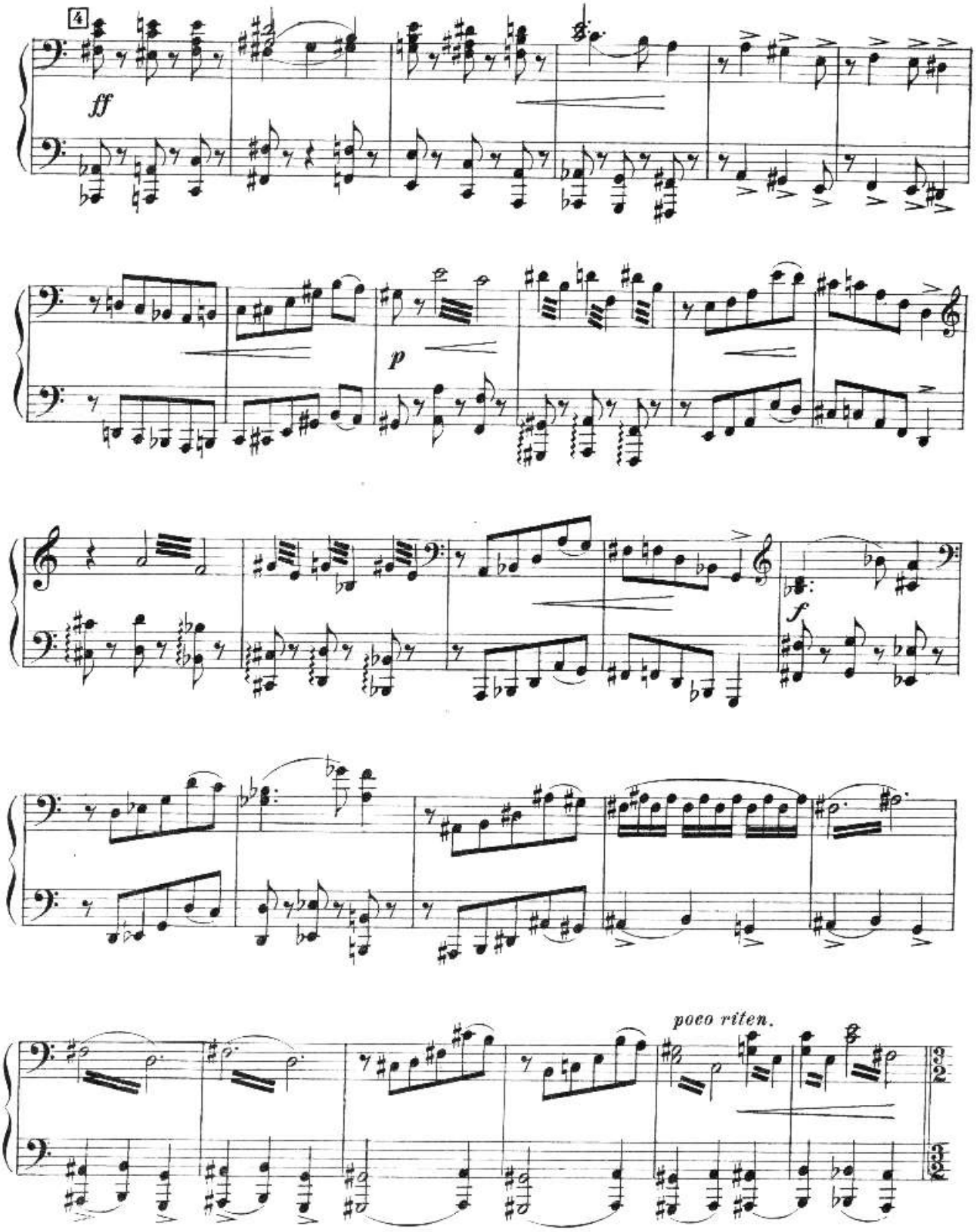
In tempo giusto.
В темп; нервно, но не суетливо.

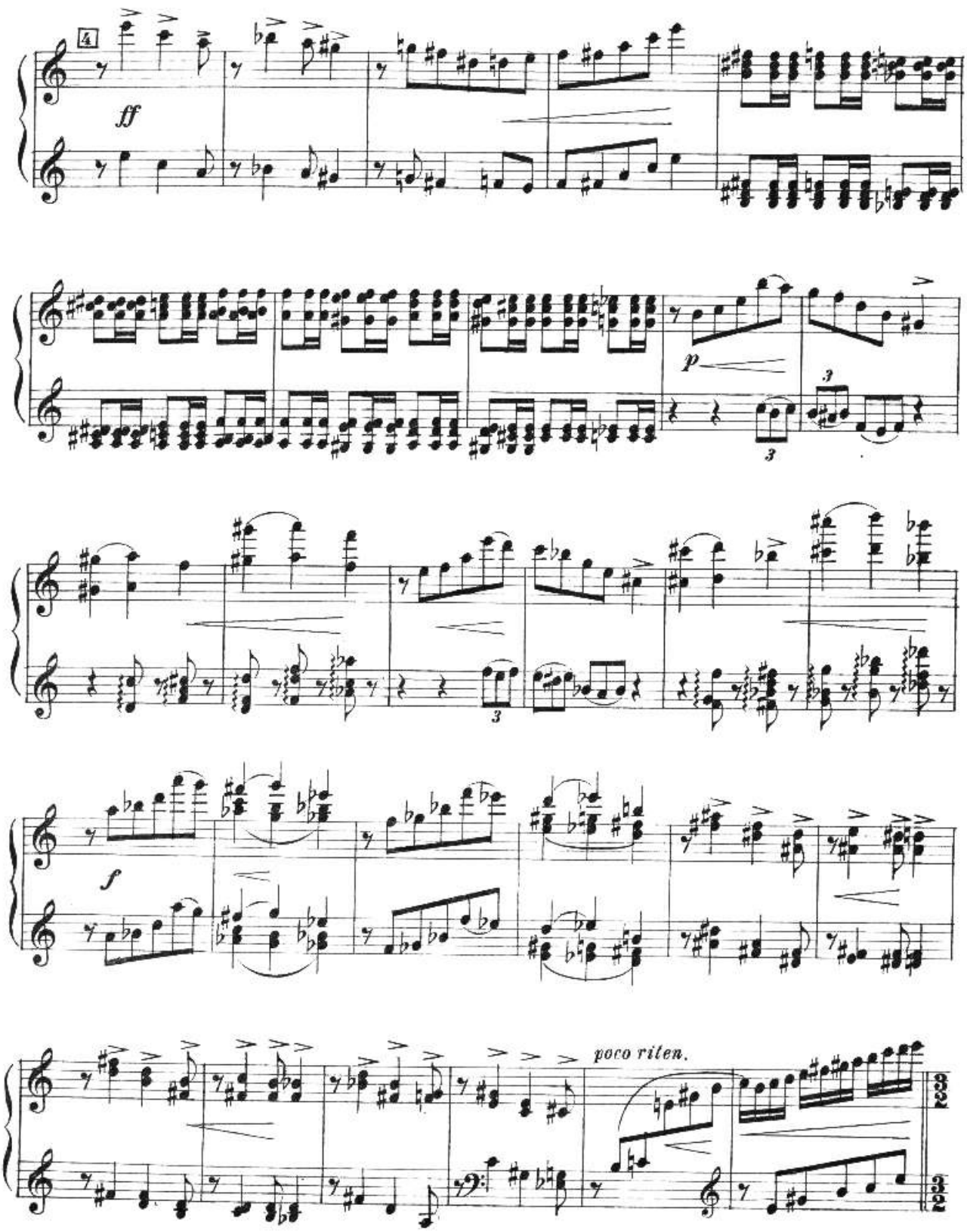


In tempo giusto.
В темп; нервно, но не суетливо.

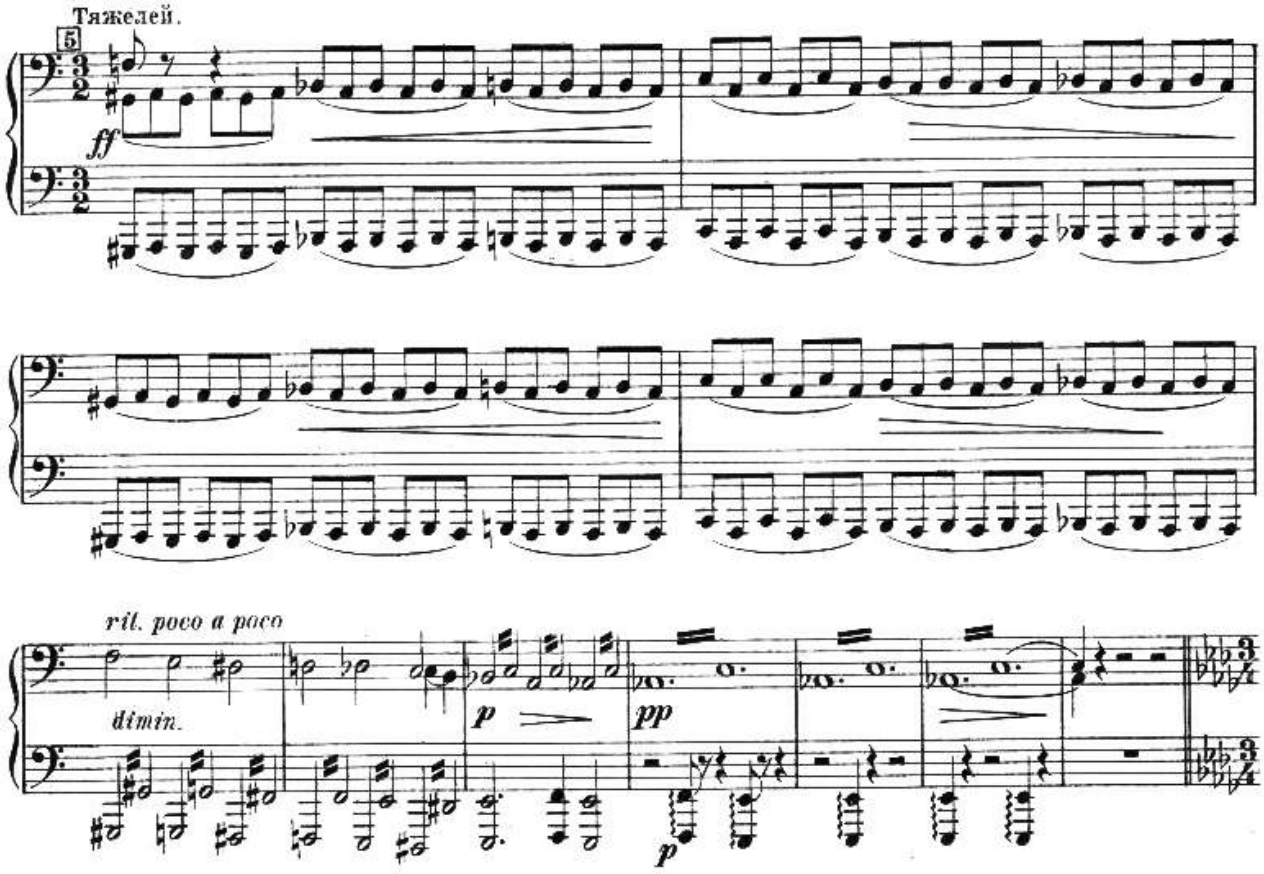


Secondo.

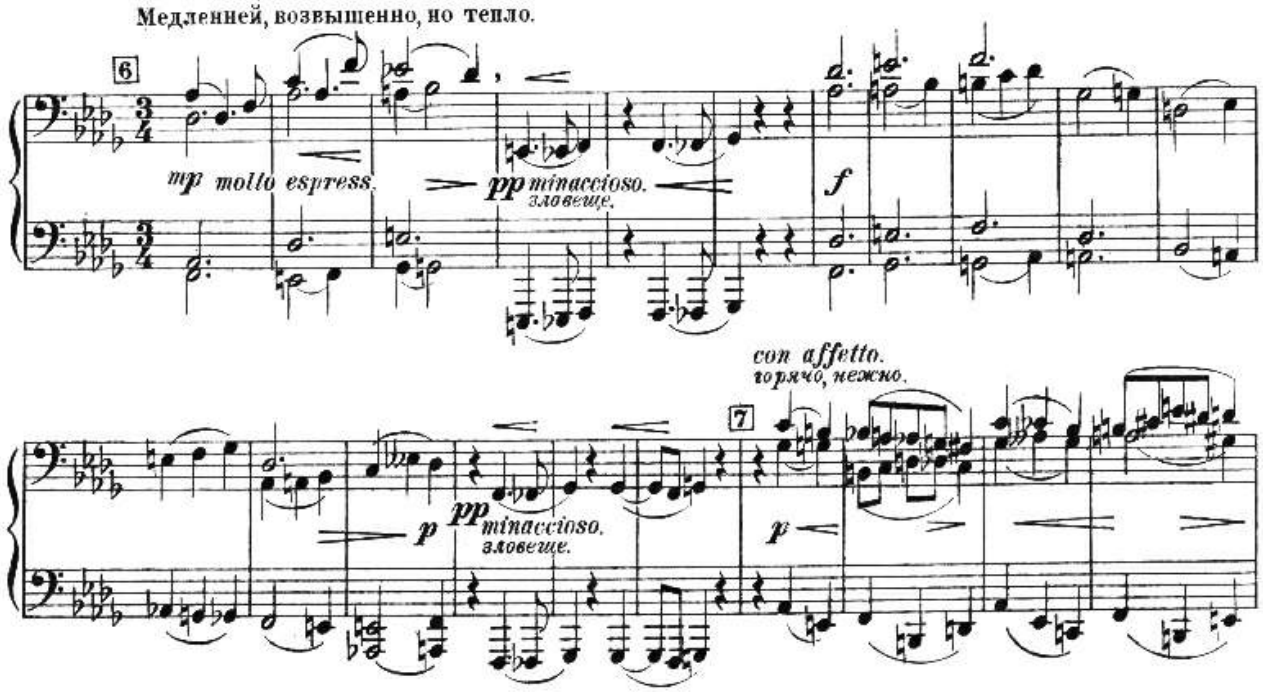



4
ff
p
3
3
3
f
poco riten.

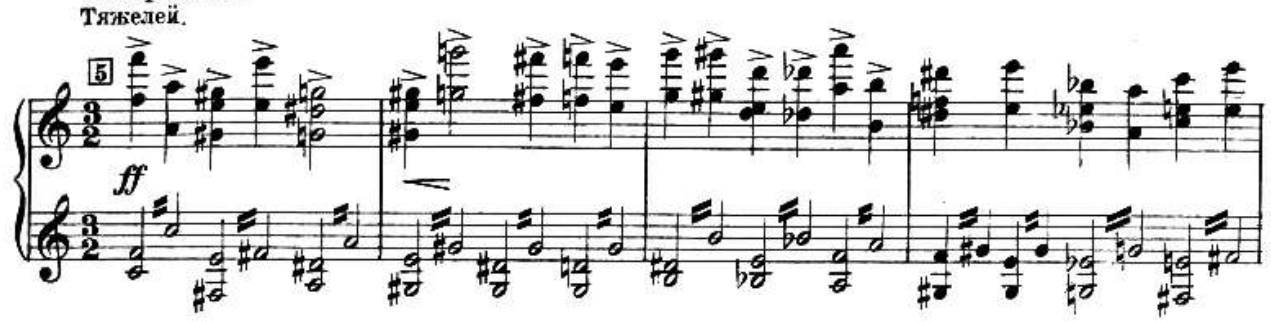
Poco pesante.
Тяжелей.

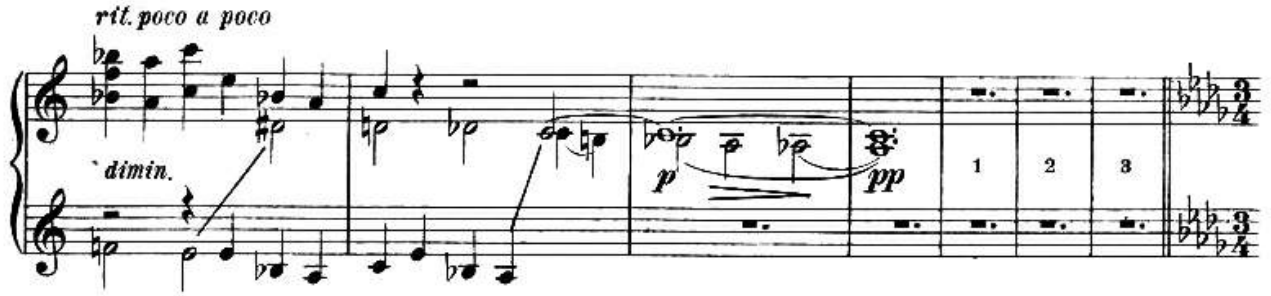


Più Lento, con elevazione.
Медленней, возвышенно, но тепло.

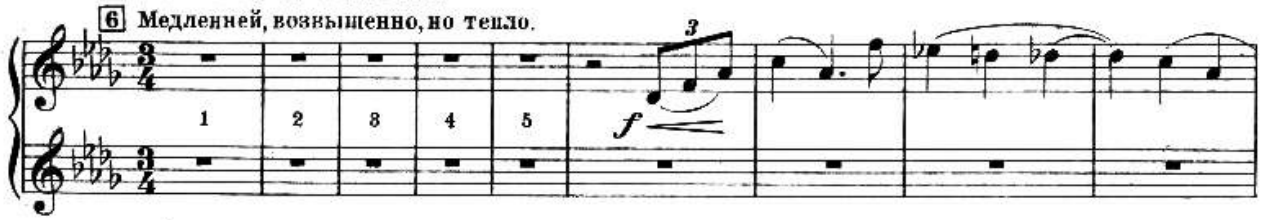


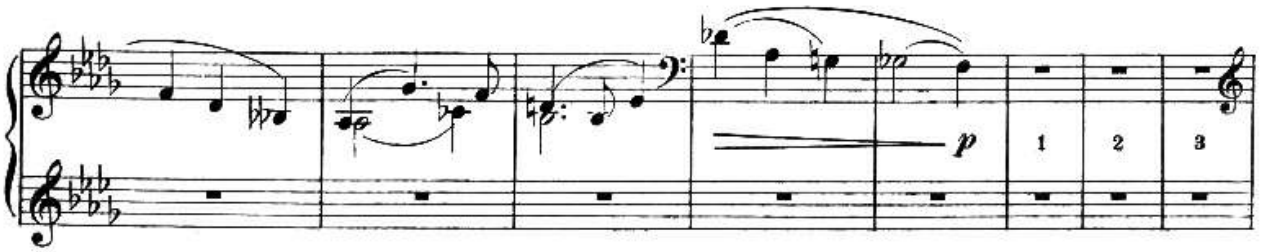
Poco pesante.
Тяжелей.



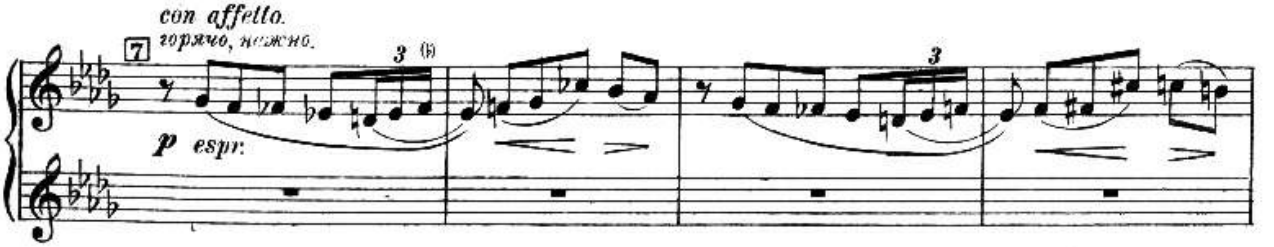


Più Lento, con elevazione.
6 Медленней, возвышенно, но тепло.

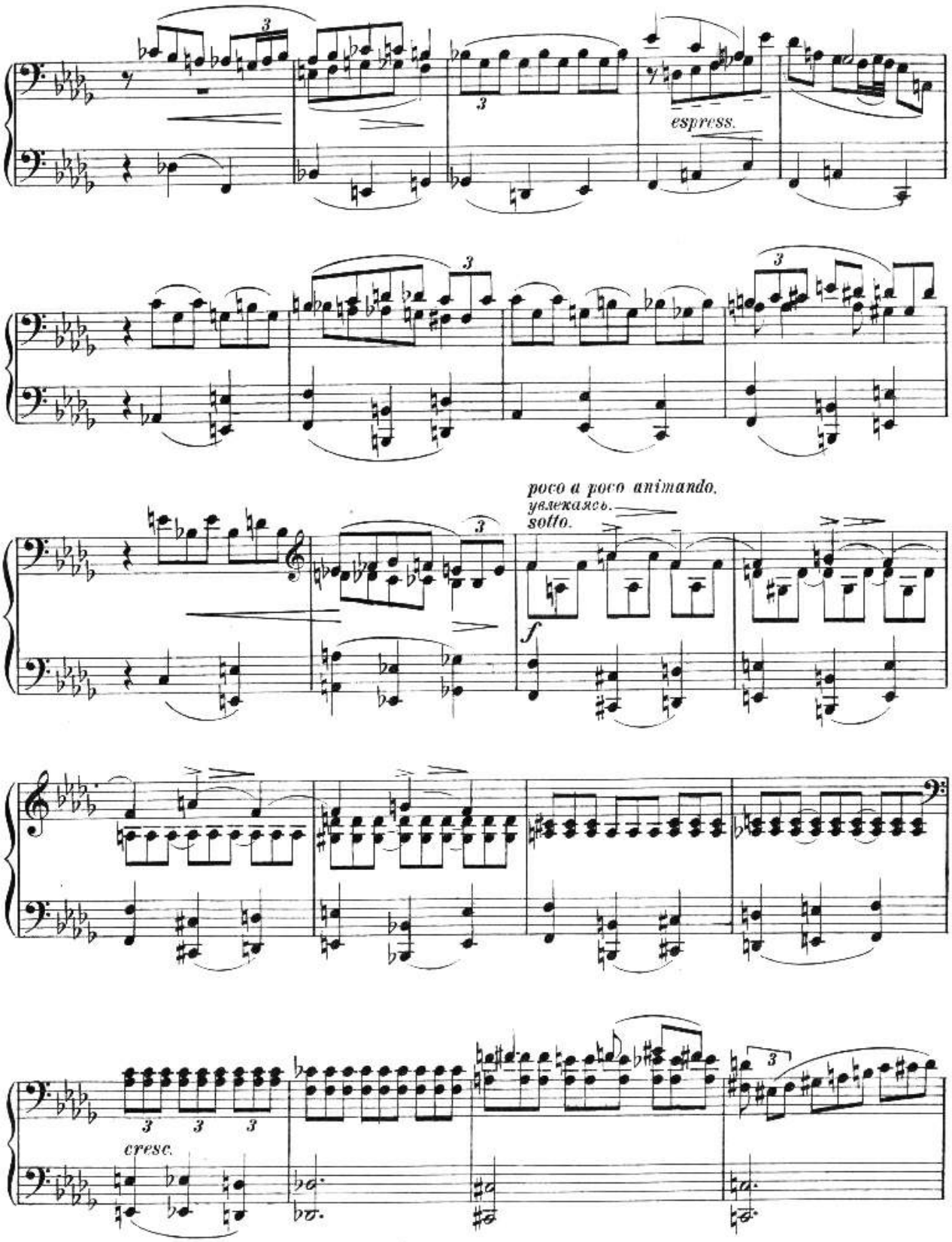


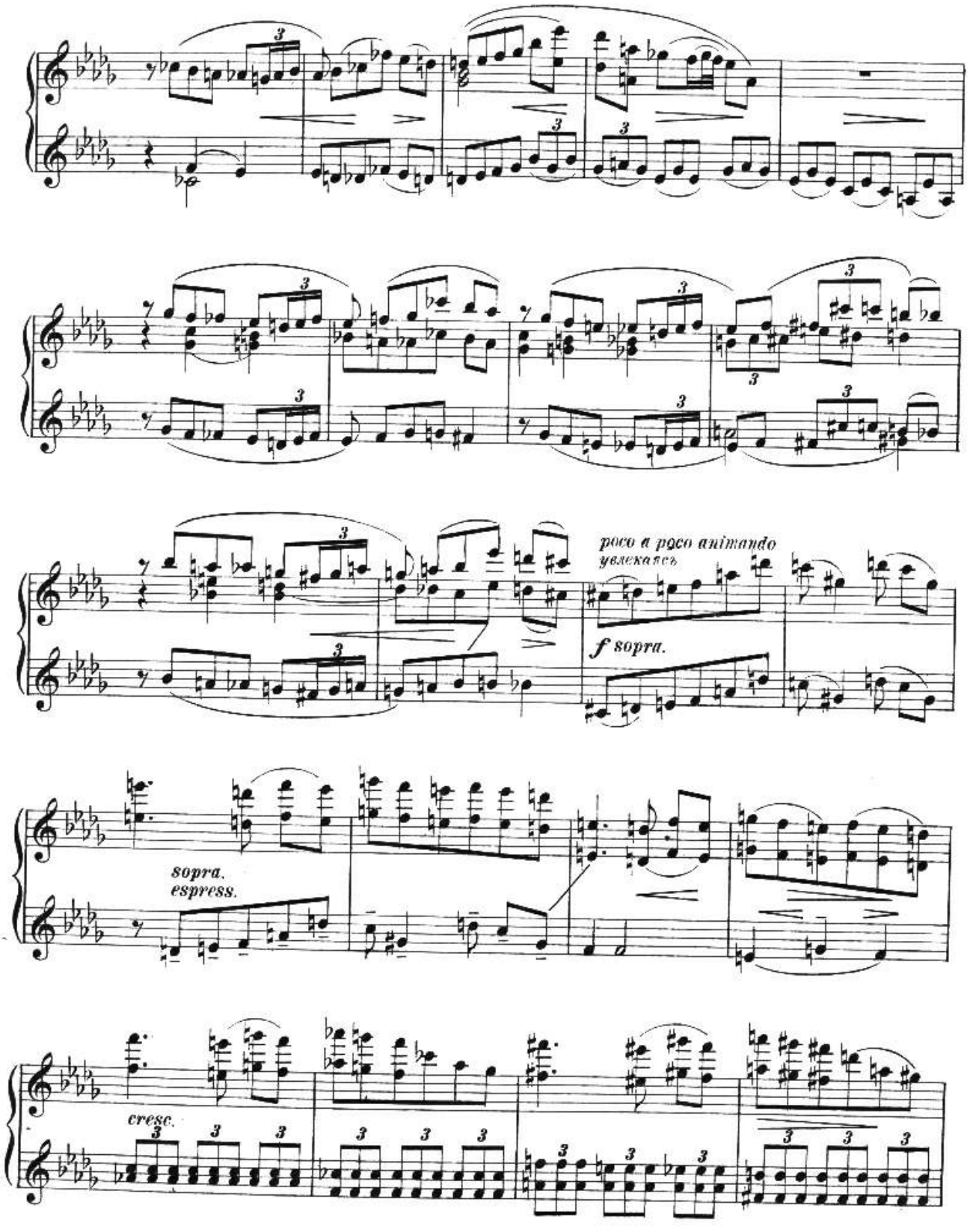


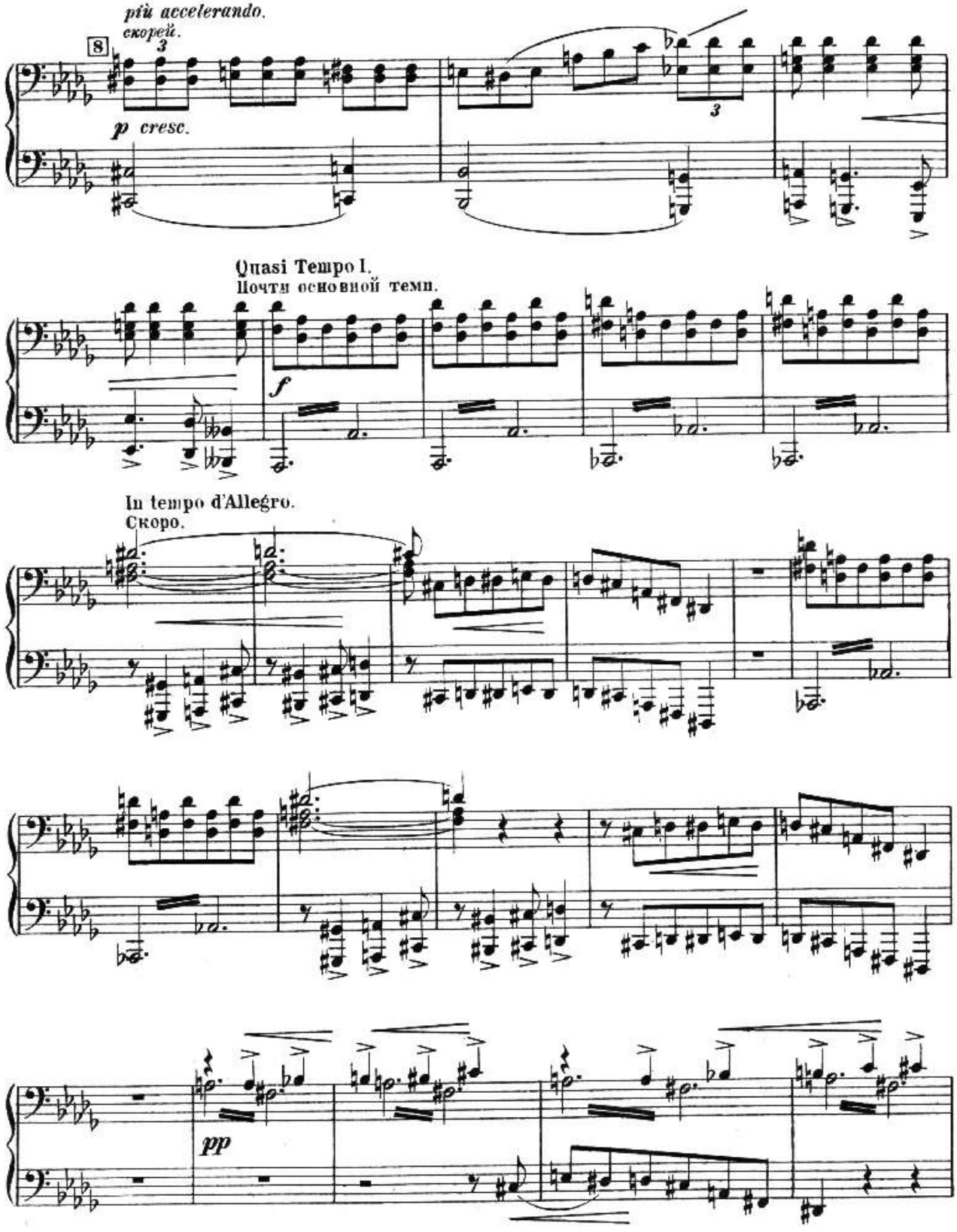
con affetto.
горячо, нежно.

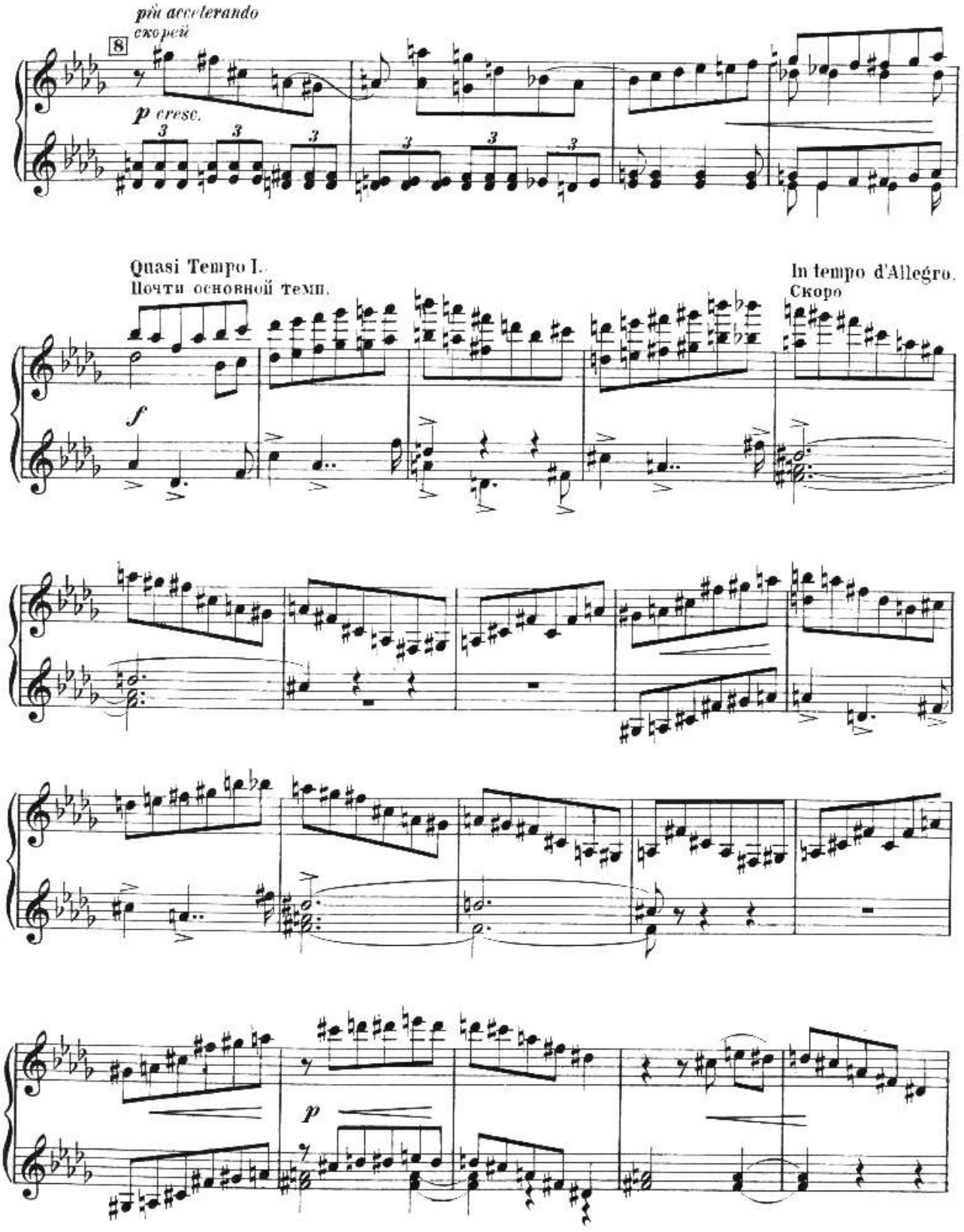


Secondo.

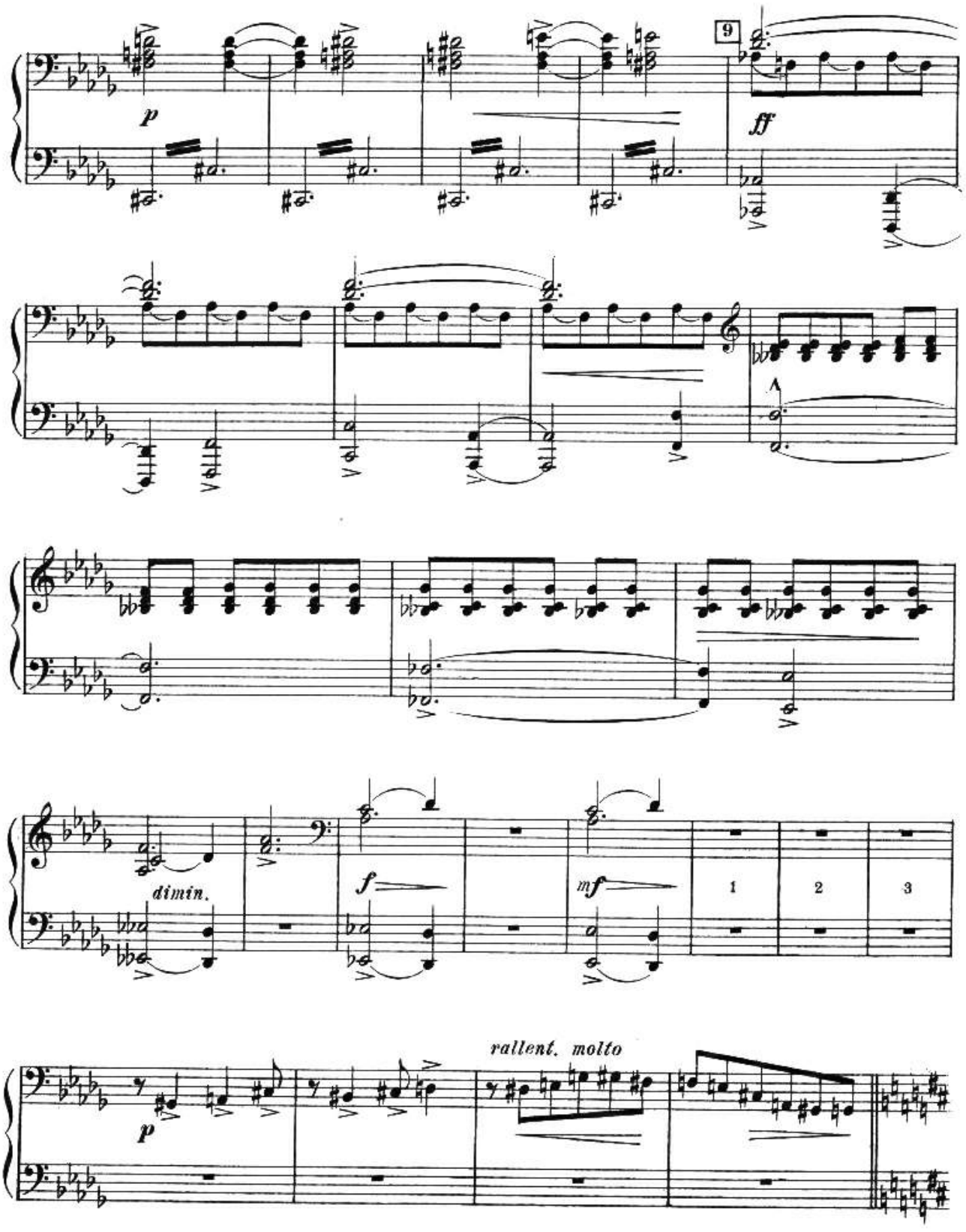


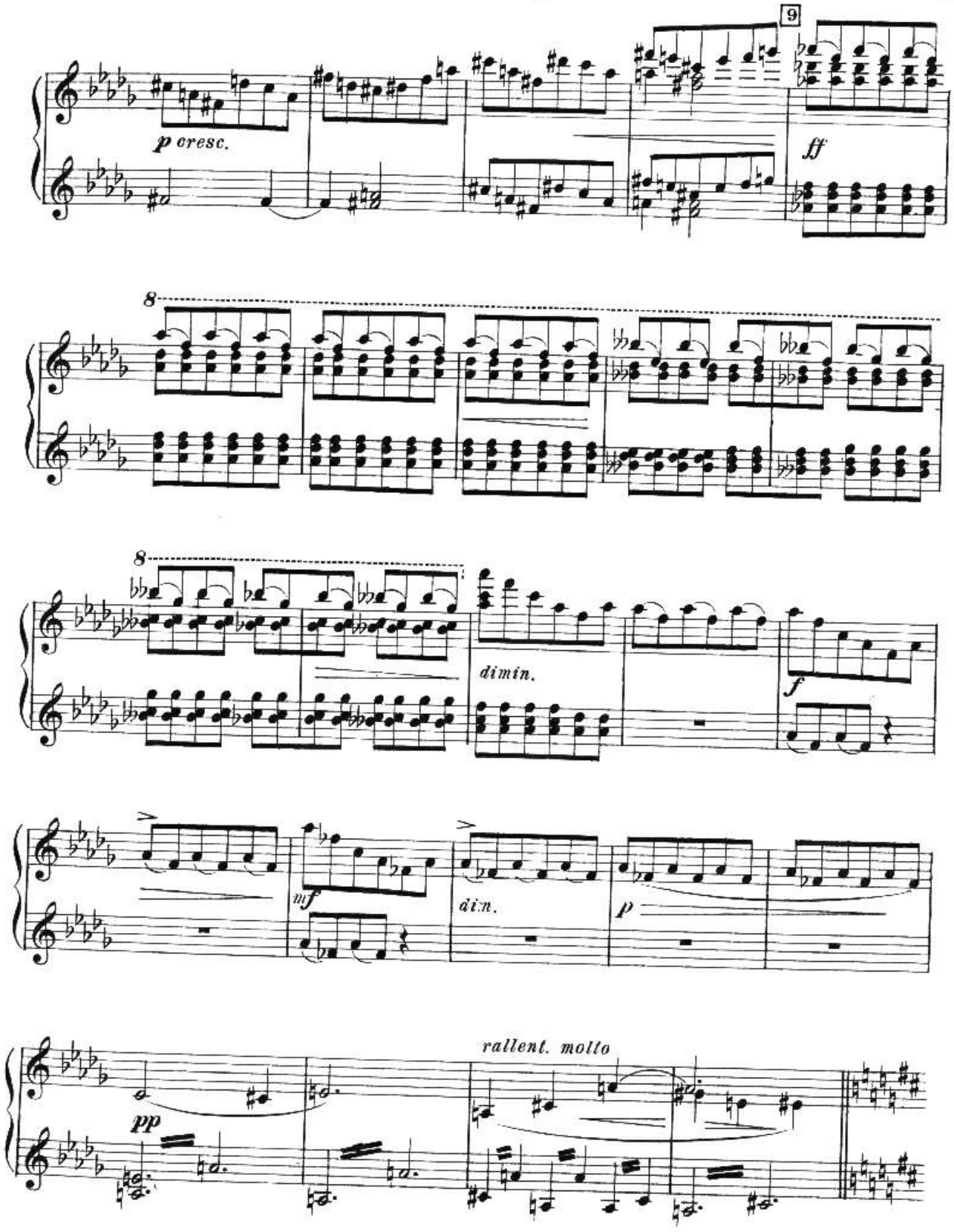

poco a poco animando
увлекаясь
f sopra.
sopra.
espress.
cresc.

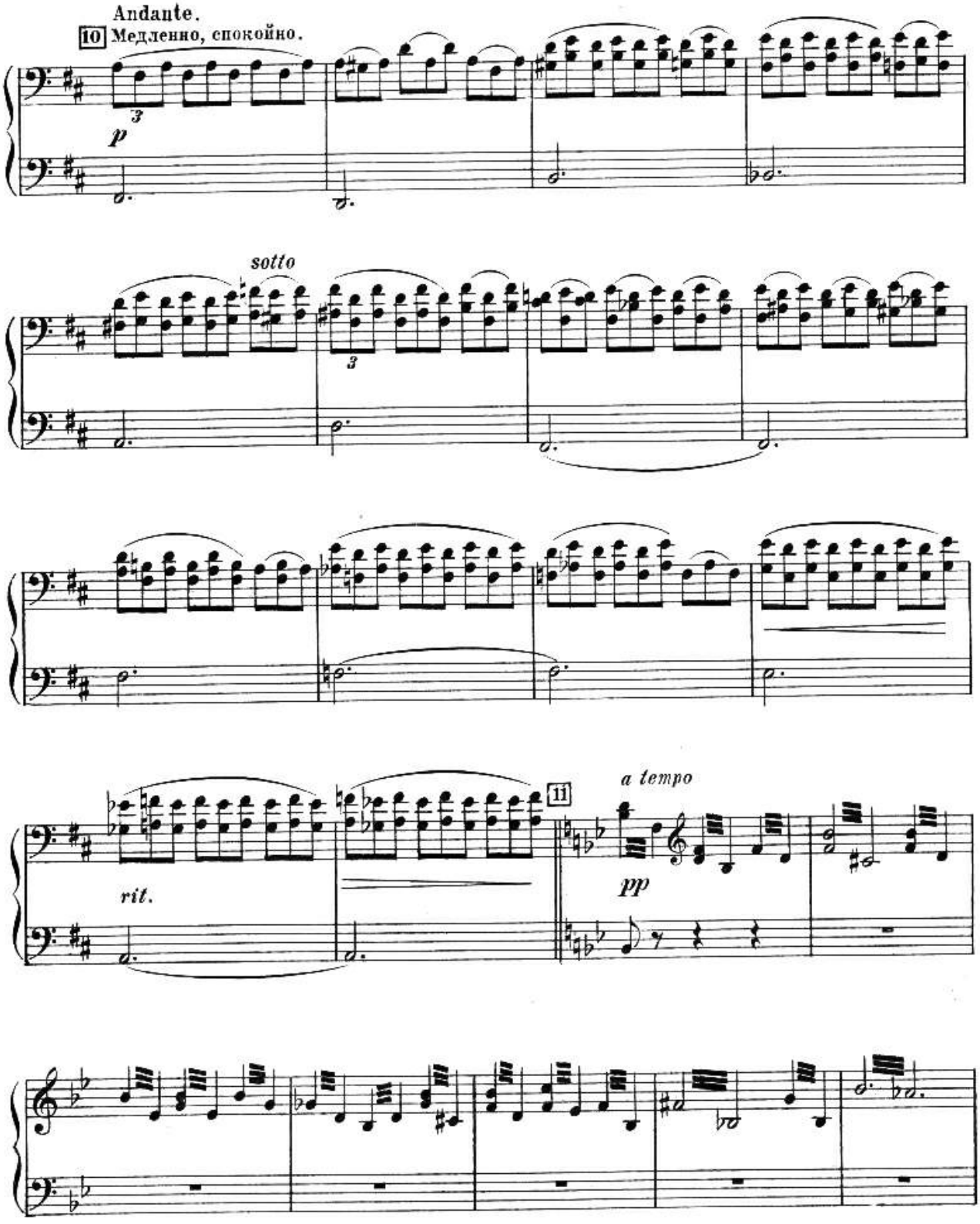

più accelerando.
скорей.
8
3
p cresc.
3
Quasi Tempo I.
Почти основной темп.
f
In tempo d'Allegro.
Скоро.
pp

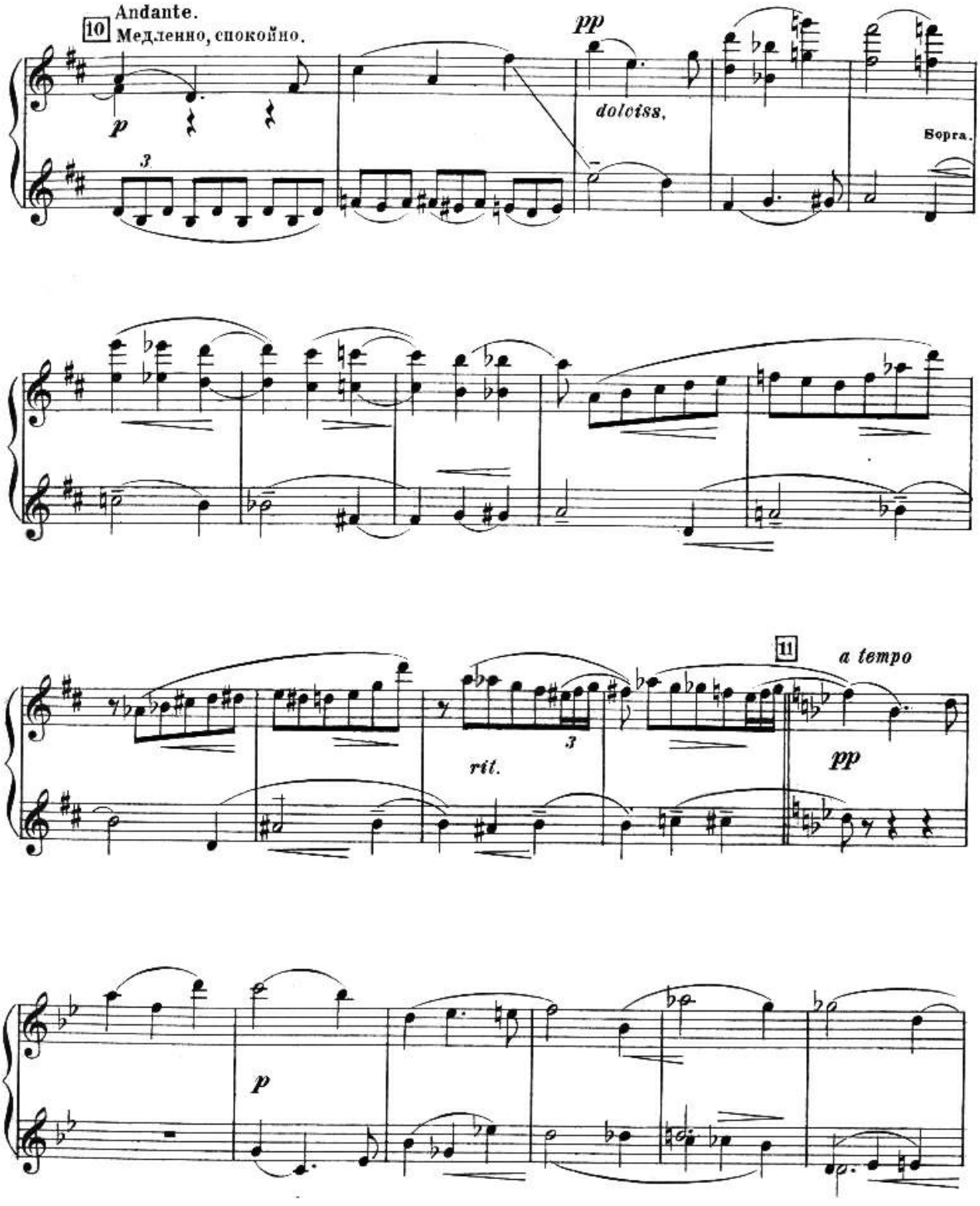

più accelerando
скорей
8
p cresc.
Quasi Tempo I.
Почти основной темп.
In tempo d'Allegro.
Скоро
f
p

Secondo.

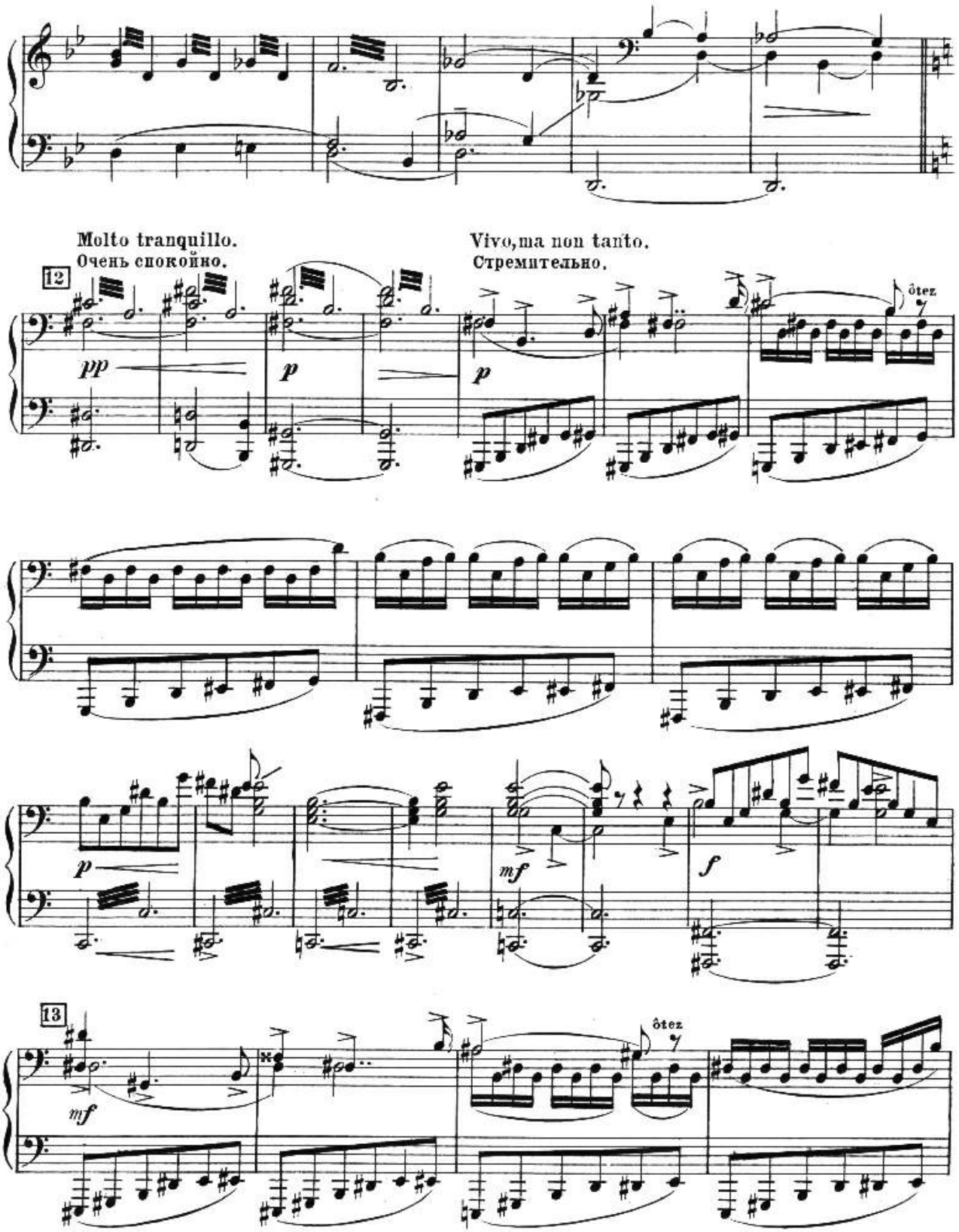


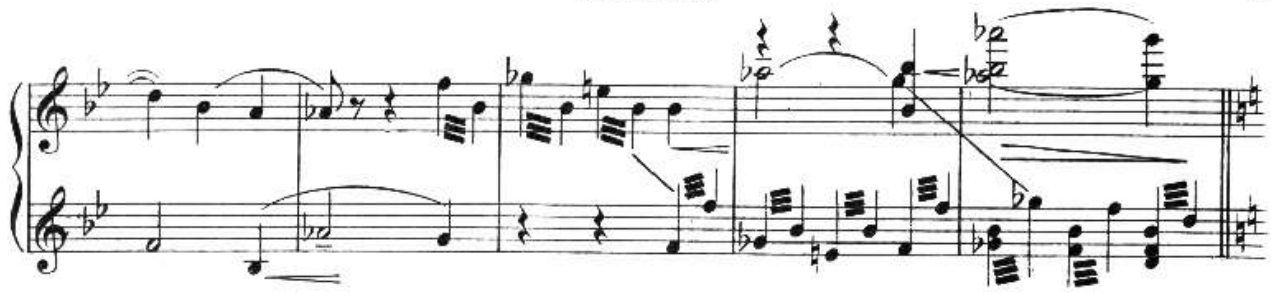

9
p cresc.
ff
8
8
dimin.
f
mf
dim.
p
rallent. molto
pp


Andante.
10 Медленно, спокойно.
p
sotto
rit.
11
a tempo
pp

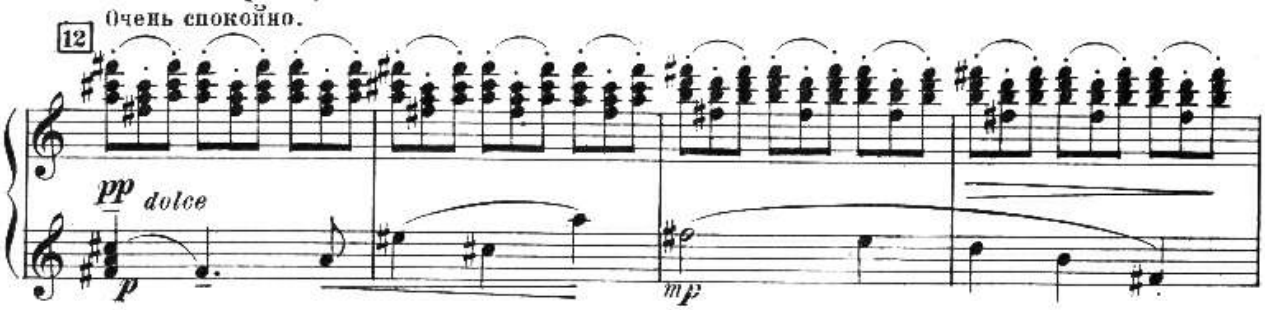

10 Andante.
Медленно, спокойно.
p
3
pp
dolciss.
Sopra.
11
a tempo
rit.
3
pp
p

Secondo.

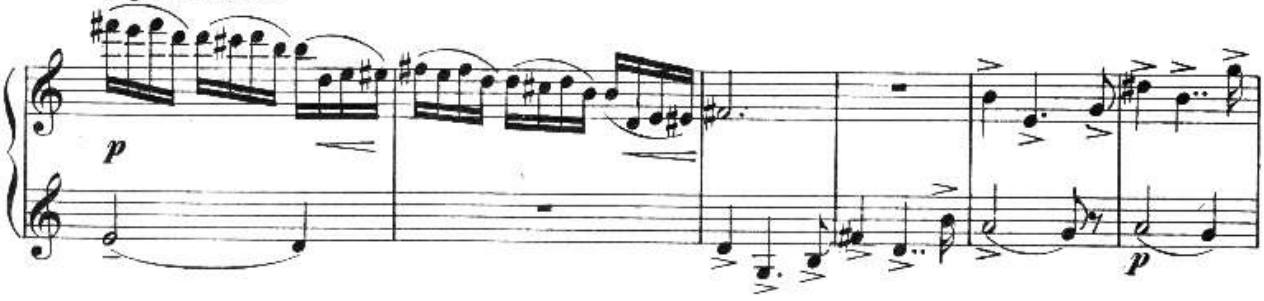

Molto tranquillo.
Очень спокойно.
Vivo, ma non tanto.
Стремительно.
12
13
pp
p
mf
f
ôtez

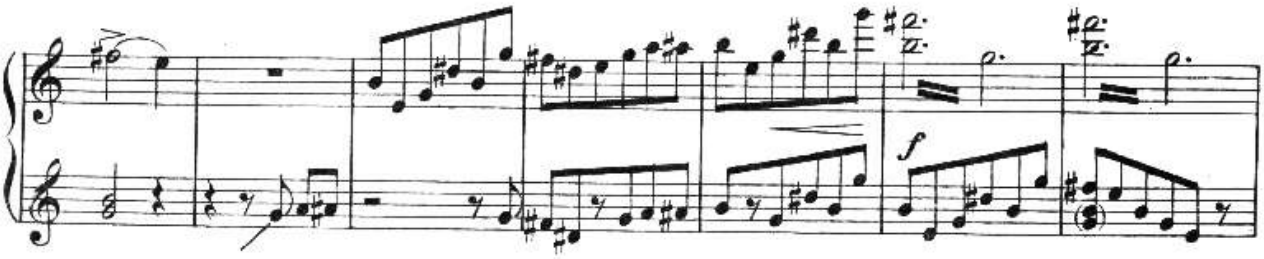


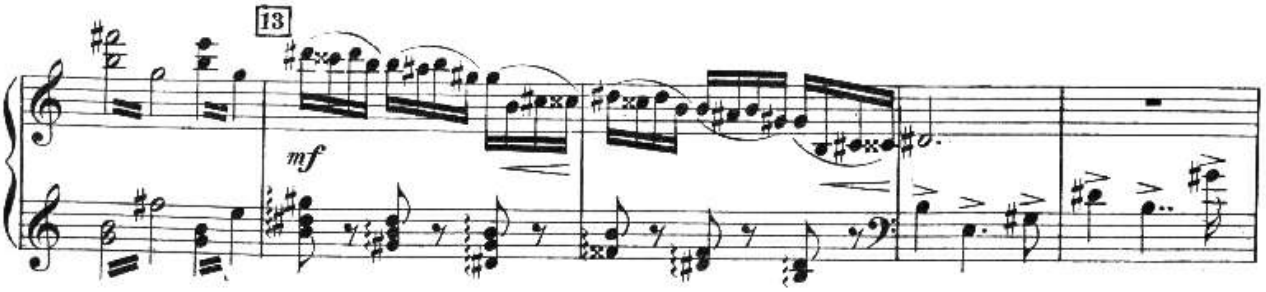
Molto tranquillo.
Очень спокойно.

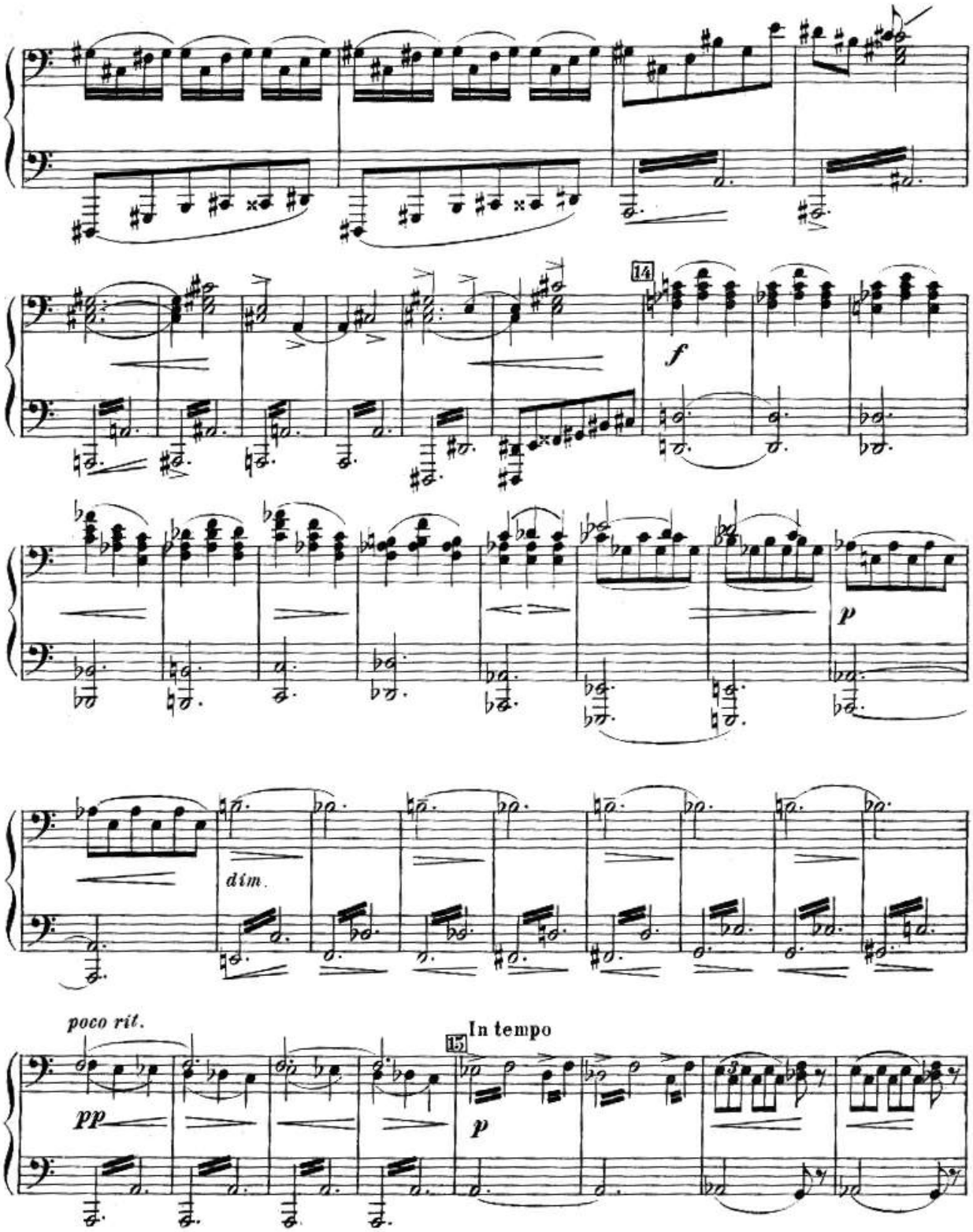


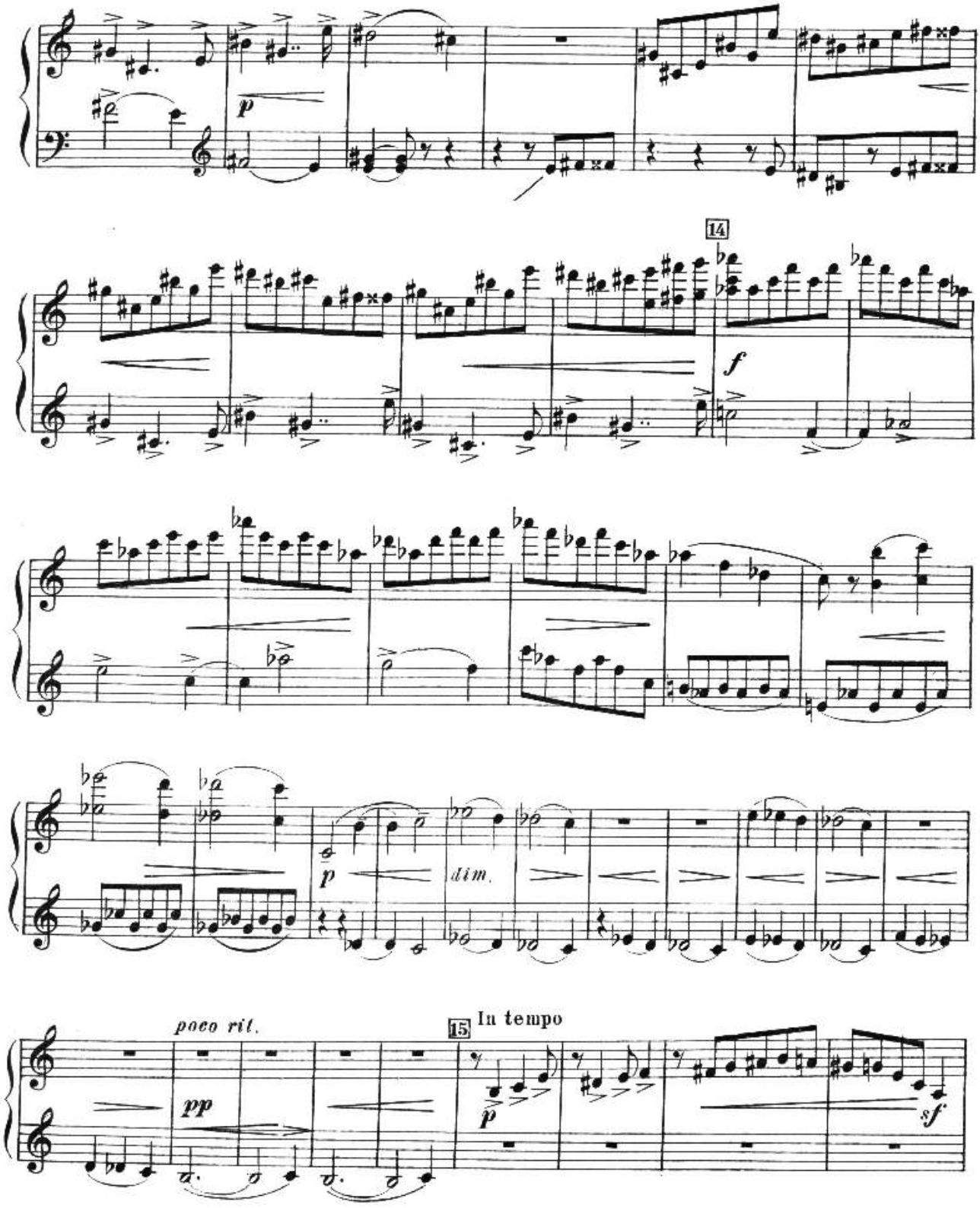
Vivo, ma non tanto.
Стремительно.



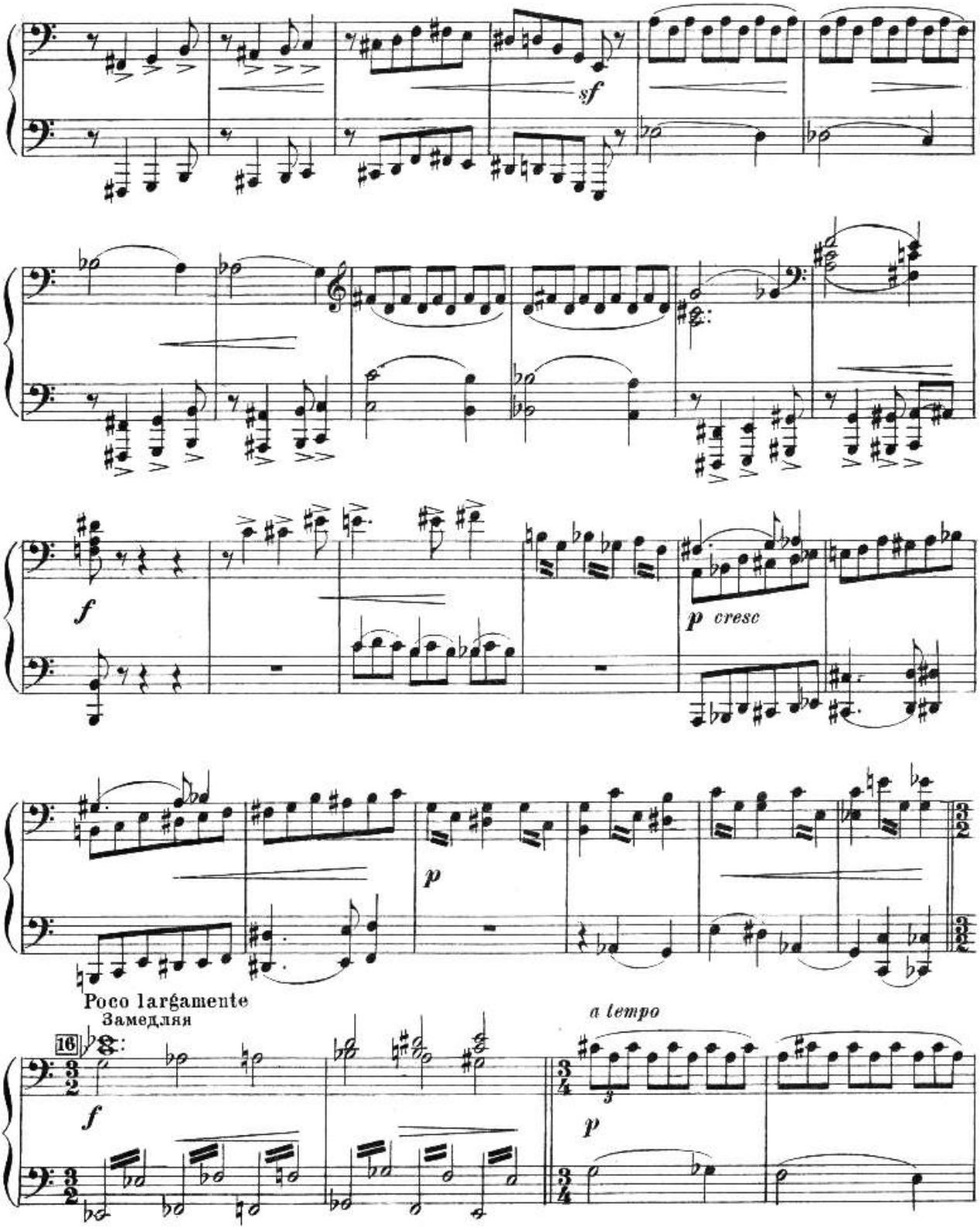


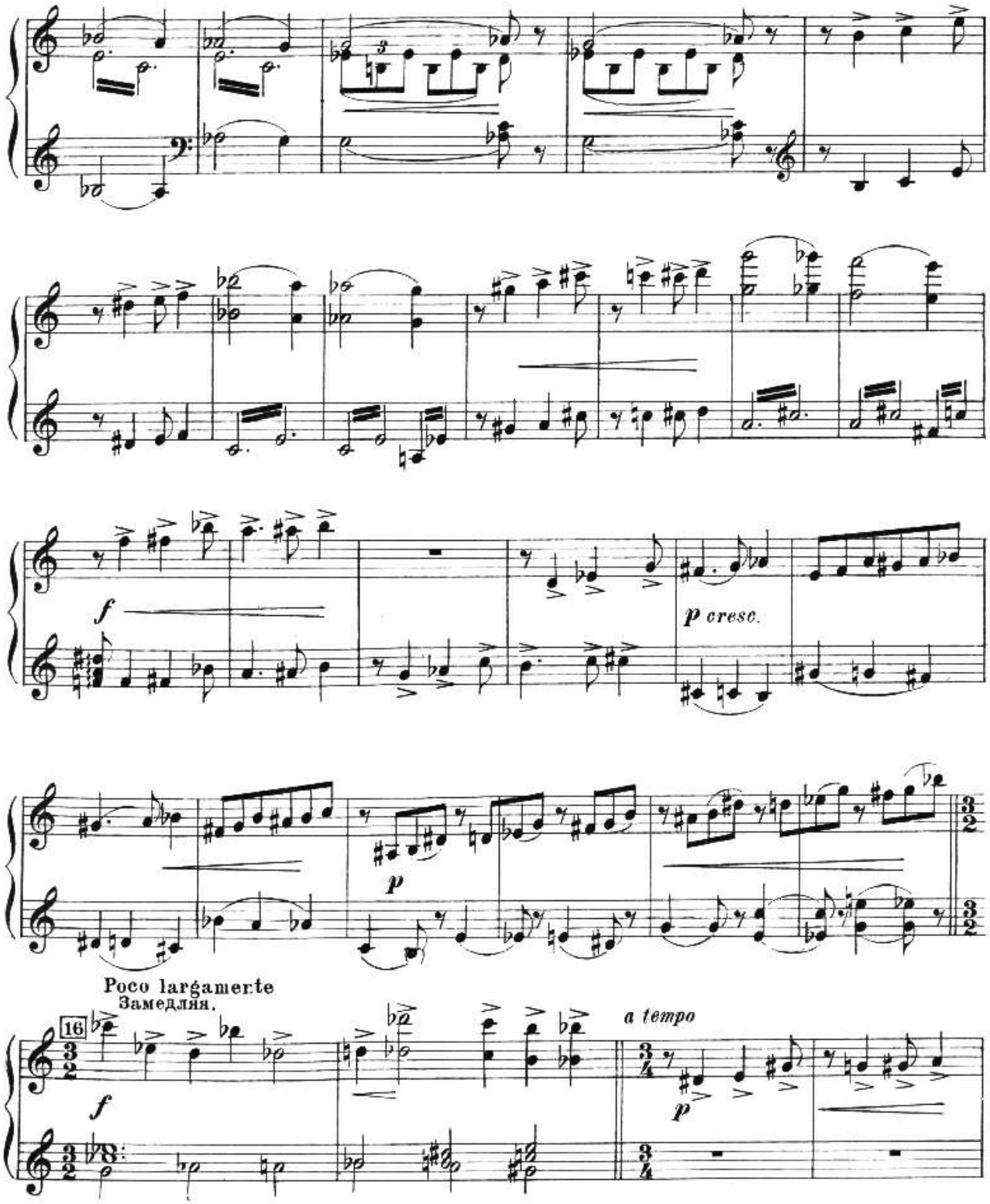



14
f
p
dim.
poco rit.
pp
15
In tempo
p

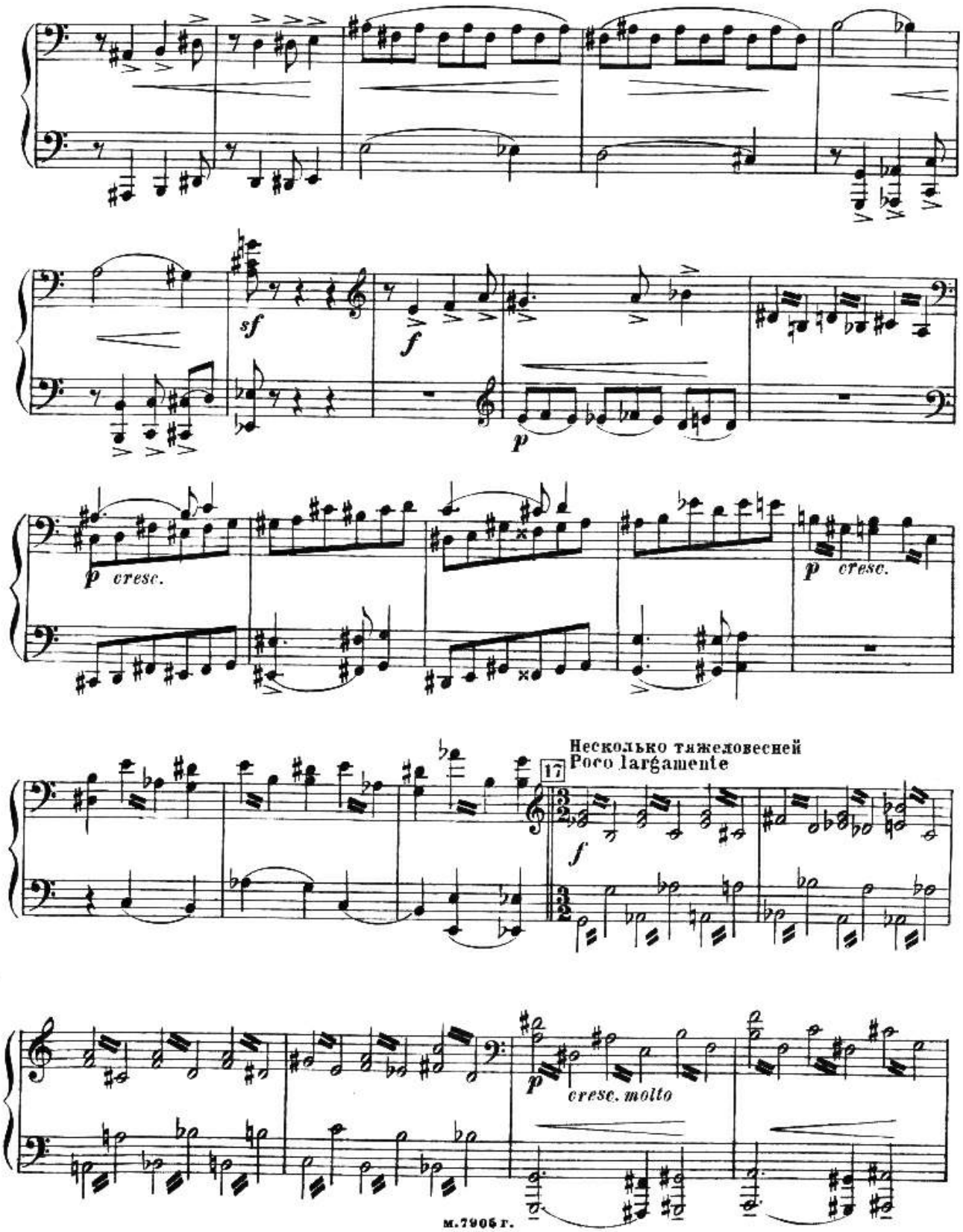

p
14
f
p
dim.
poco rit.
pp
15 In tempo
p
sf

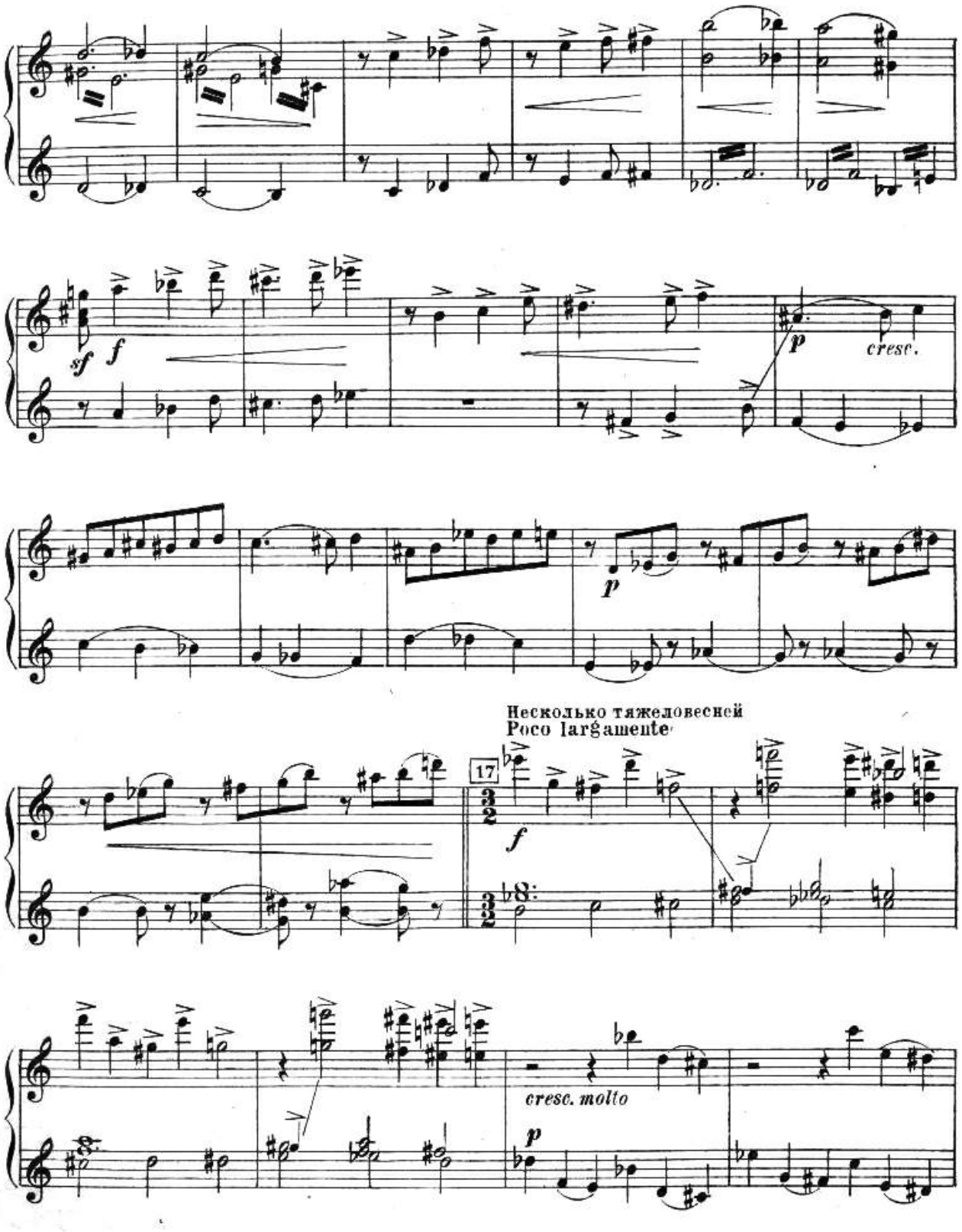
Secondo.

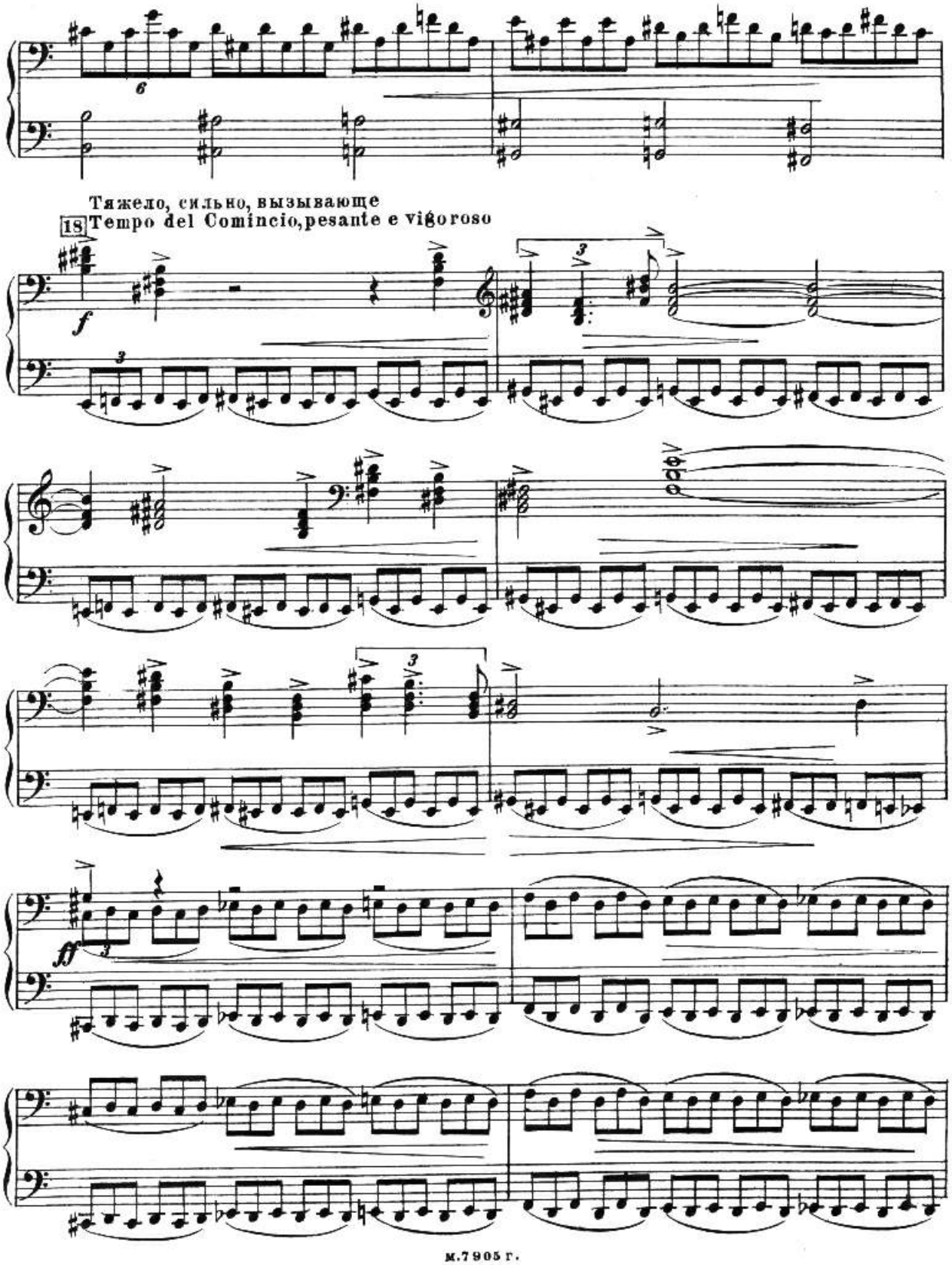



f
p cresc.
p
Poco largamente
Замедляя.
16
f
a tempo
p

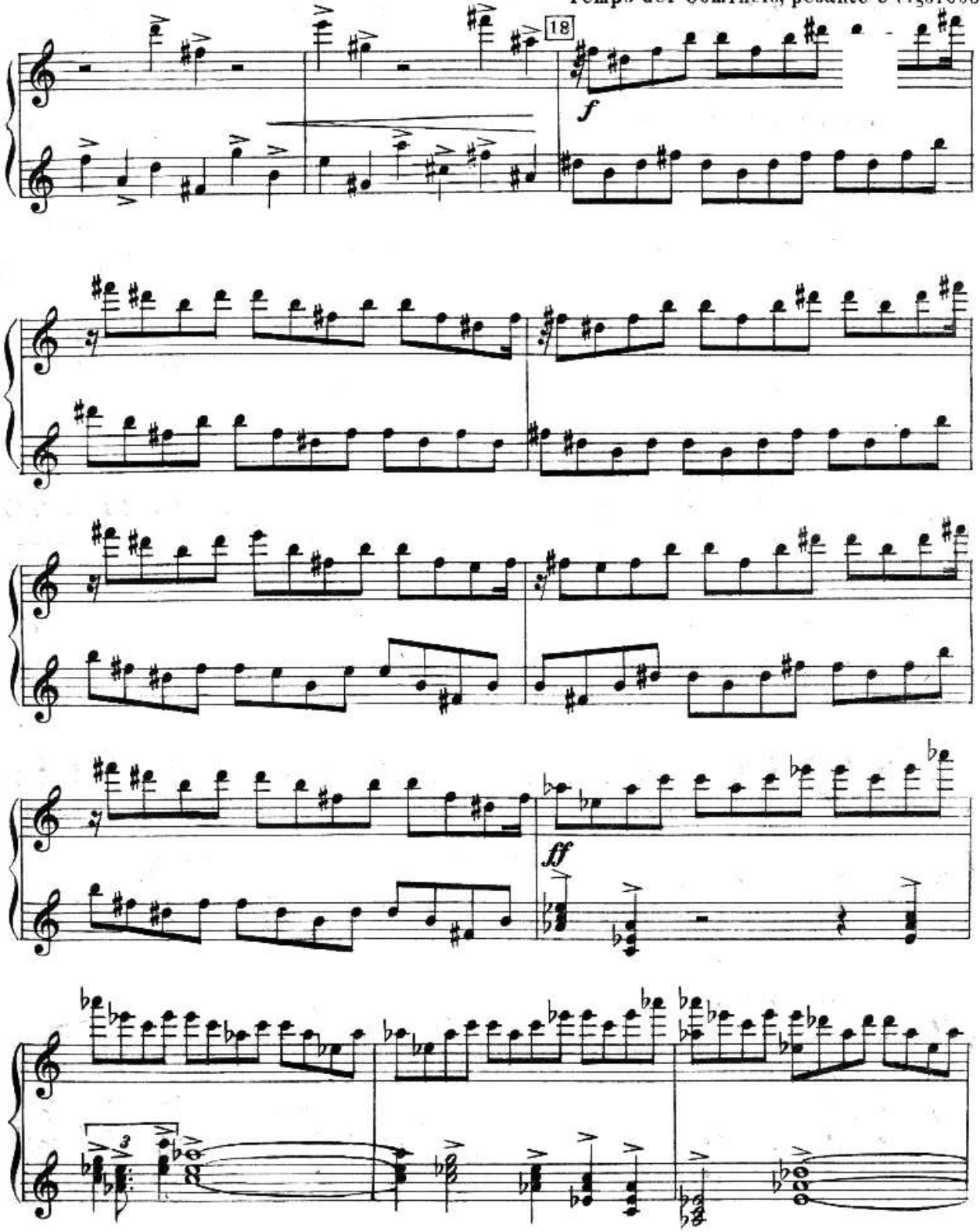
Secondo.


sf
f
p
p cresc.
p cresc.
17
Несколько тяжеловесней
Poco largamente
f
p
cresc. molto

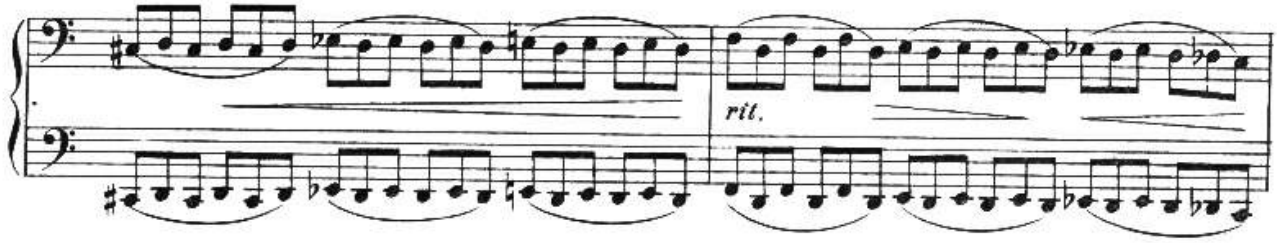

sf
f
p
cresc.
p
Несколько тяжеловесней
Poco largamente
17
f
cresc. molto
p


Тяжело, сильно, вызывающе
18 Tempo del Comincio, pesante e vigoroso

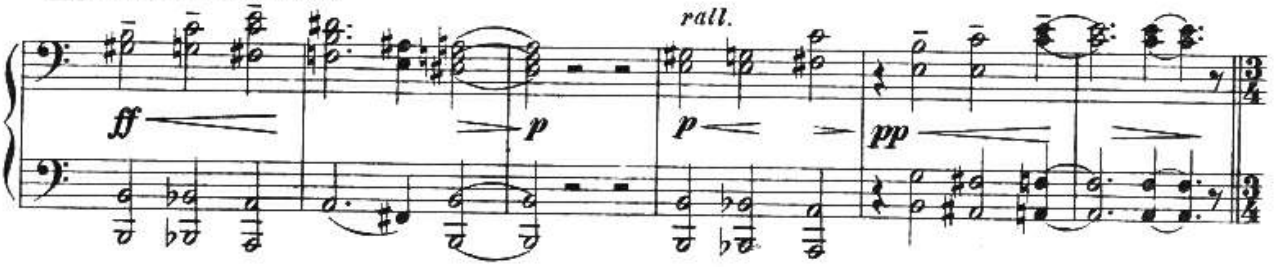
Тяжело, сильно, вызывающе
Tempo del Comincio, pesante e vigoroso



Secondo.



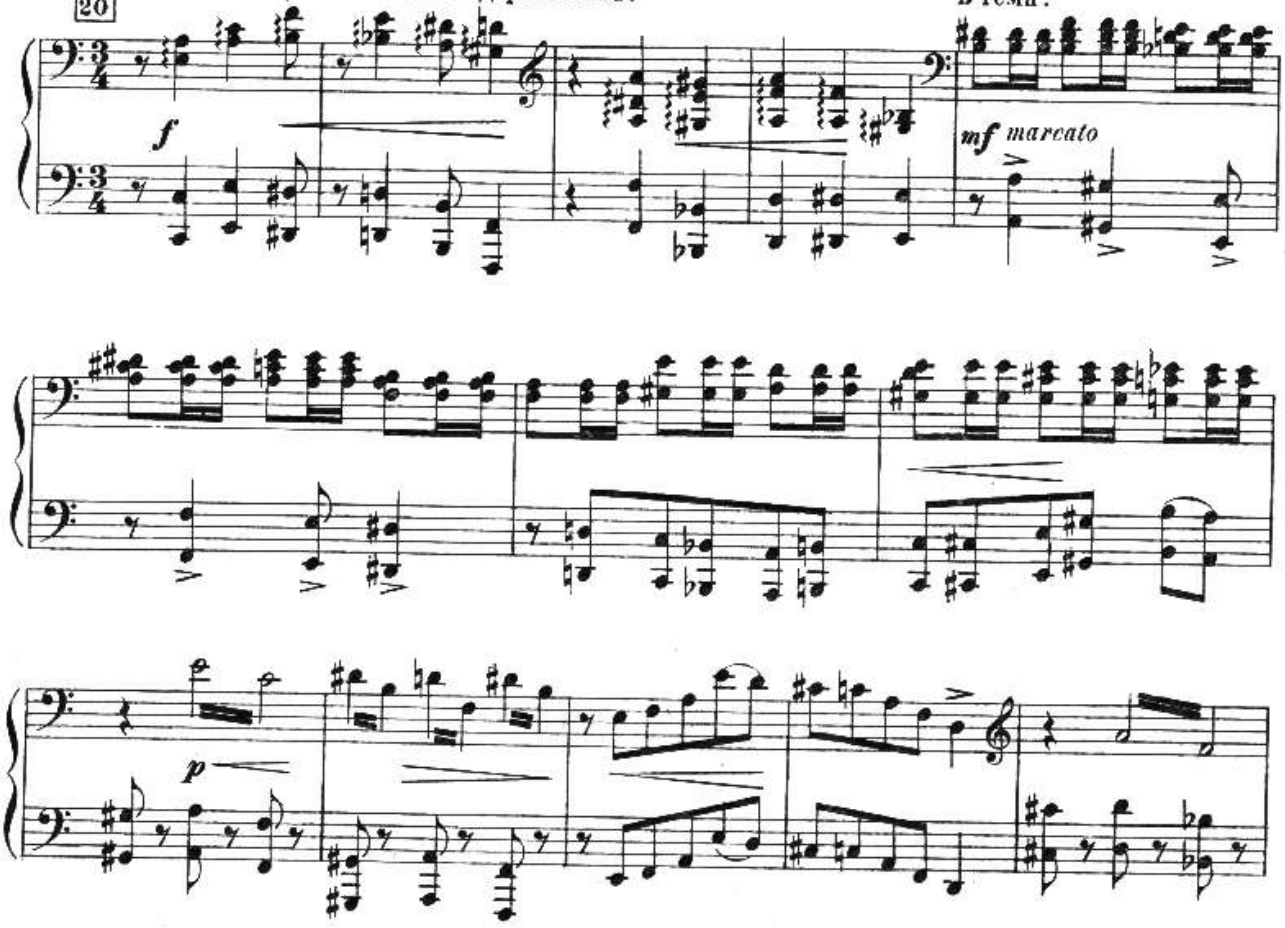
19 Largamente molto.

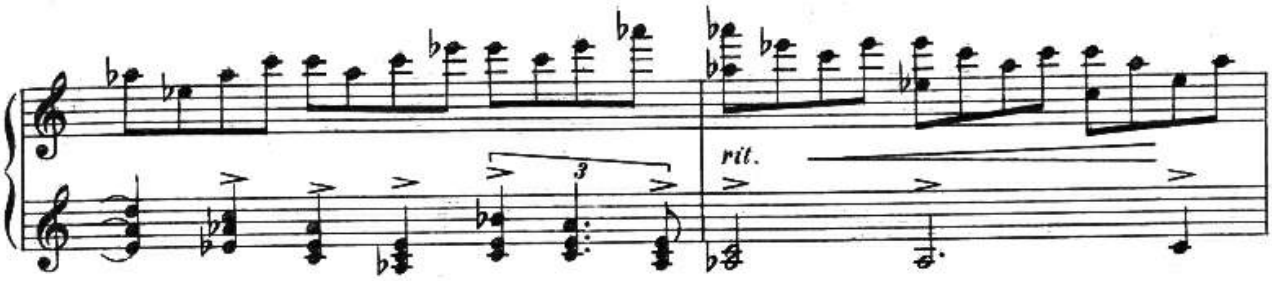


Quasi in tempo, ma pochissimo largamente.
Почти в темп, но несколько сдерживаясь.

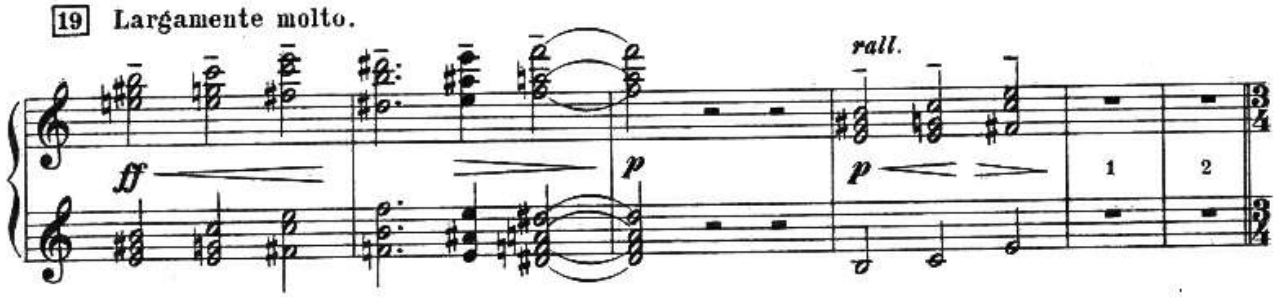
In tempo.
В темп.

20





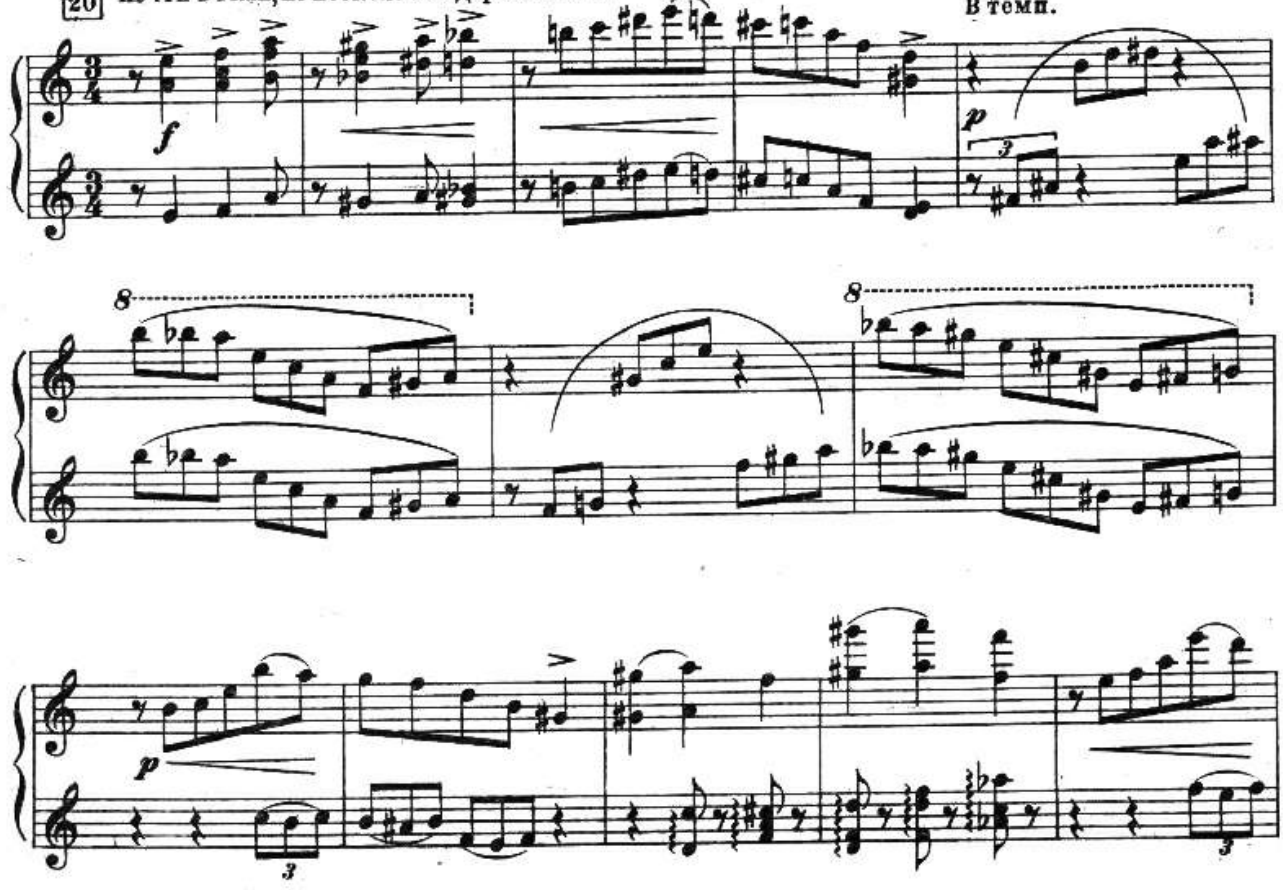
19 Largamente molto.



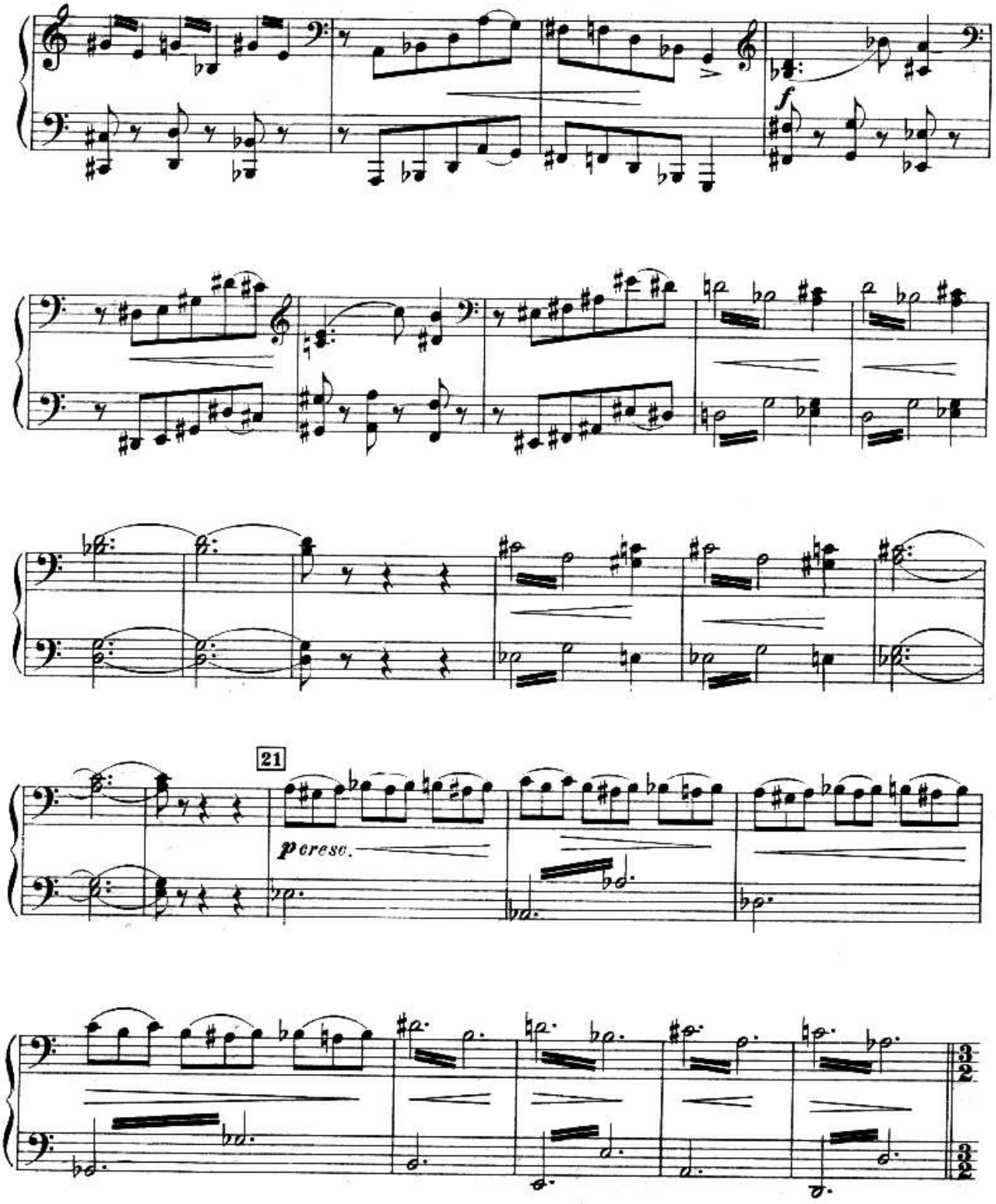
Quasi in tempo, ma pochissimo largamente.
Почти в темп, но несколько сдерживаясь.

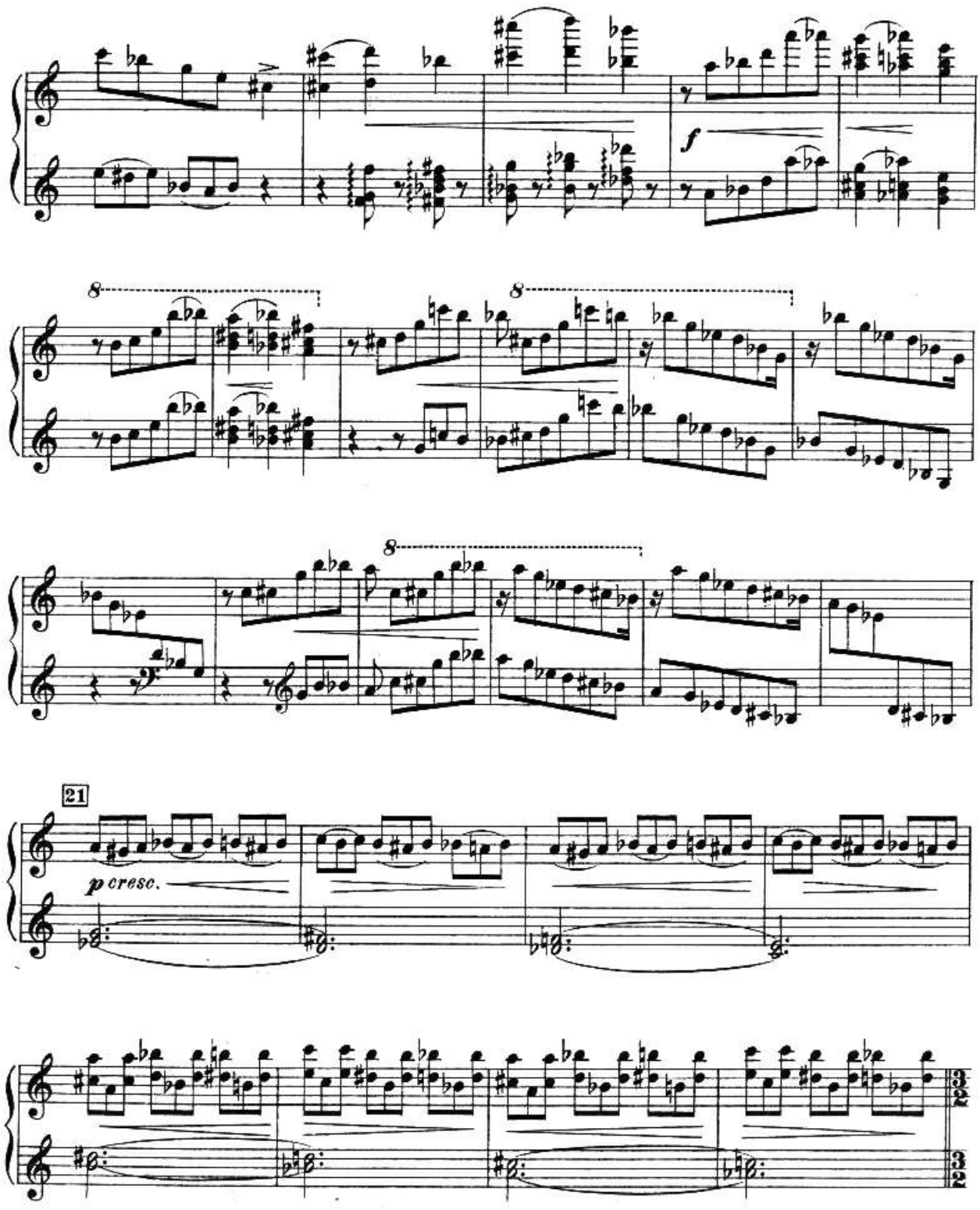
20

In tempo.
В темп.

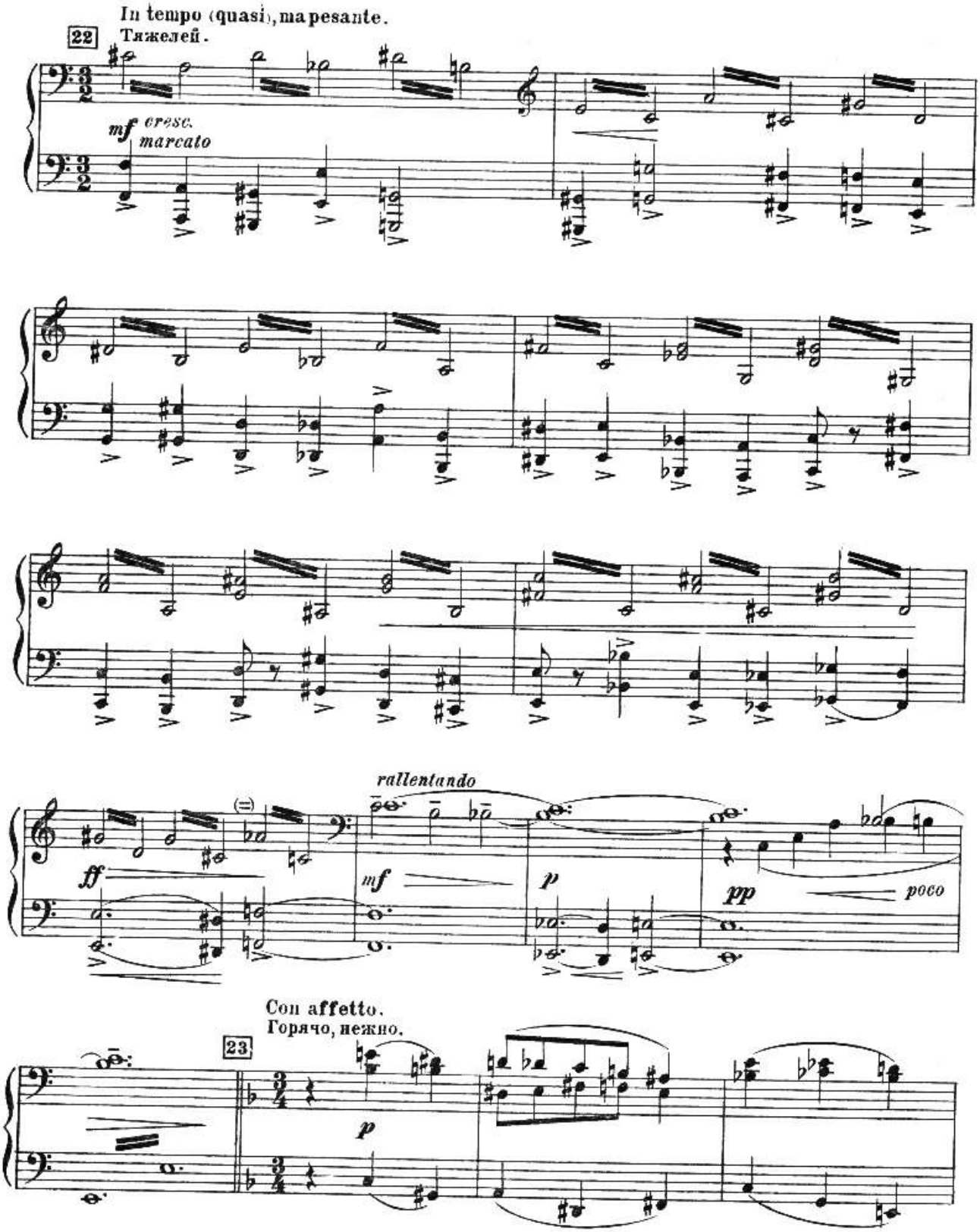


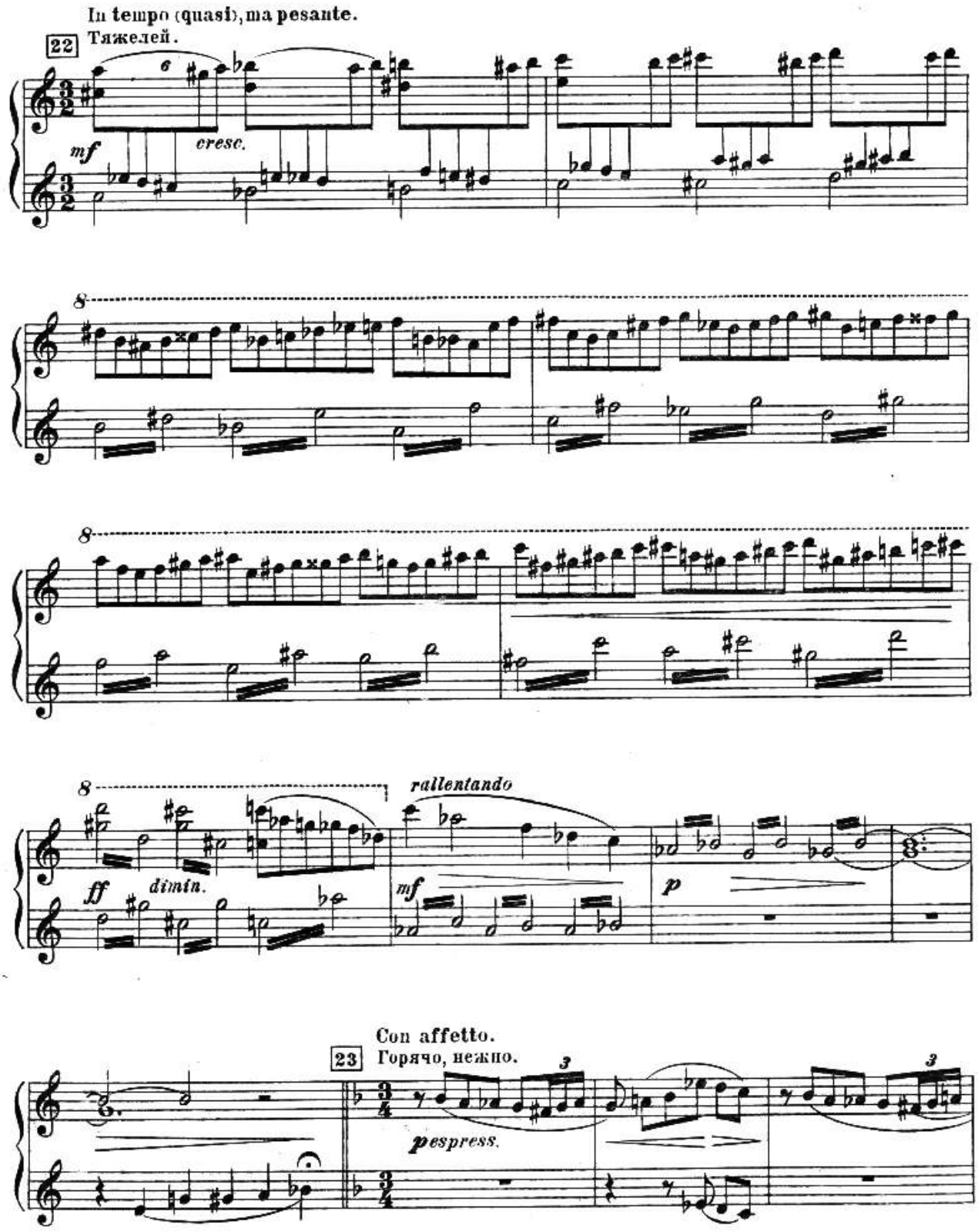
Secondo.



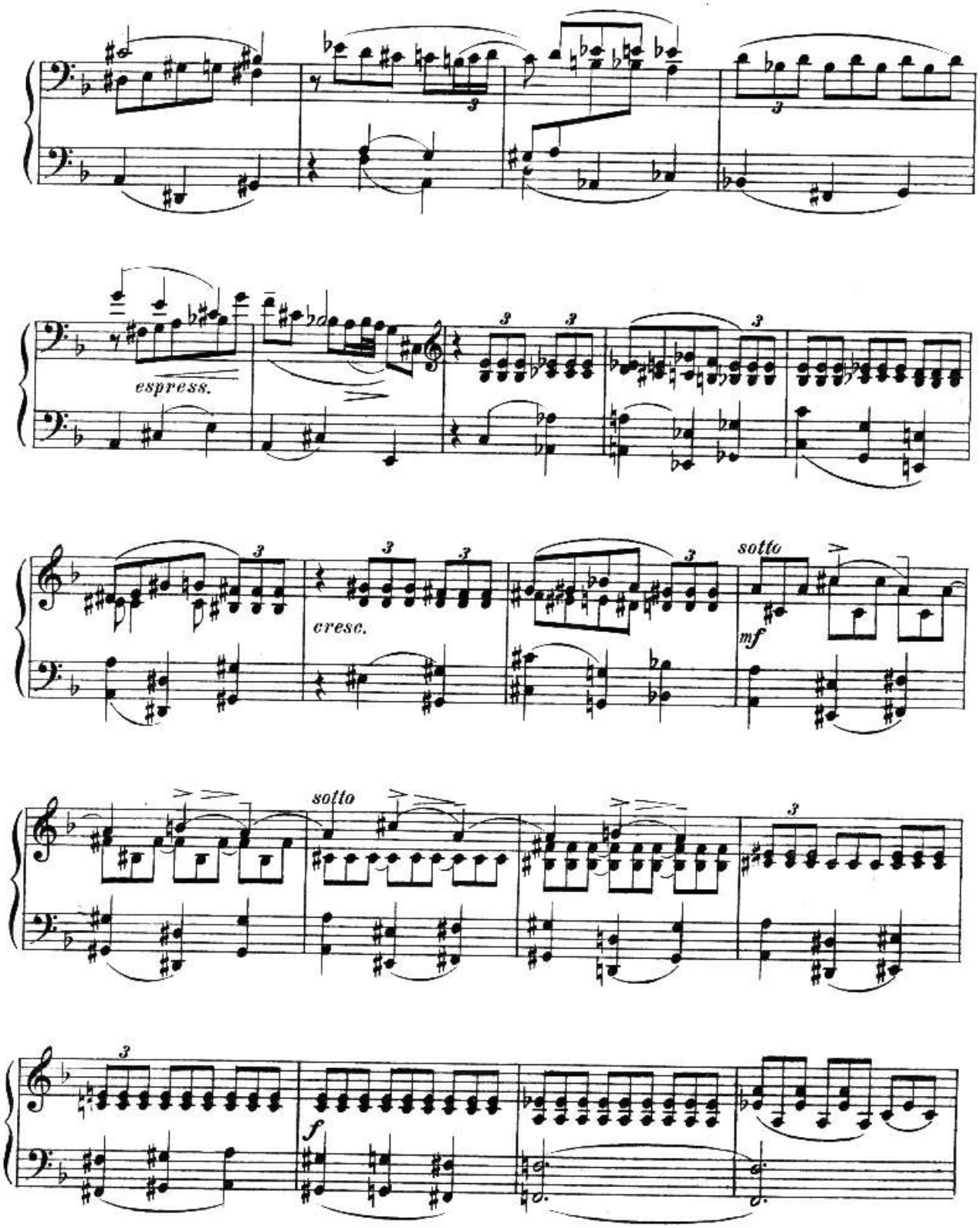

f
8
8
8
21
p cresc.

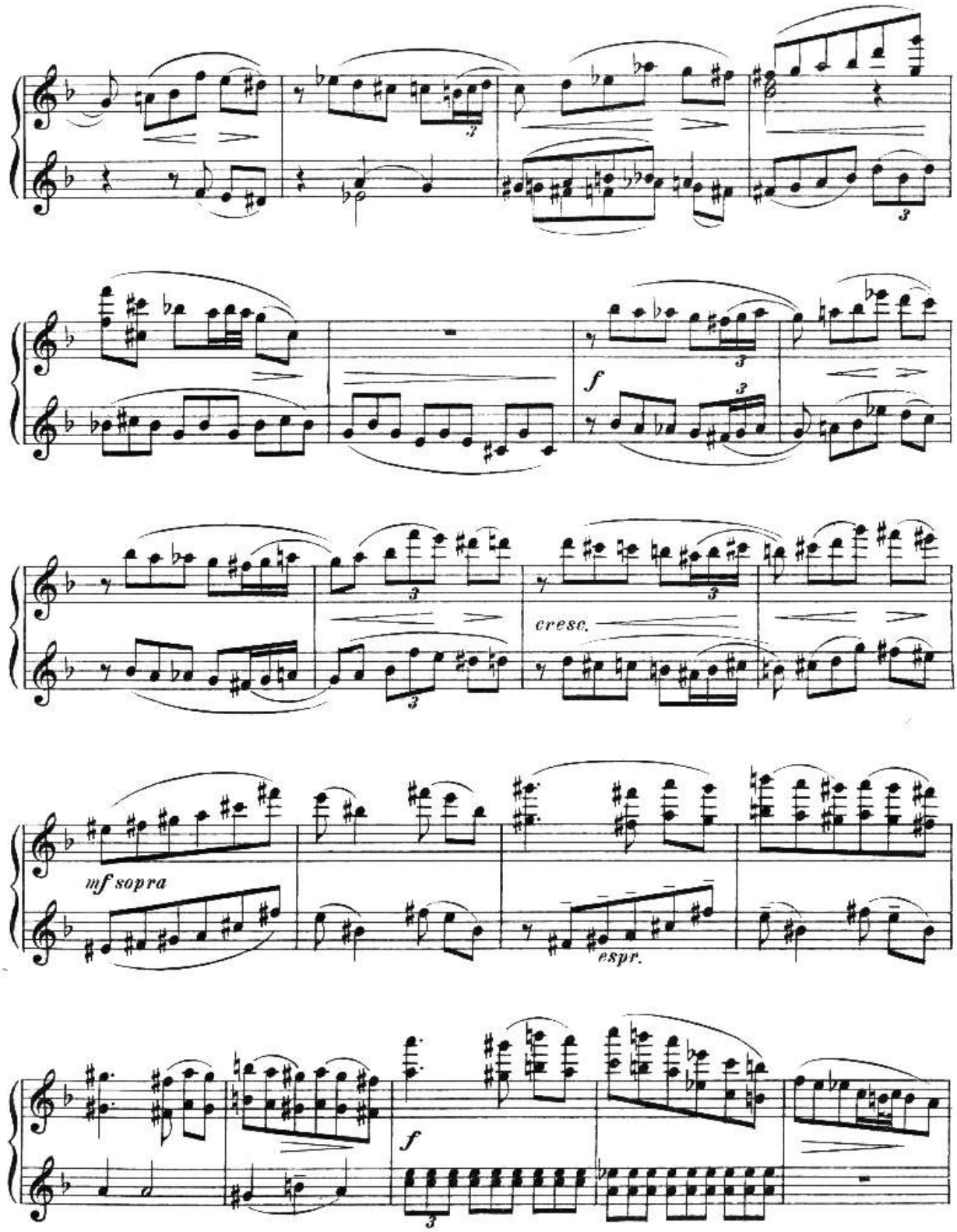
Secondo.

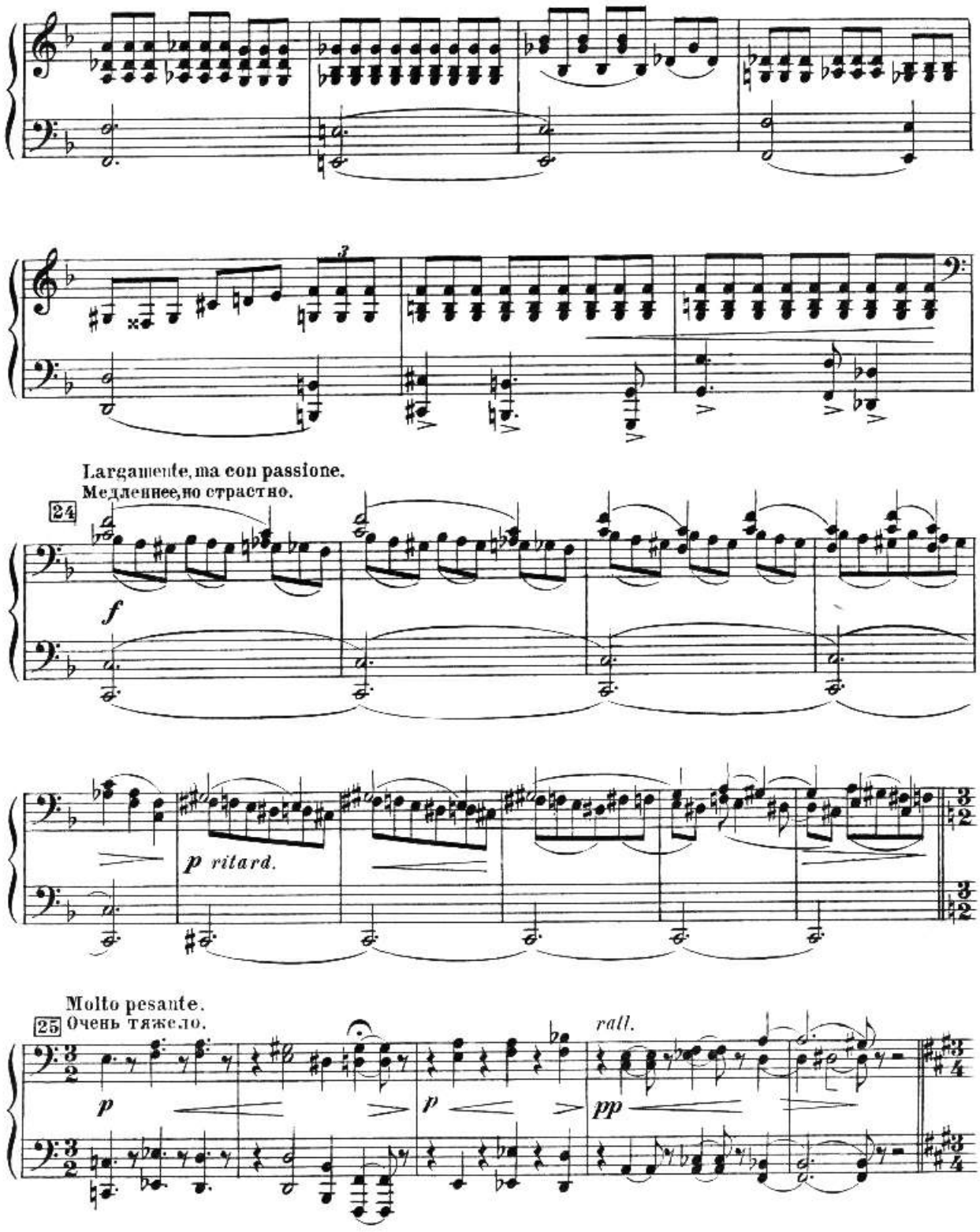

In tempo (quasi), ma pesante.
Тяжелей.
22
mf cresc.
marcato
rallentando
ff
mf
p
pp
poco
Con affetto.
Горячо, нежно.
23
p

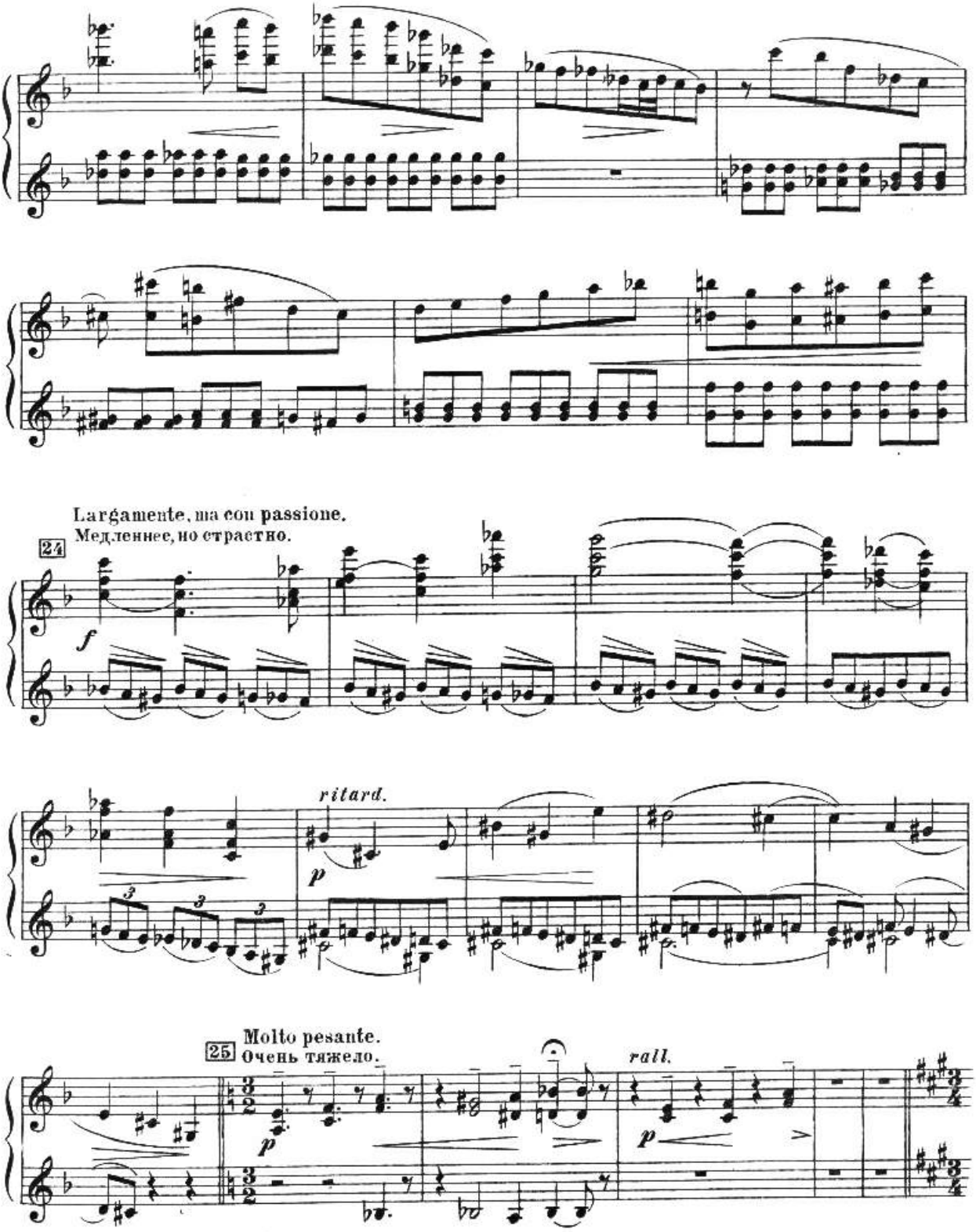

In tempo (quasi), ma pesante.
Тяжелей.
22
mf
cresc.
8
8
8
ff
dimin.
rallentando
mf
p
Con affetto.
23
Горячо, нежно.
3
pespress.
3

Secondo.



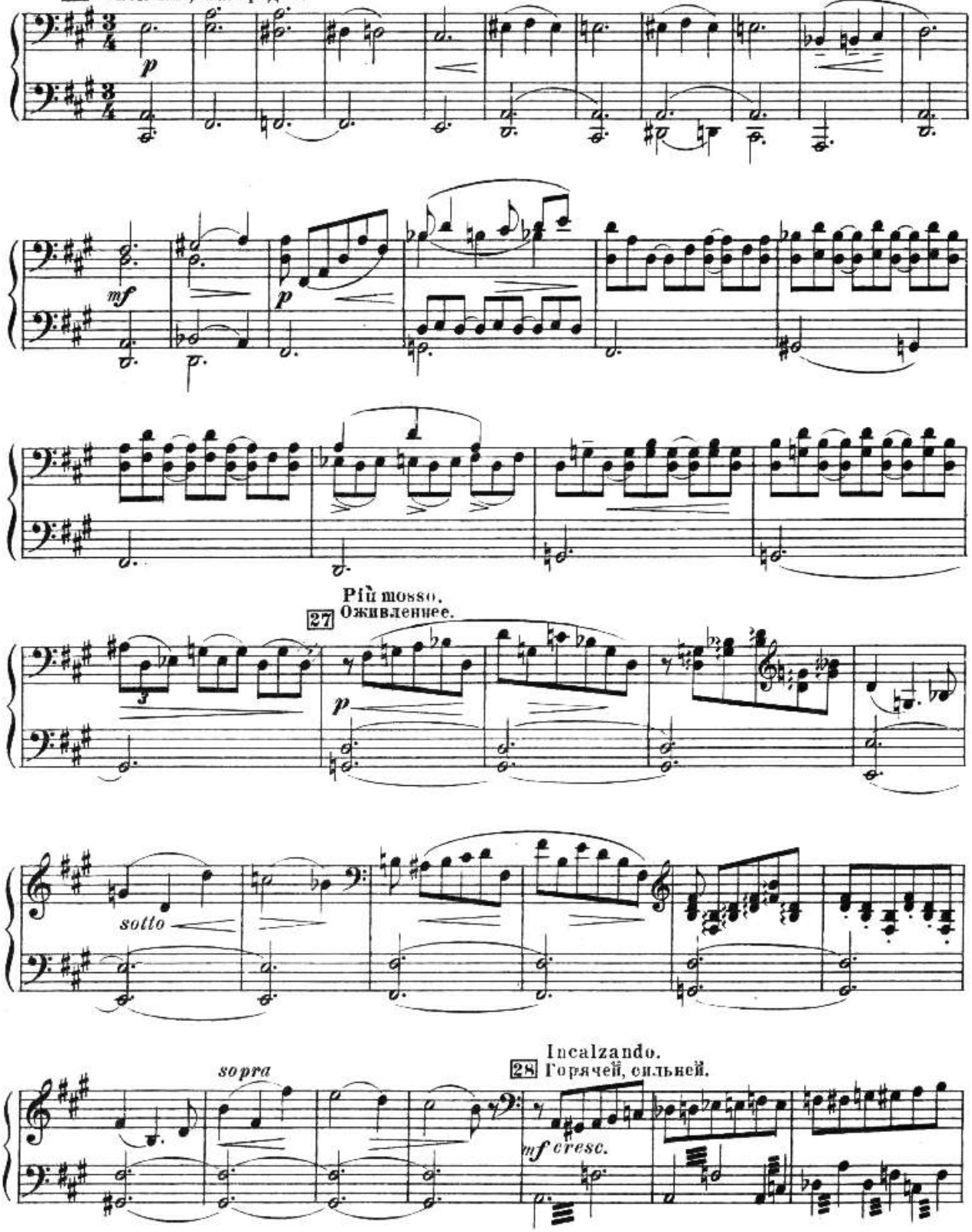

f
cresc.
mf sopra
espr.
f

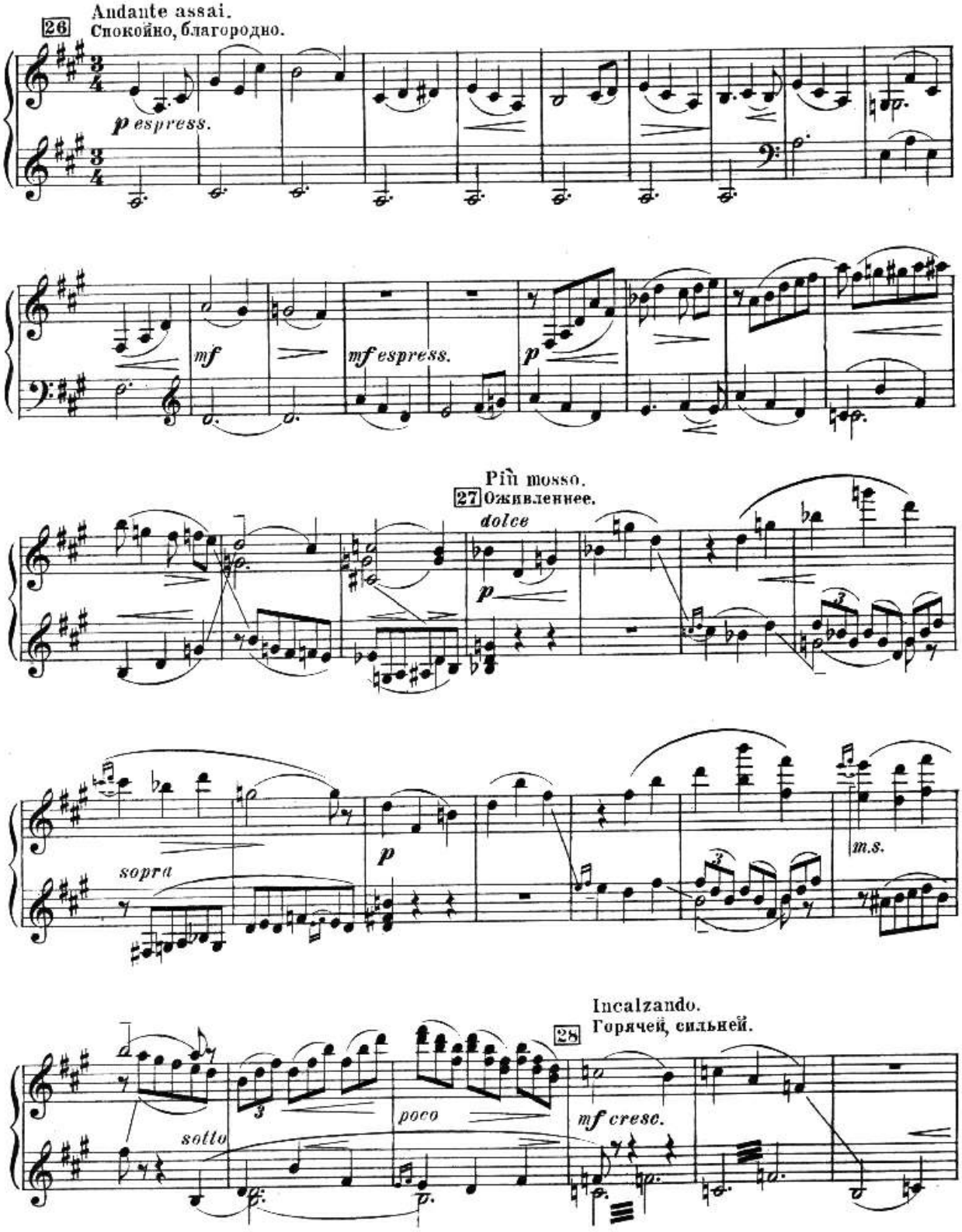

Largamente, ma con passione.
Медленнее, но страстно.
24
f
p ritard.
Molto pesante.
25 Очень тяжело.
p
p
rall.
pp


Largamente, ma con passione.
Медленнее, но страстно.
24
f
ritard.
p
25 Molto pesante.
Очень тяжело.
rall.
p

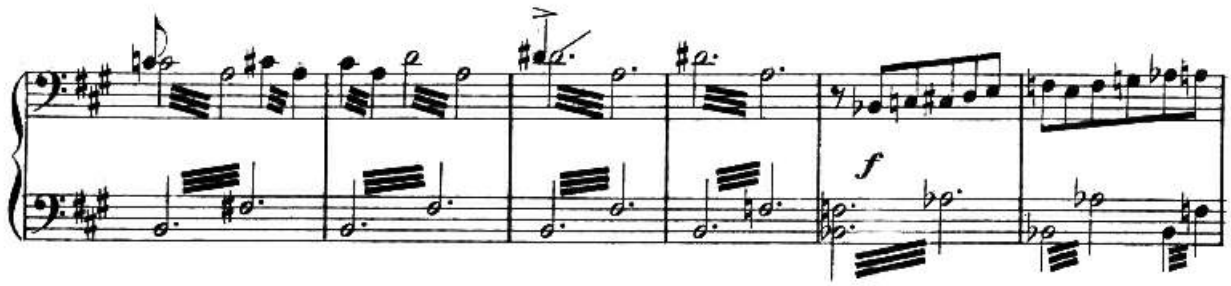
Secondo.

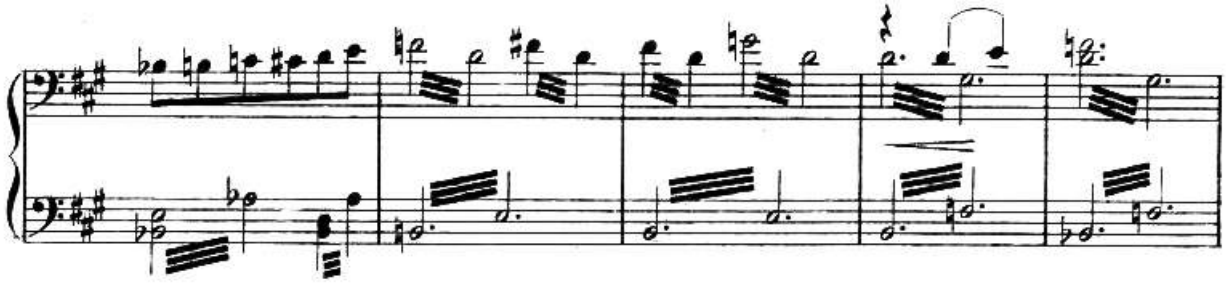
Andante assai.
26 Спокойно, благородно.

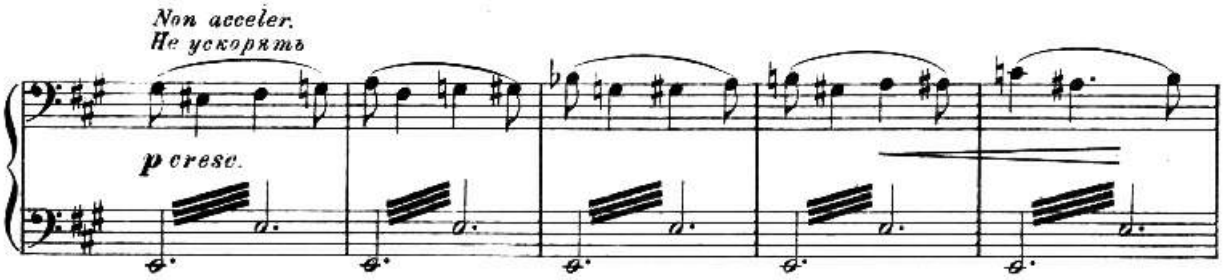


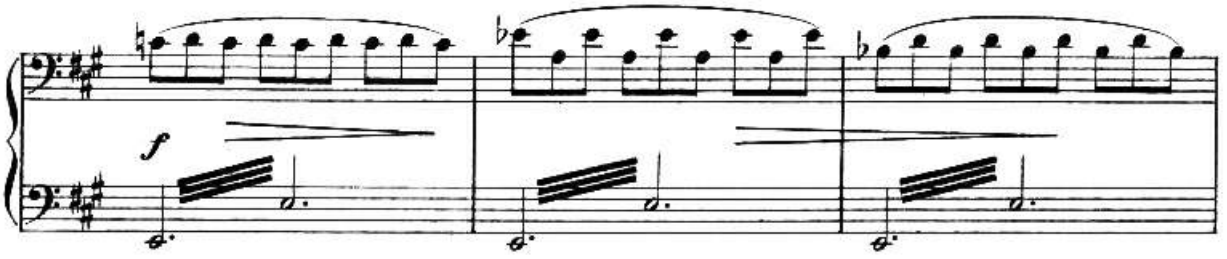

Andante assai.
Спокойно, благородно.
26
p espress.
mf
mf espress.
p
Più mosso.
27 Оживленнее.
dolce
p
sopra
p
m.s.
Incalzando.
28 Горячей, сильней.
sotto
poco
mf cresc.

Secondo.

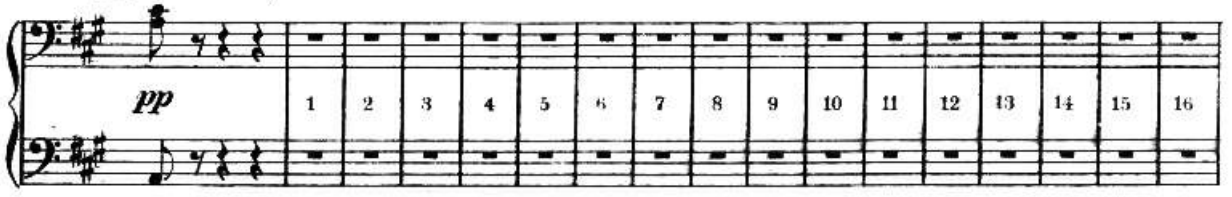


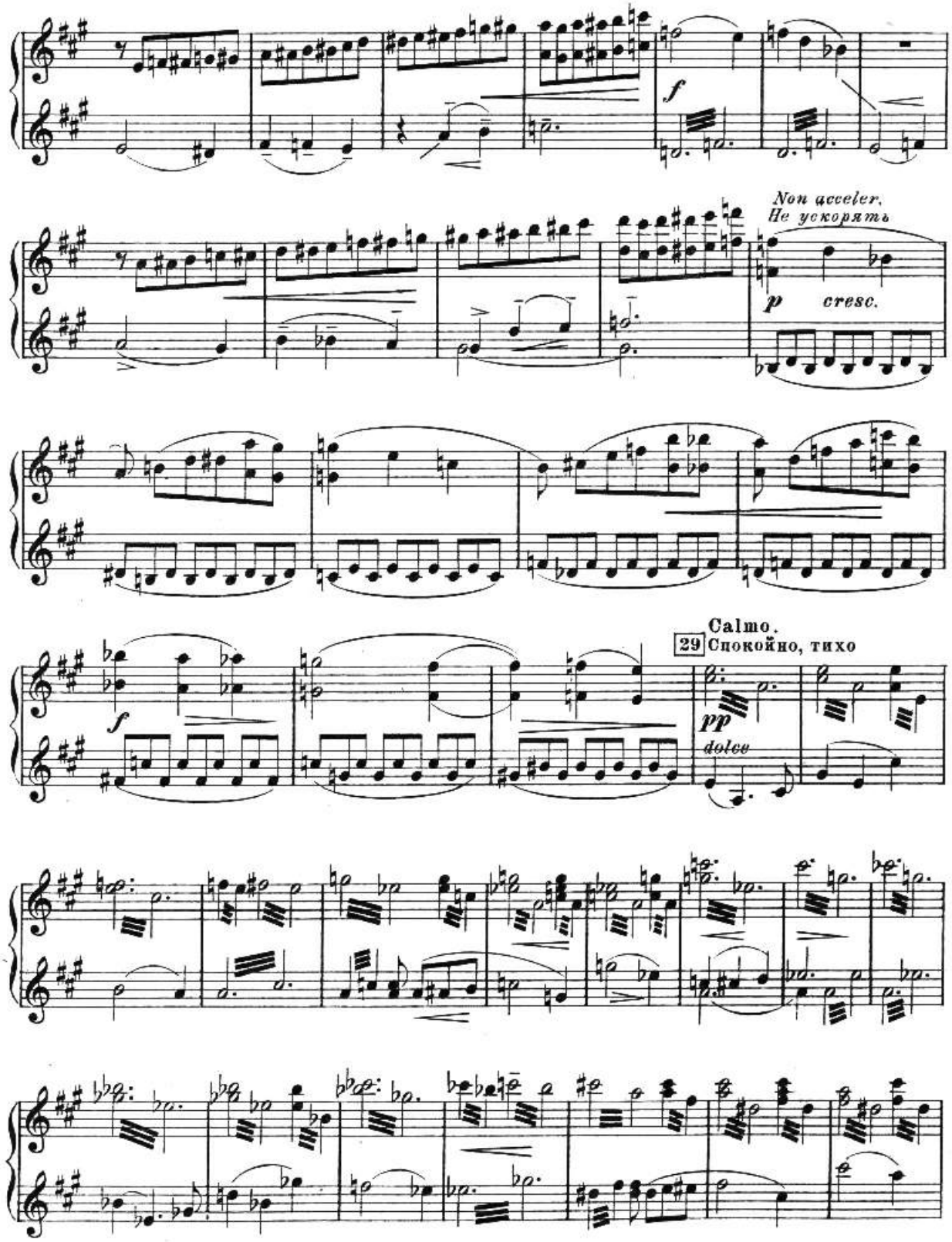




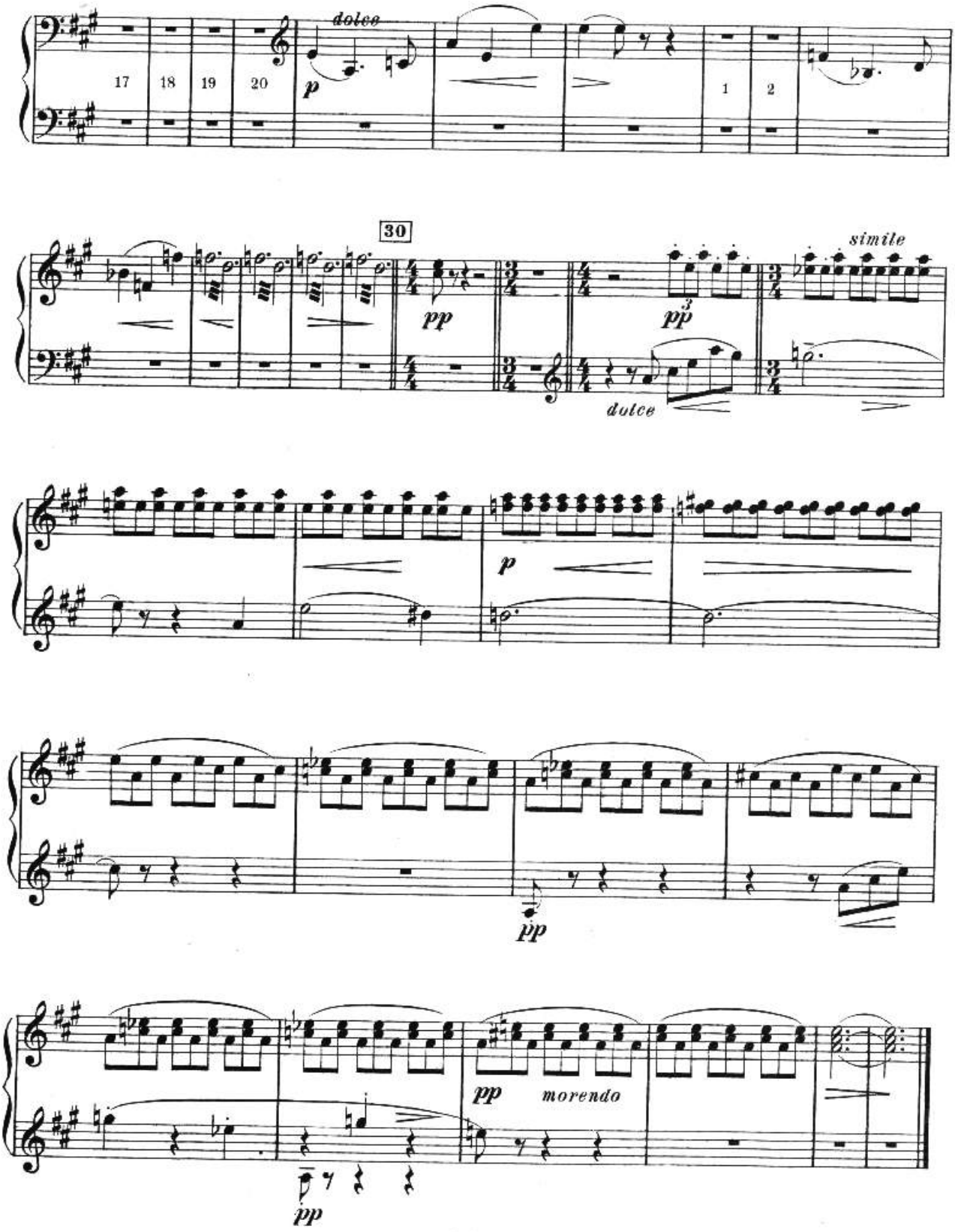


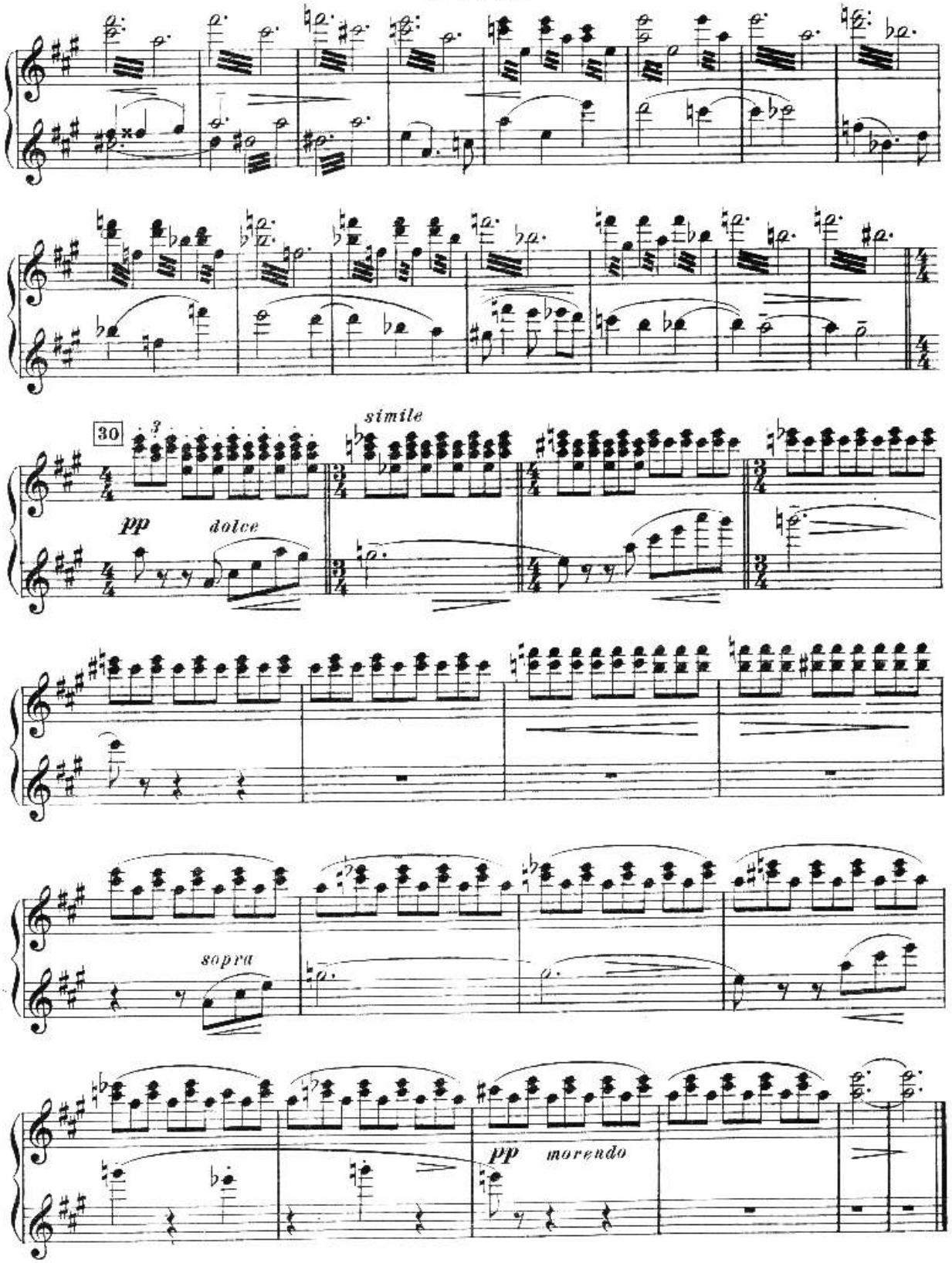
Calmo.
29 Спокойно, тихо.




f
Non acceler.
Не ускорять
p cresc.
Calmo.
29 Спокойно, тихо
f
pp
dolce

Secondo.

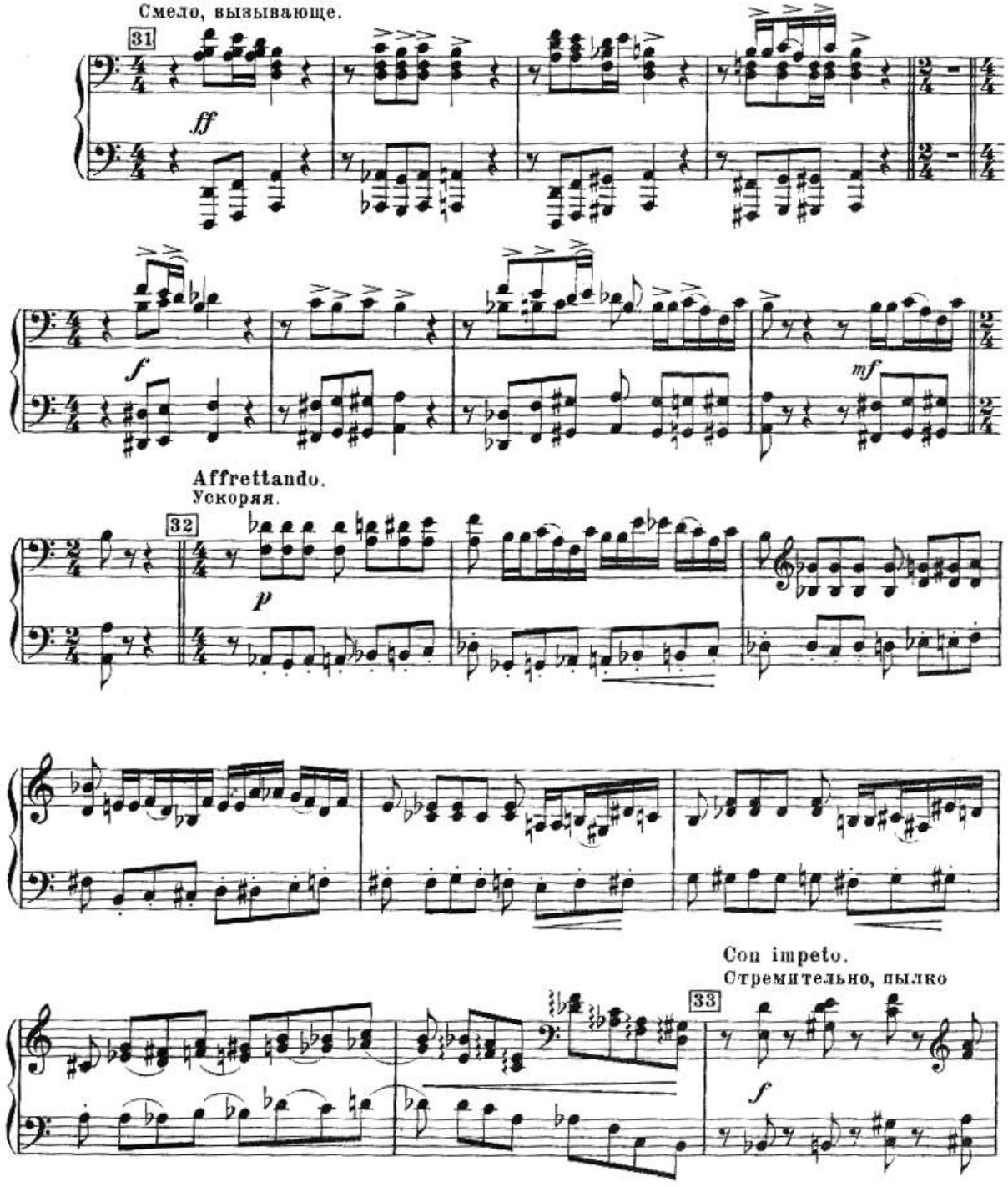



30
simile
pp
dolce
sopra
pp
morendo

II. Finale.

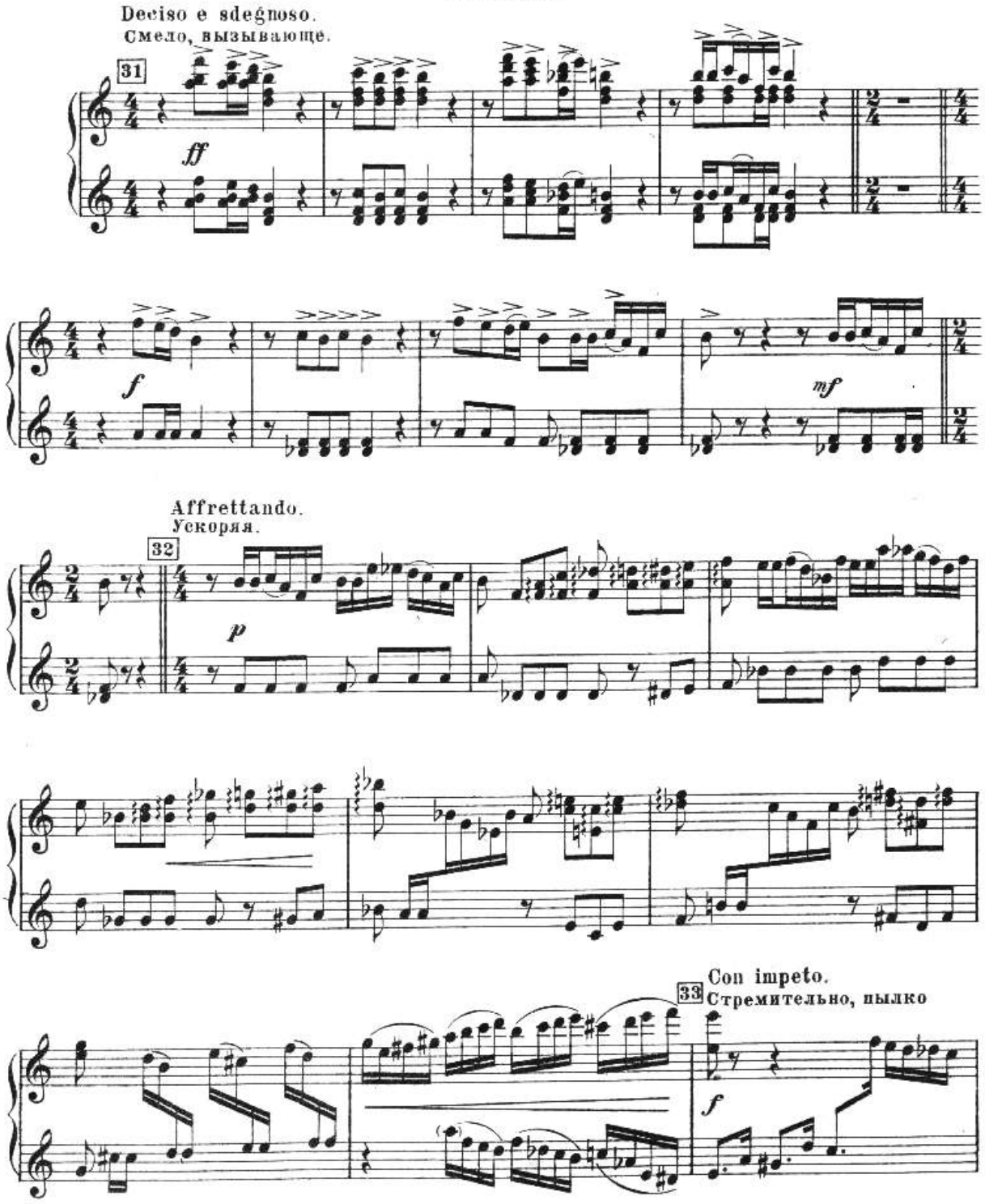
Secondo.

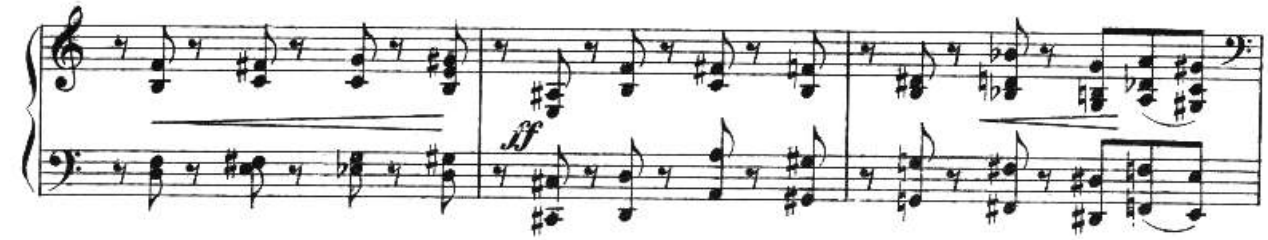
Deciso e sdegnoso.
Смело, вызывающе.

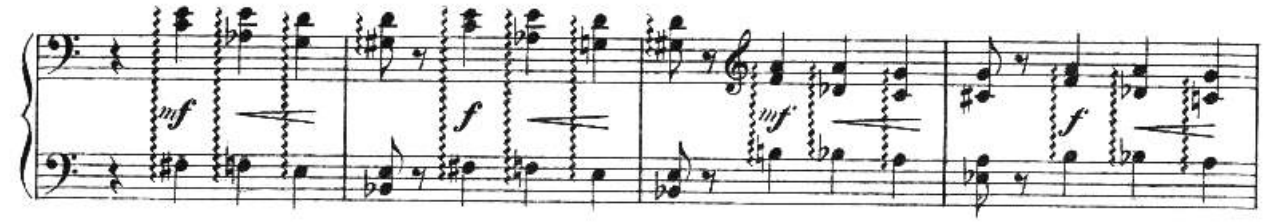


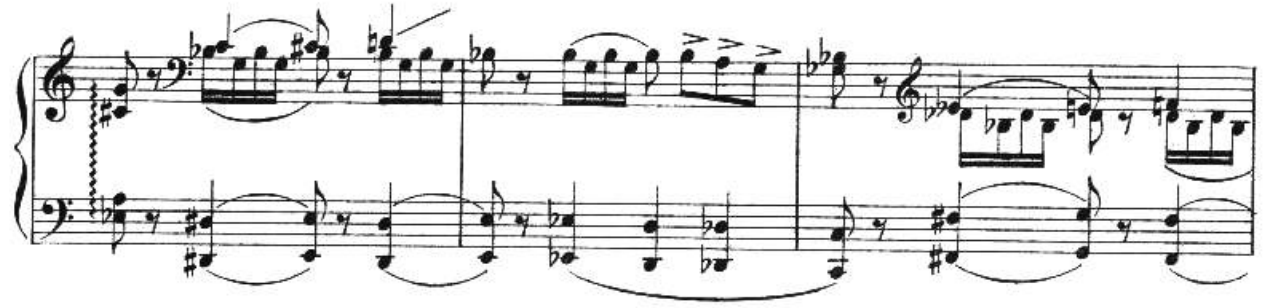
II. Finale.

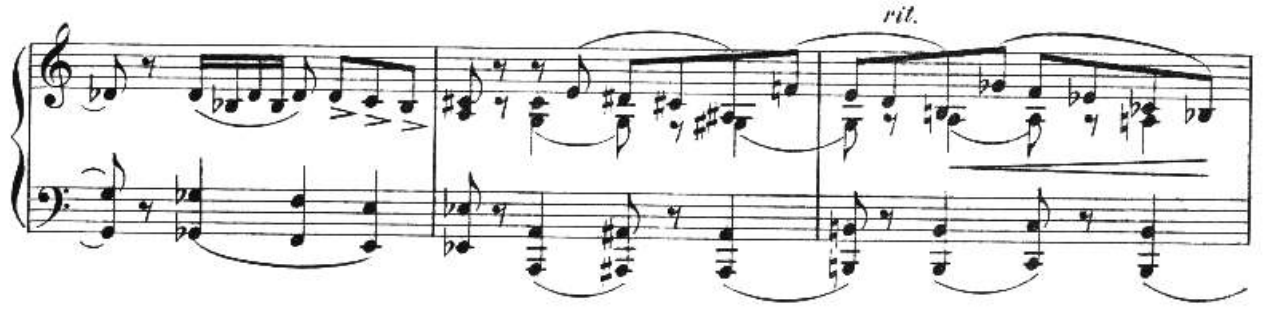
Primo.



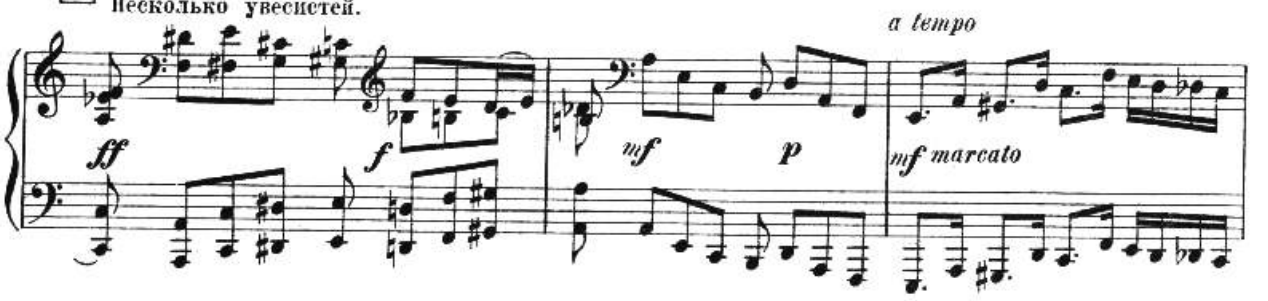


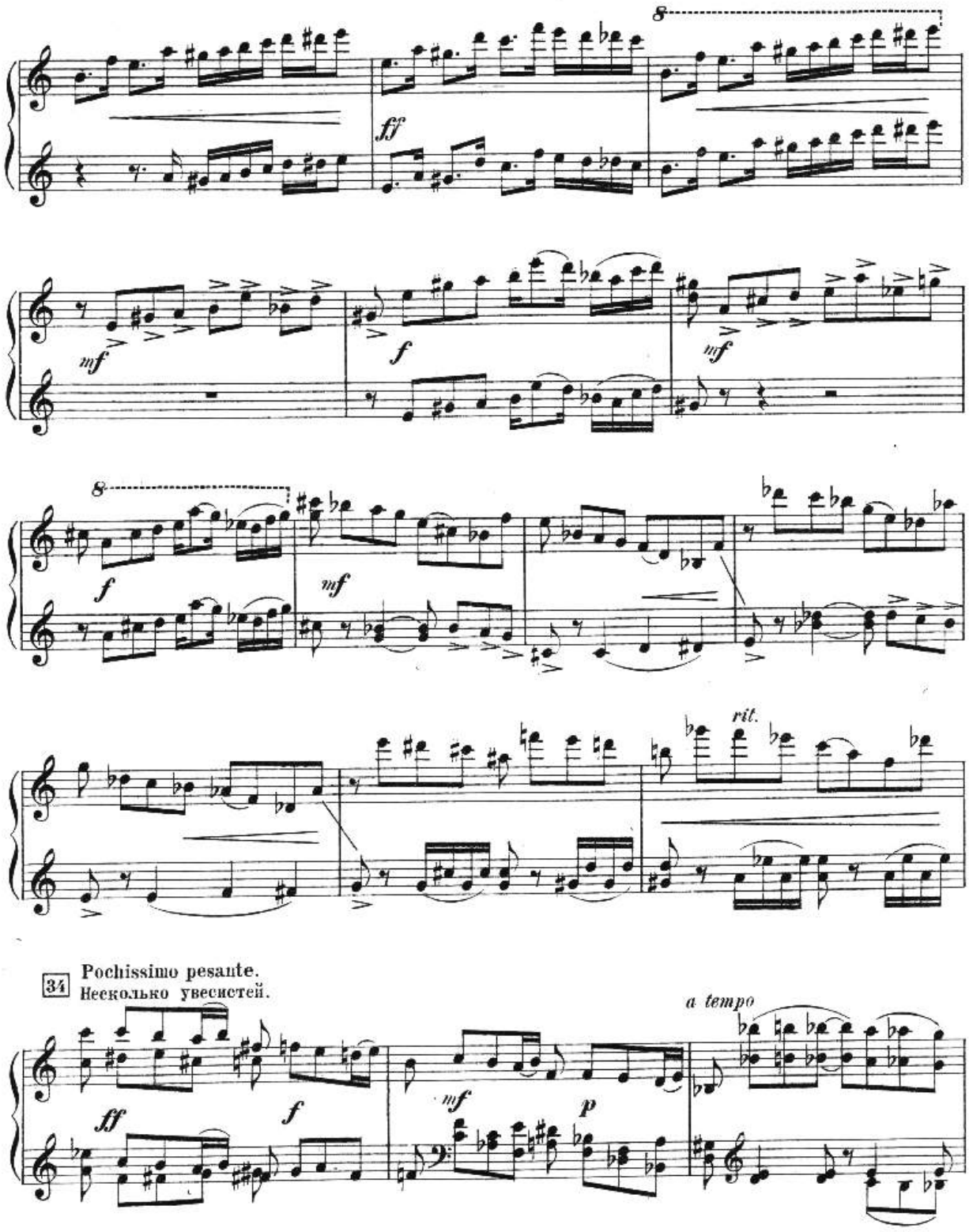


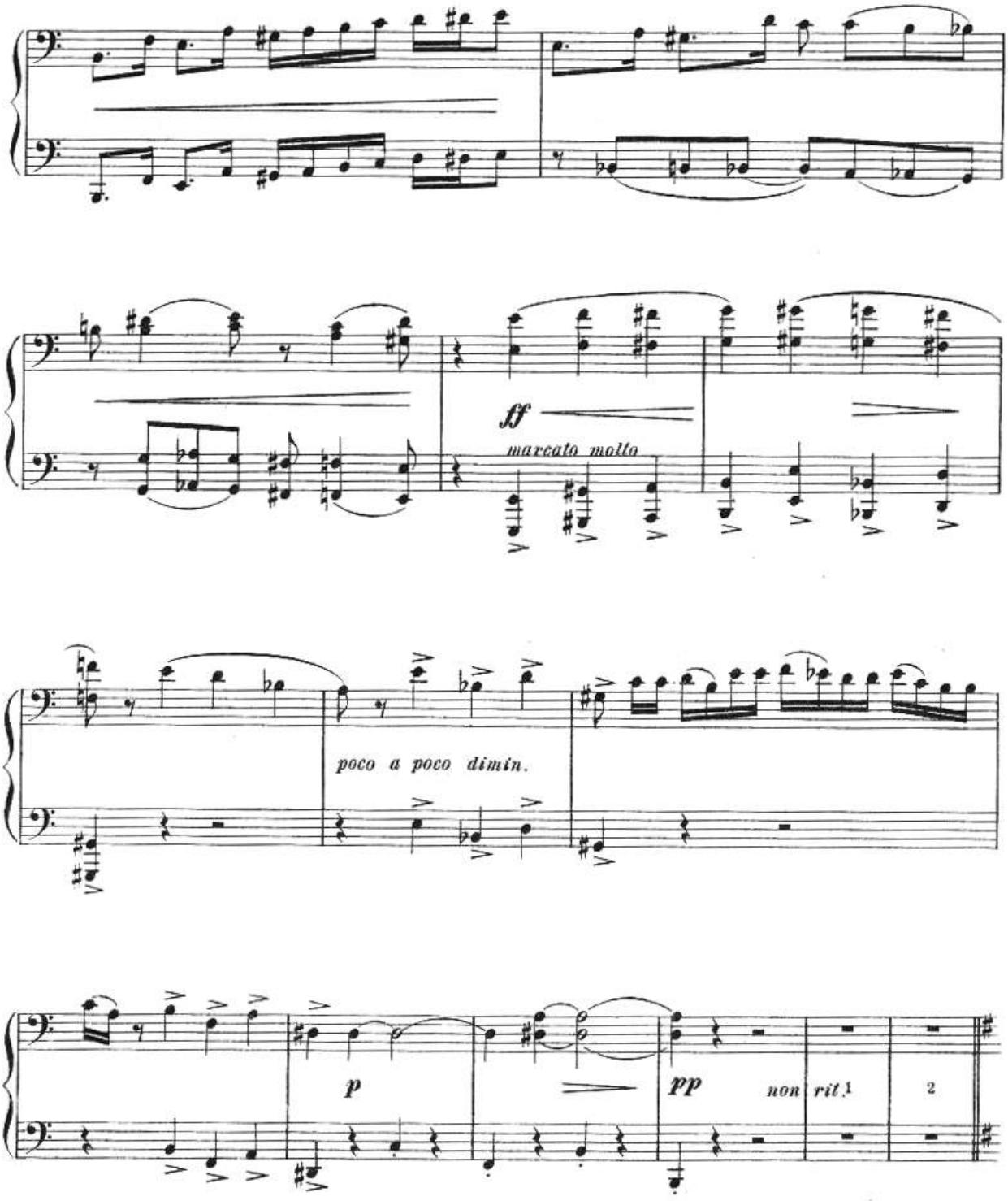


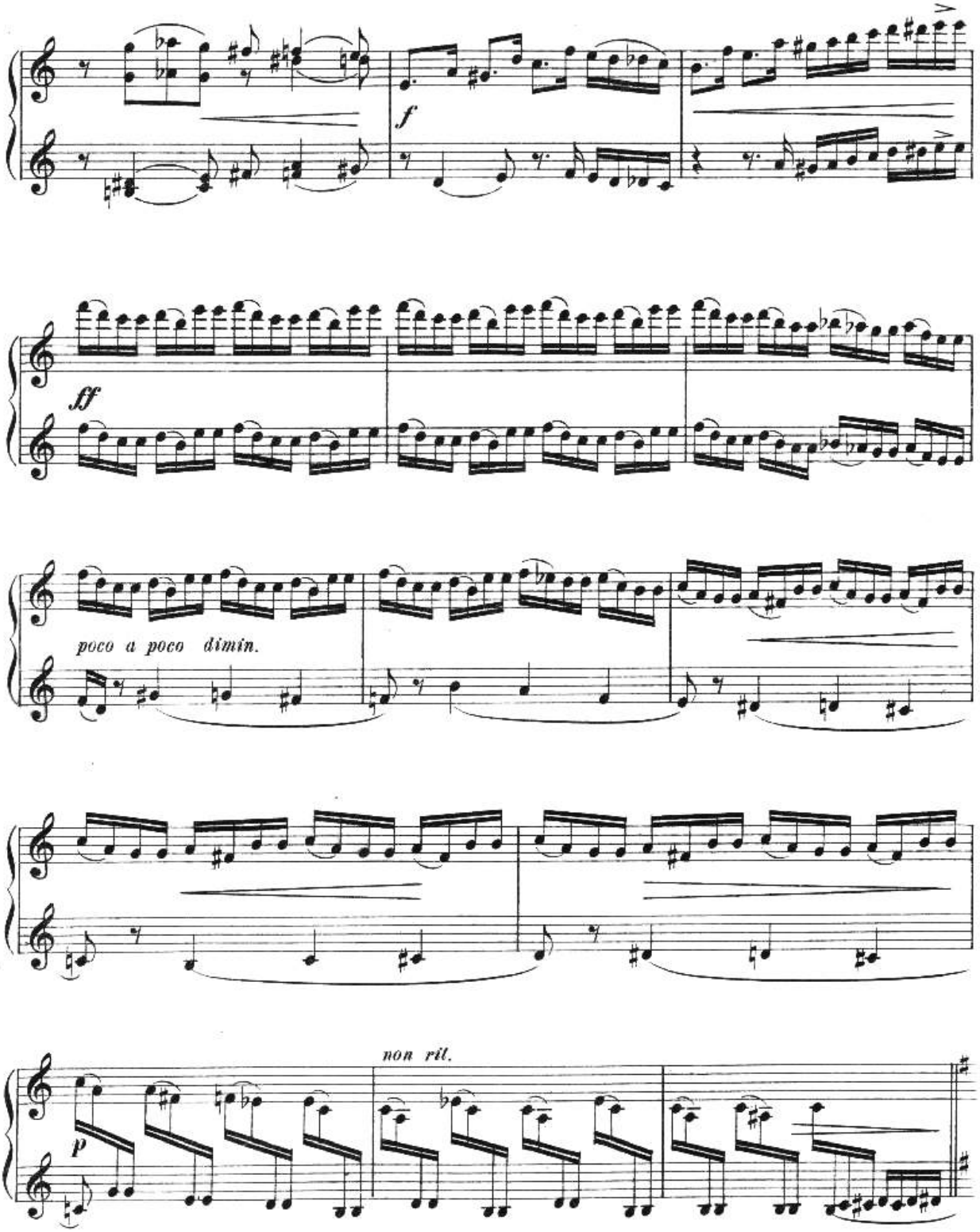


34 Pochissimo pesante.
Несколько увесистей.



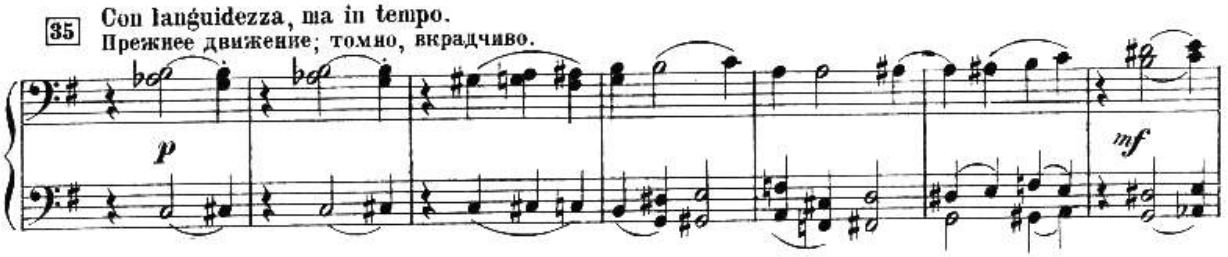

8
ff
mf
f
mf
8
f
mf
rit.
34 Pochissimo pesante.
Несколько увеснстей.
a tempo
ff
f
mf
p

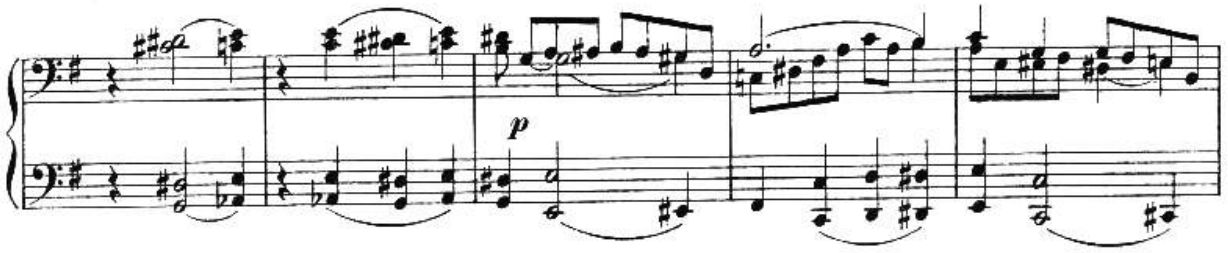

ff
marcato molto
poco a poco dimin.
p
pp
non rit.
1
2

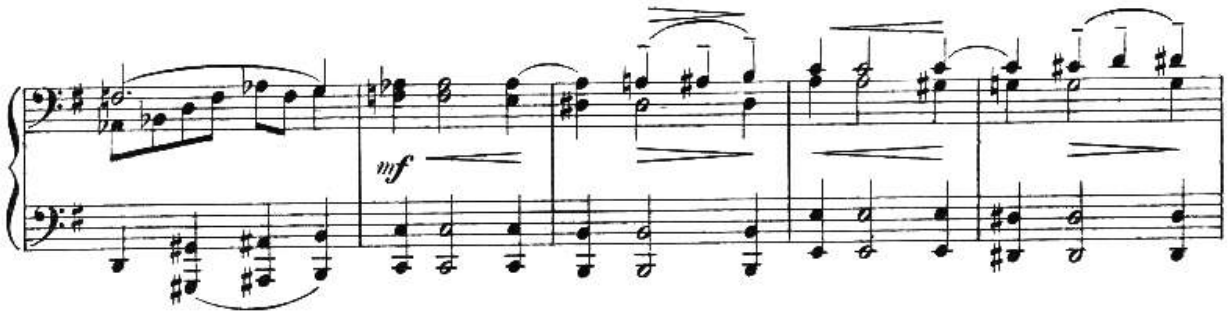

f
ff
poco a poco dimin.
non rit.
p

Secondo

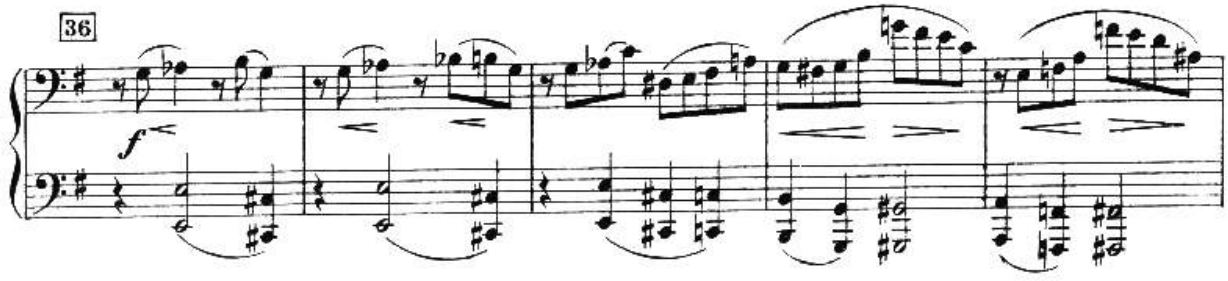
35 Con languidezza, ma in tempo.
Прежнее движение; томно, вкрадчиво.



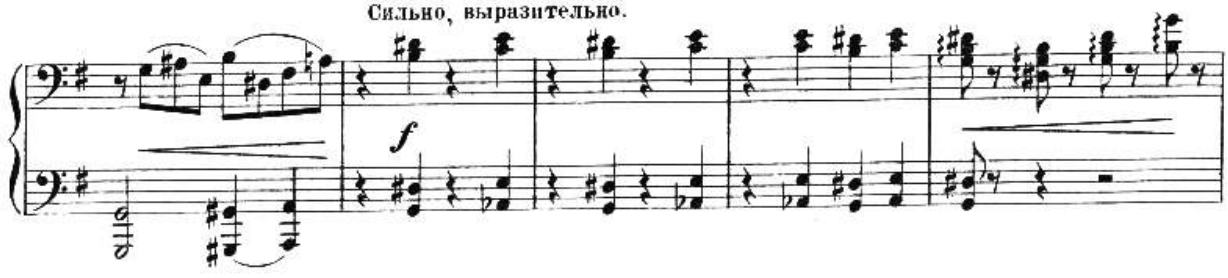




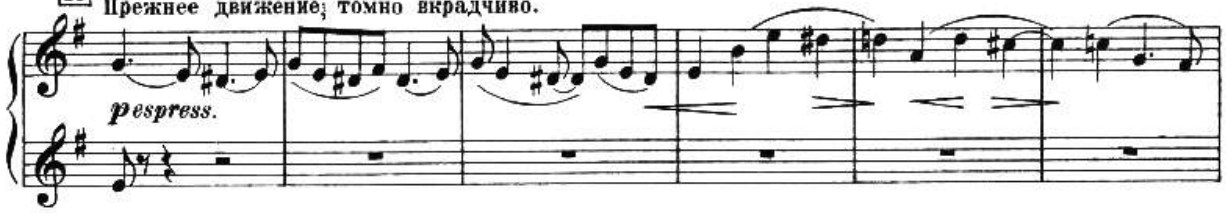
36

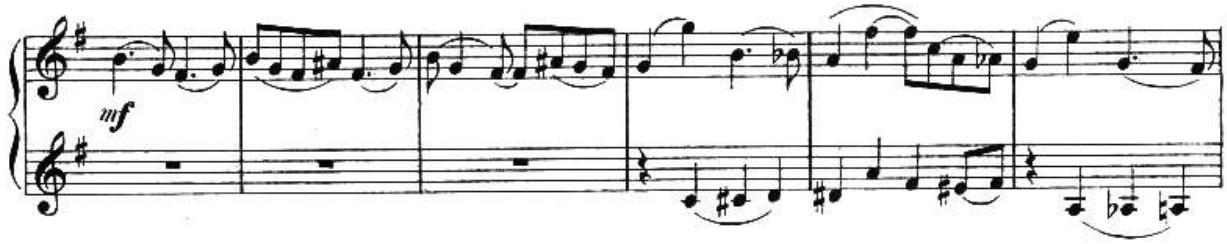


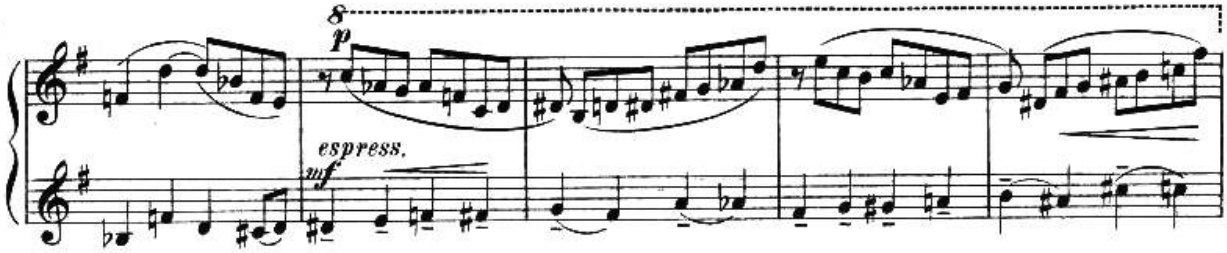
Сильно, выразительно.

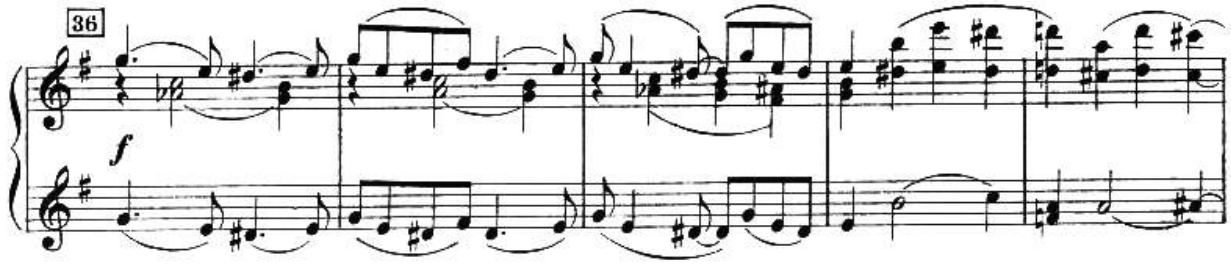


35 Con languidezza, ma in tempo.
Прежнее движение; томно вкрадчиво.

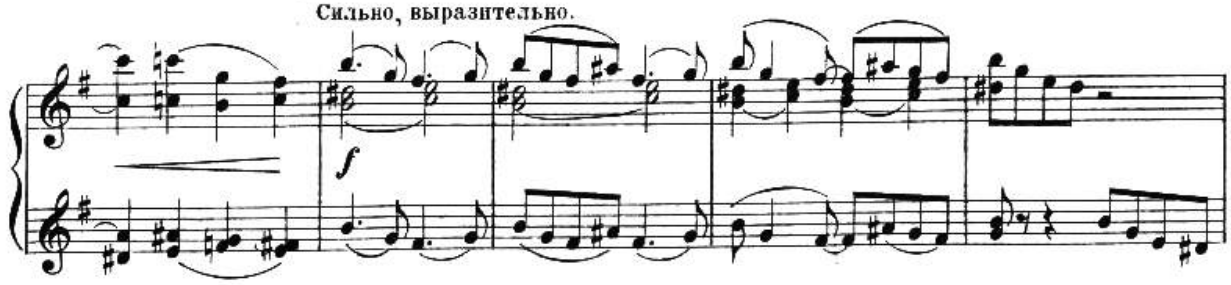




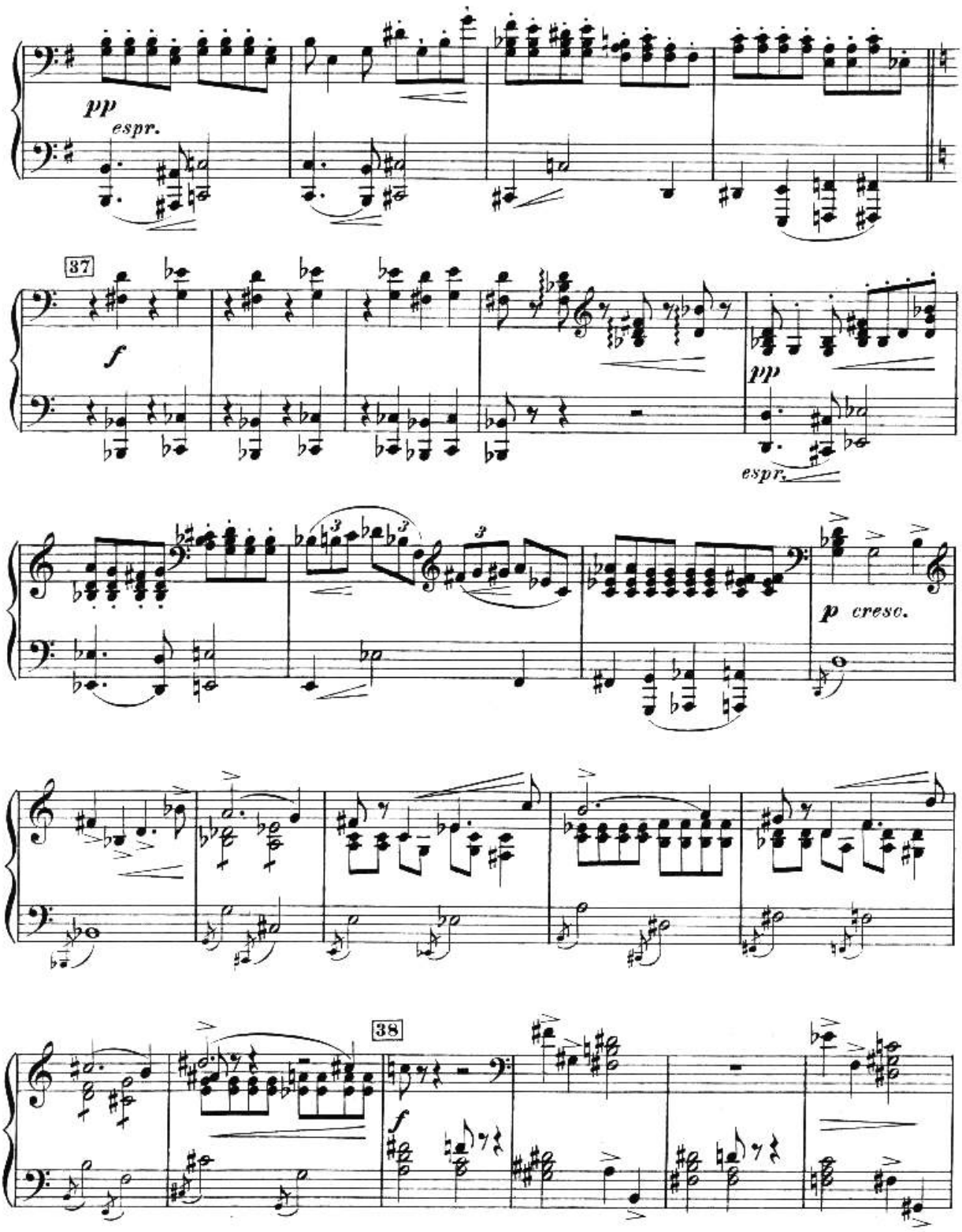


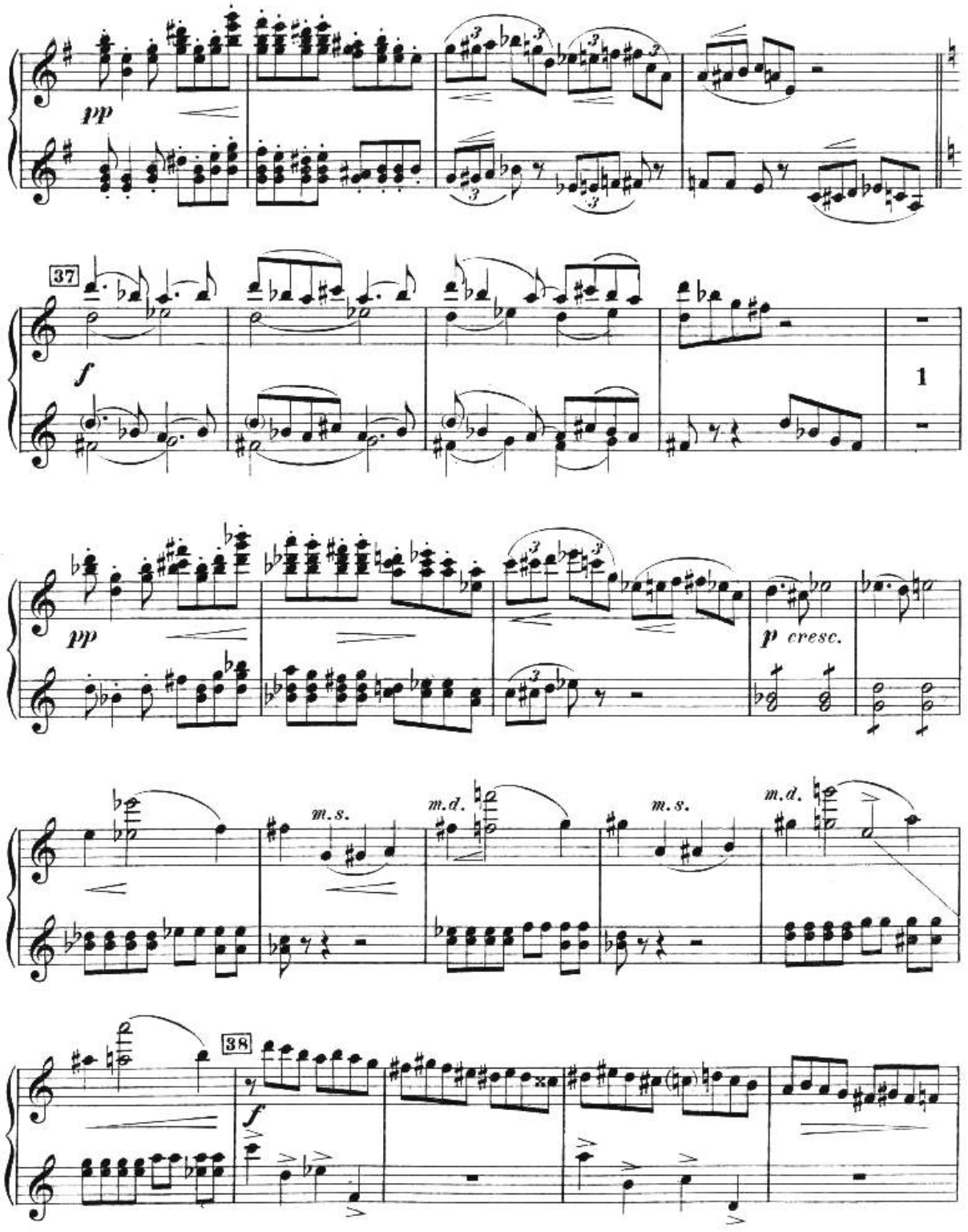


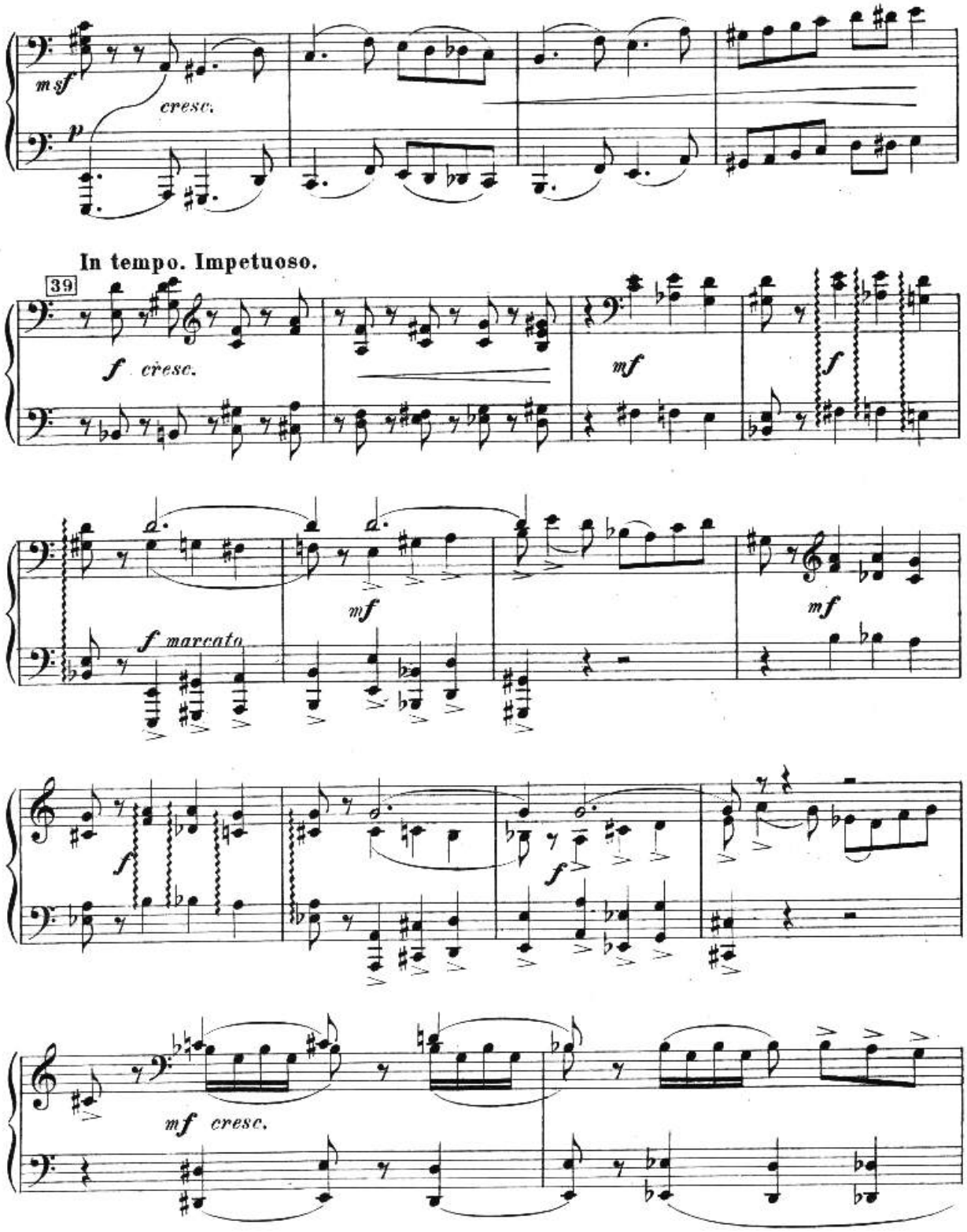
Сильно, выразительно.

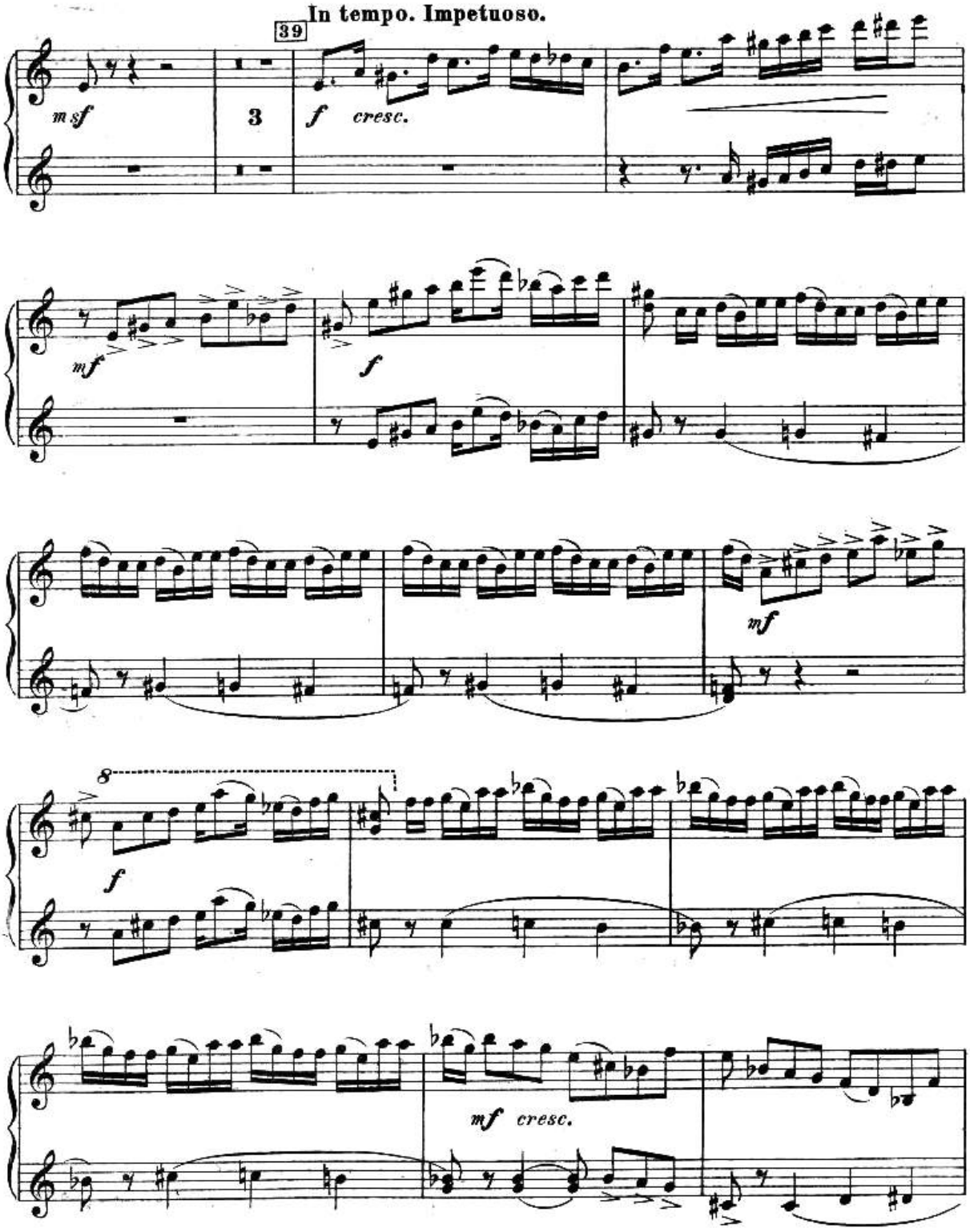


Secondo.

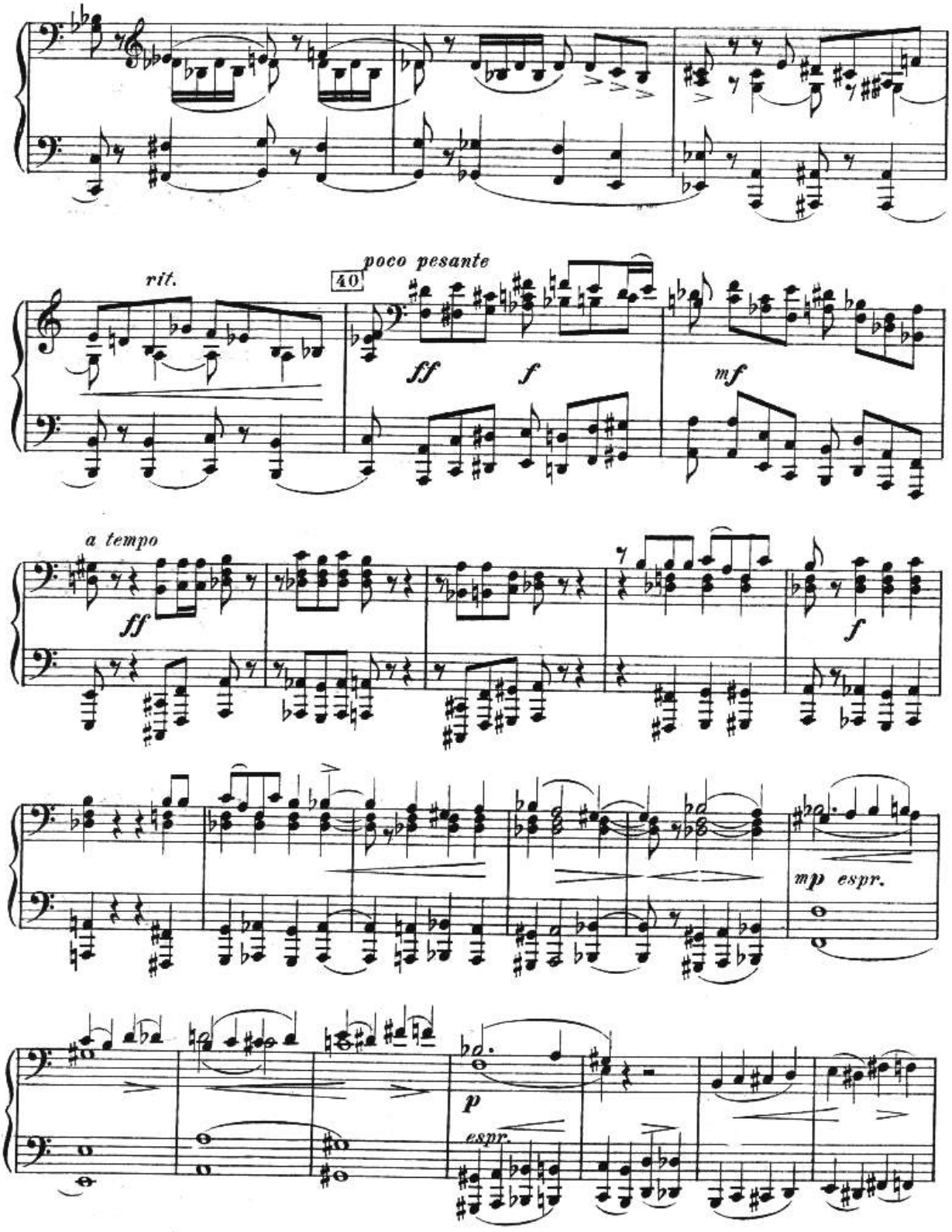


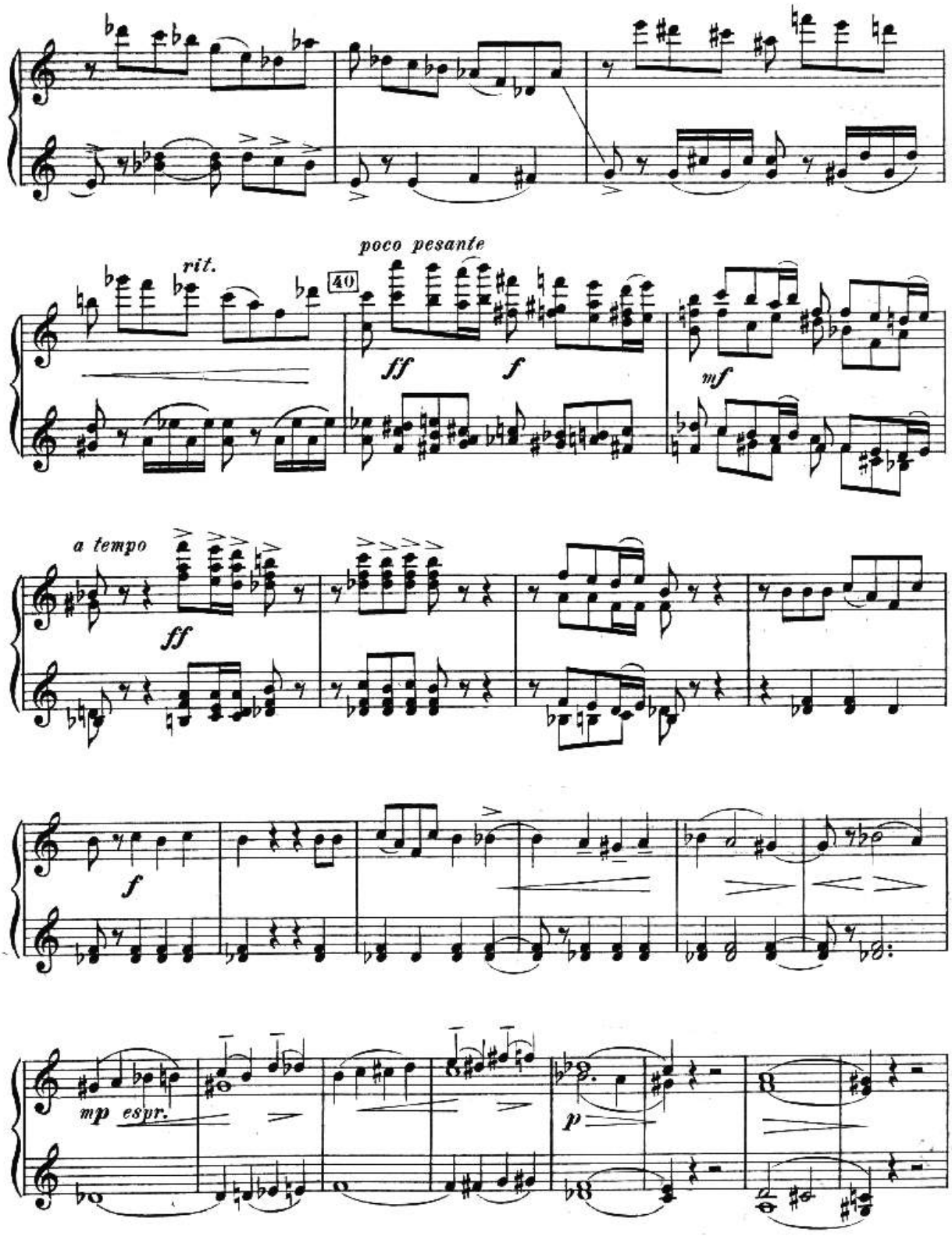

pp
37
f
1
pp
p cresc.
m.s.
m.d.
m.s.
m.d.
38
f


msf
cresc.
p
In tempo. Impetuoso.
39
f cresc.
mf
f
f marcato
mf
mf
f
f
mf cresc.

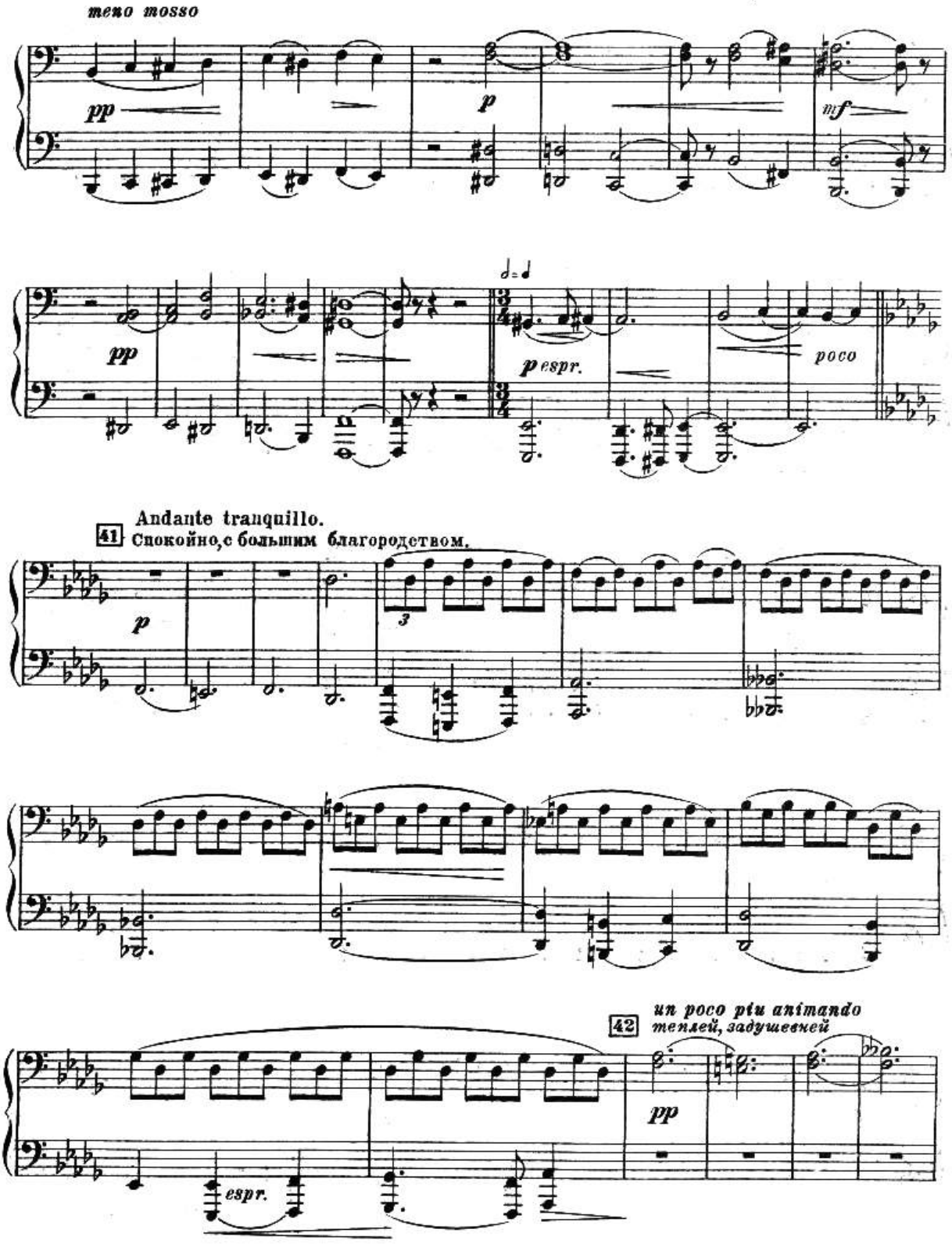

In tempo. Impetuoso.
39
msf
3
f
cresc.
mf
f
mf
8
f
mf
cresc.

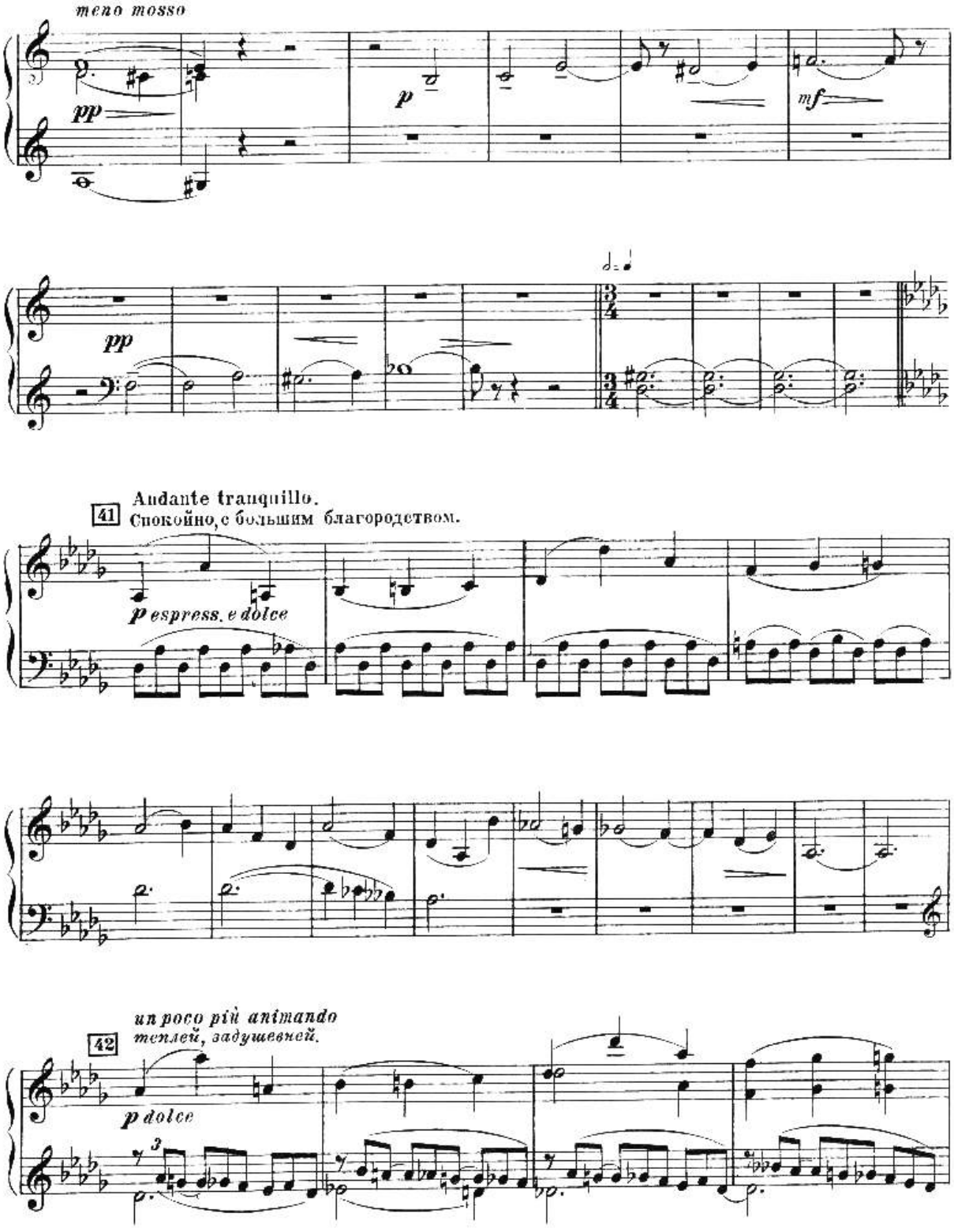
Secondo.



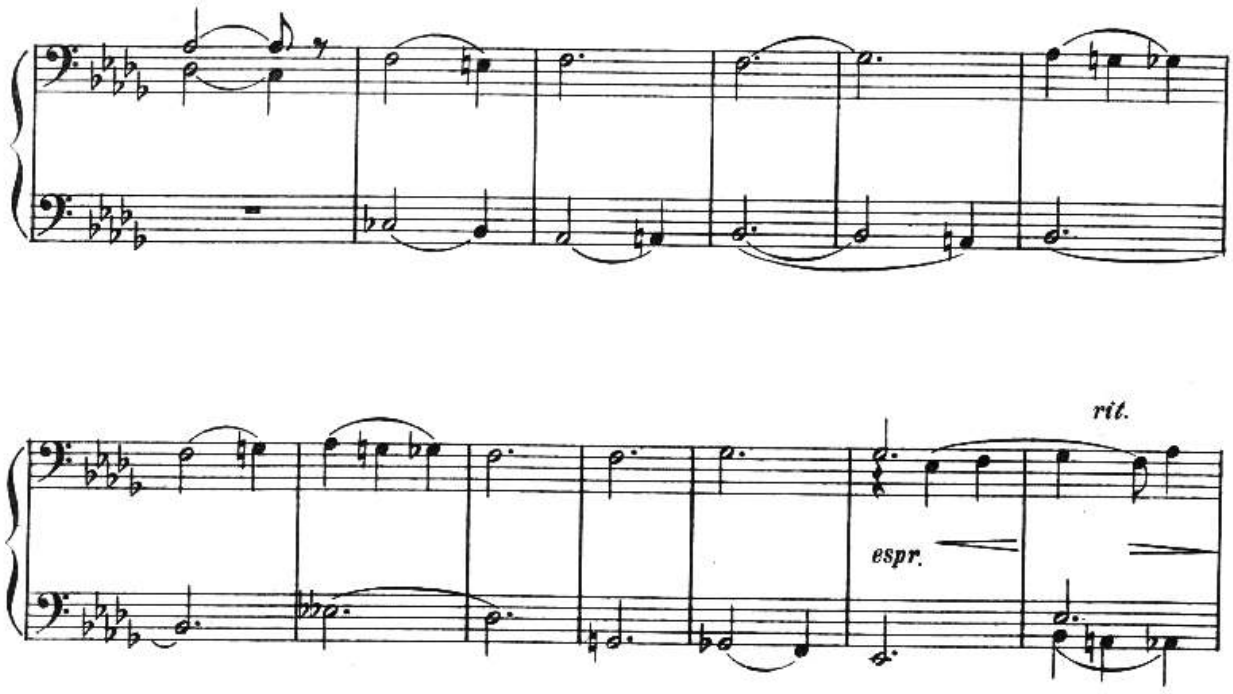

poco pesante
rit.
40
ff
f
mf
a tempo
ff
f
mp espr.
p

Secondo.

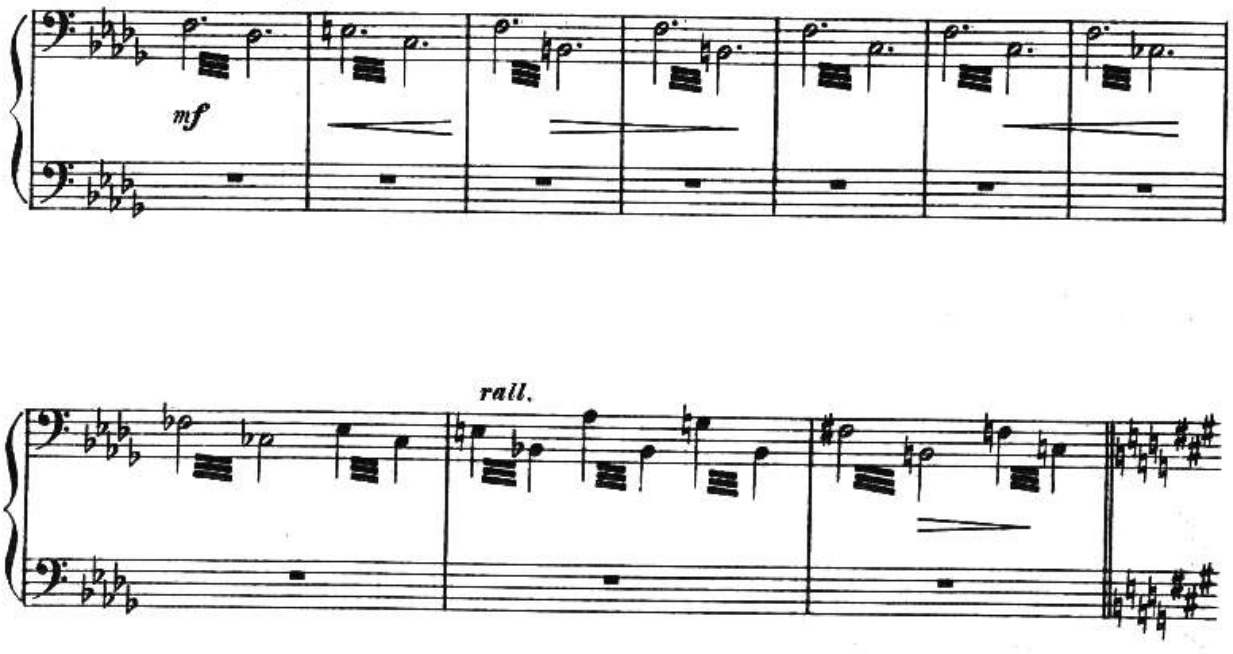

meno mosso
pp
p
mf
pp
p espr.
poco
41
Andante tranquillo.
Спокойно, с большим благородством.
p
3
42
un poco più animando
теплей, задушевней
pp
espr.

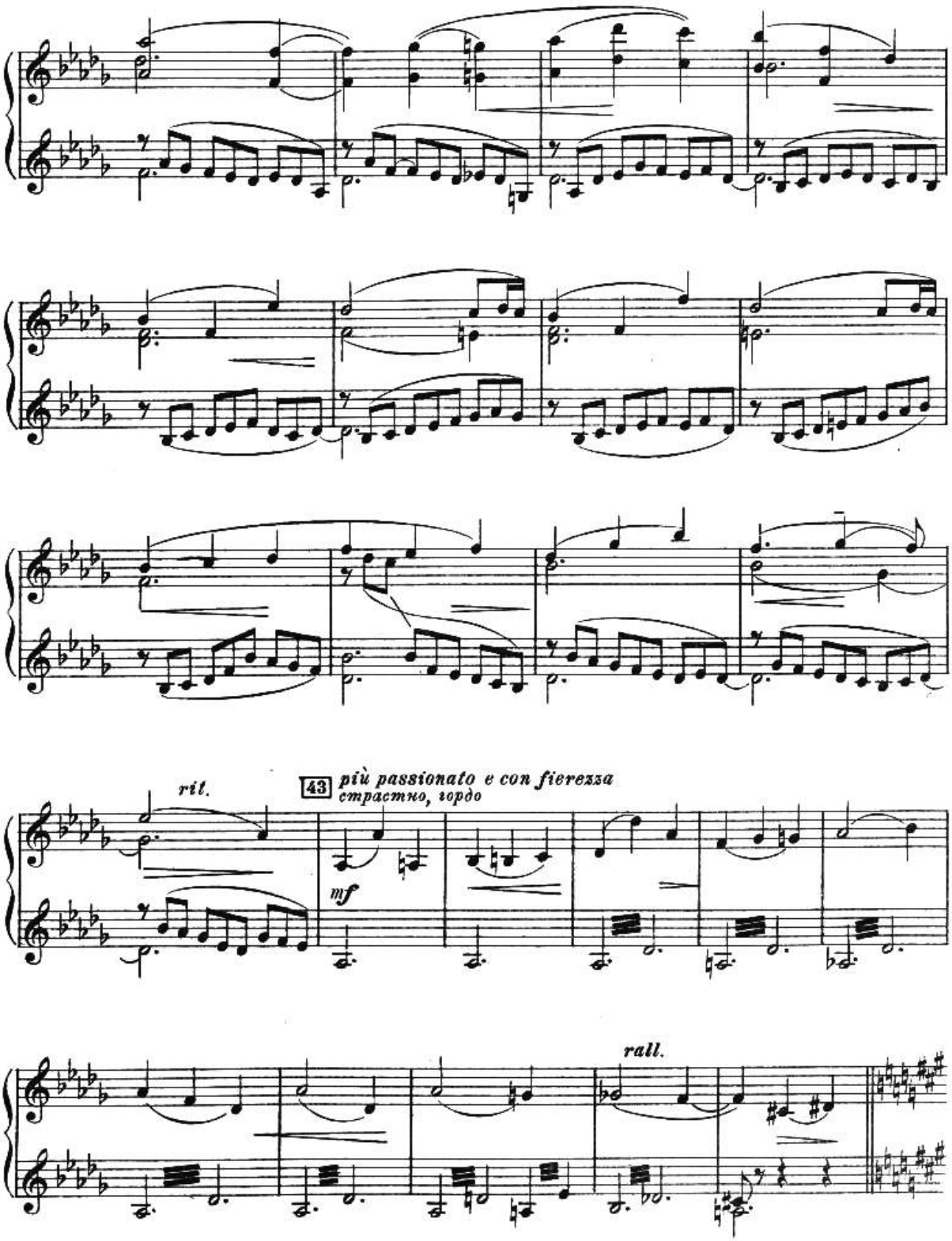

meno mosso
pp
p
mf
pp
41
Andante tranquillo.
Спокойно, с большим благородством.
p espress. e dolce
42
un poco più animando
теплей, задушевней.
p dolce

Secondo.

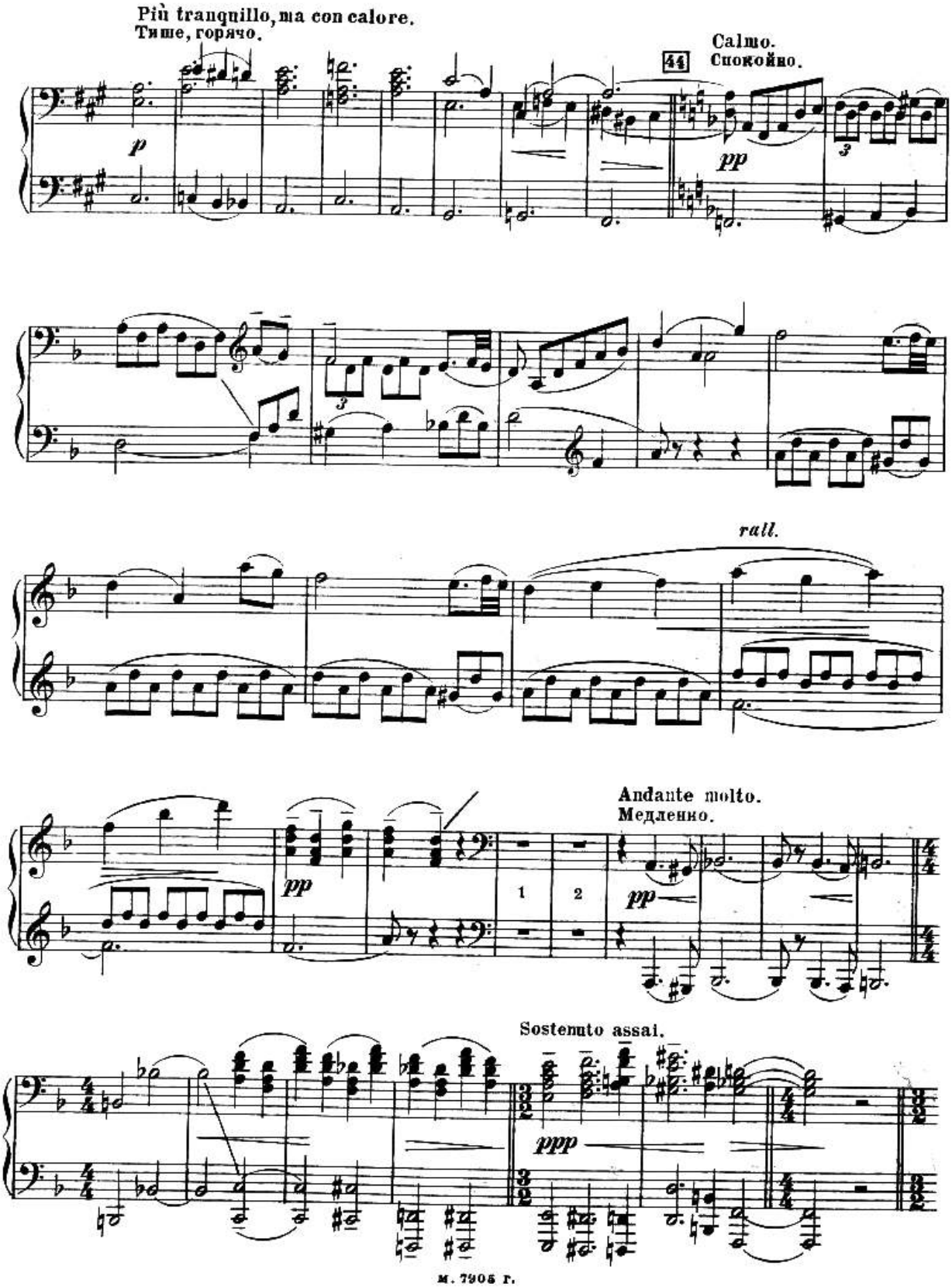


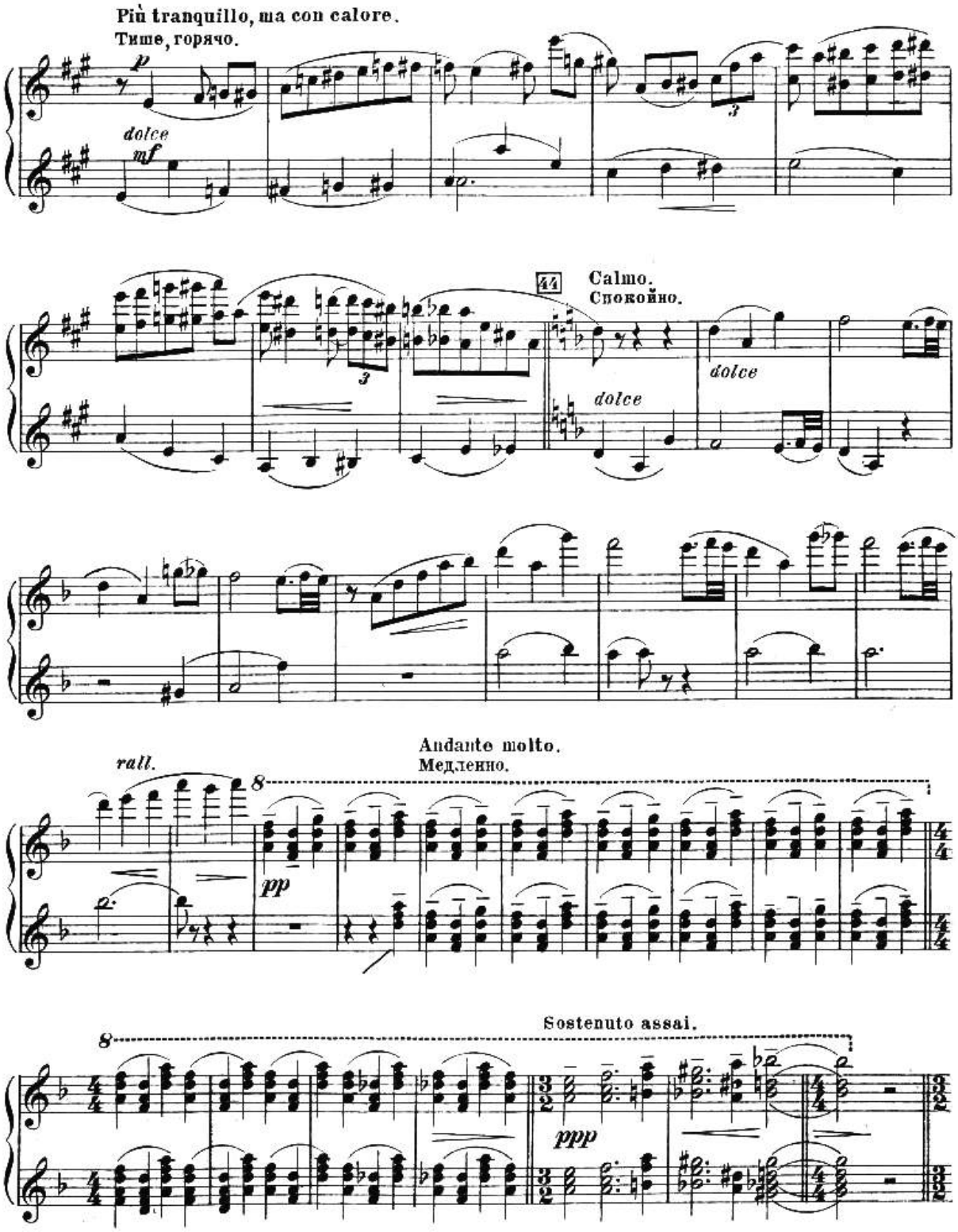
43 *più passionato e con fierezza*
страстно, горде



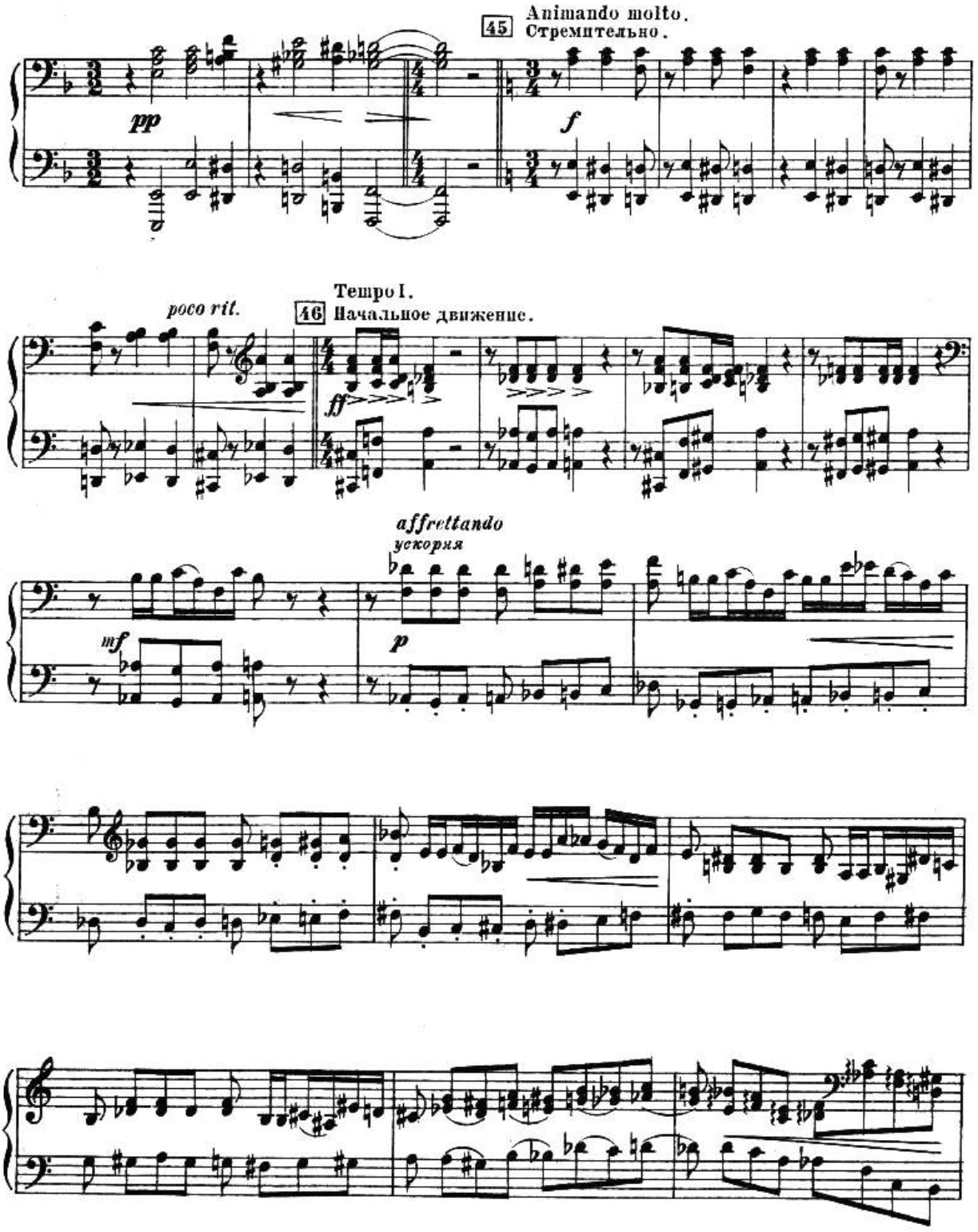

rit.
43 più passionato e con fierezza
страстно, гордо
mf
rall.

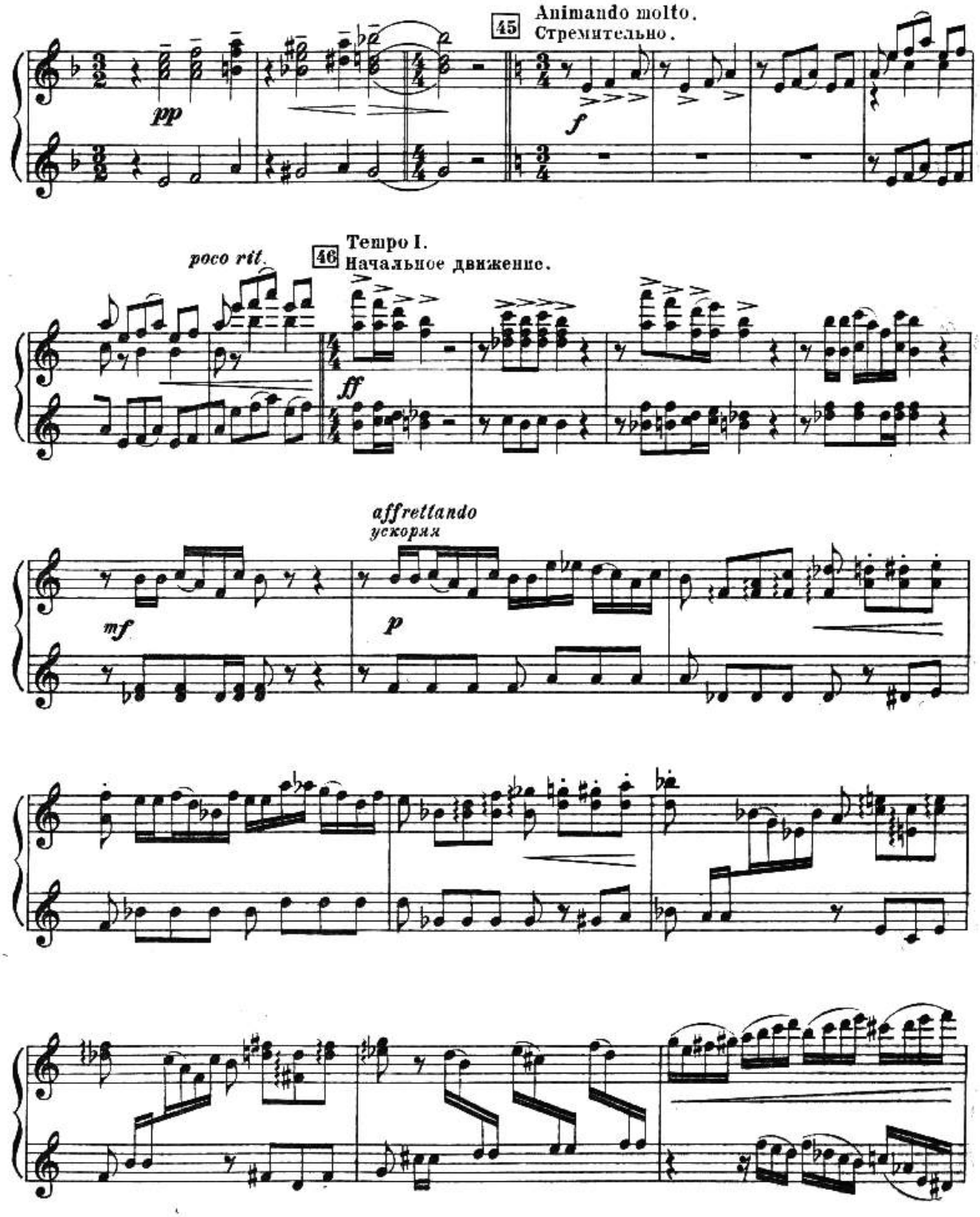
Secondo.


Più tranquillo, ma con calore.
Тише, горячо.
Calmo.
Спокойно.
44
p
pp
rall.
Andante molto.
Медленно.
pp
1
2
pp
Sostenuto assai.
ppp


Più tranquillo, ma con calore.
Тише, горячо.
p
dolce
mf
3
44
Calmo.
Спокойно.
dolce
dolce
rall.
8
Andante molto.
Медленно.
pp
8
Sostenuto assai.
ppp

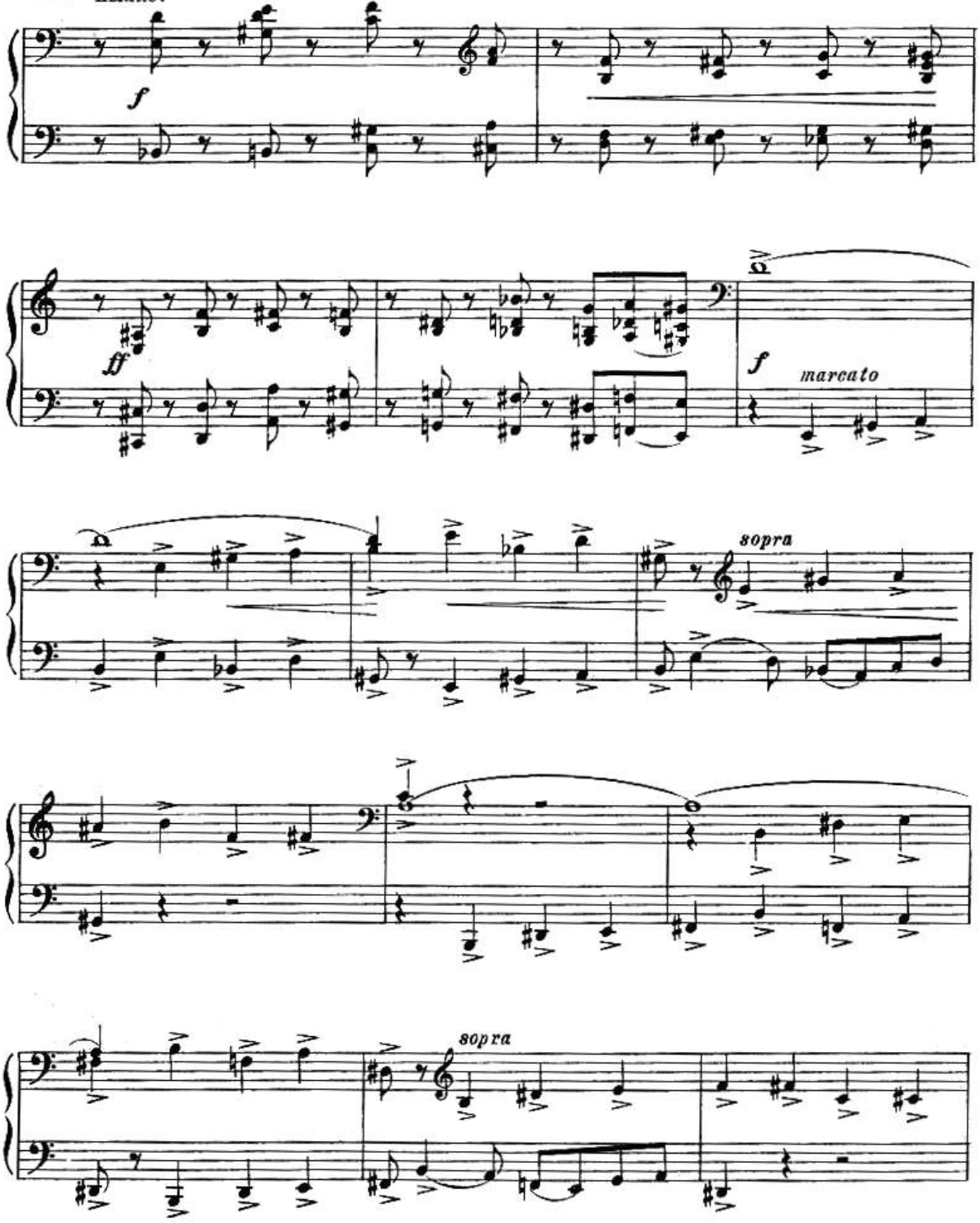
Secondo.


45 Animando molto.
Стремительно.
pp
f
poco rit.
Tempo I.
46 Начальное движение.
ff
affrettando
ускоряя
mf
p

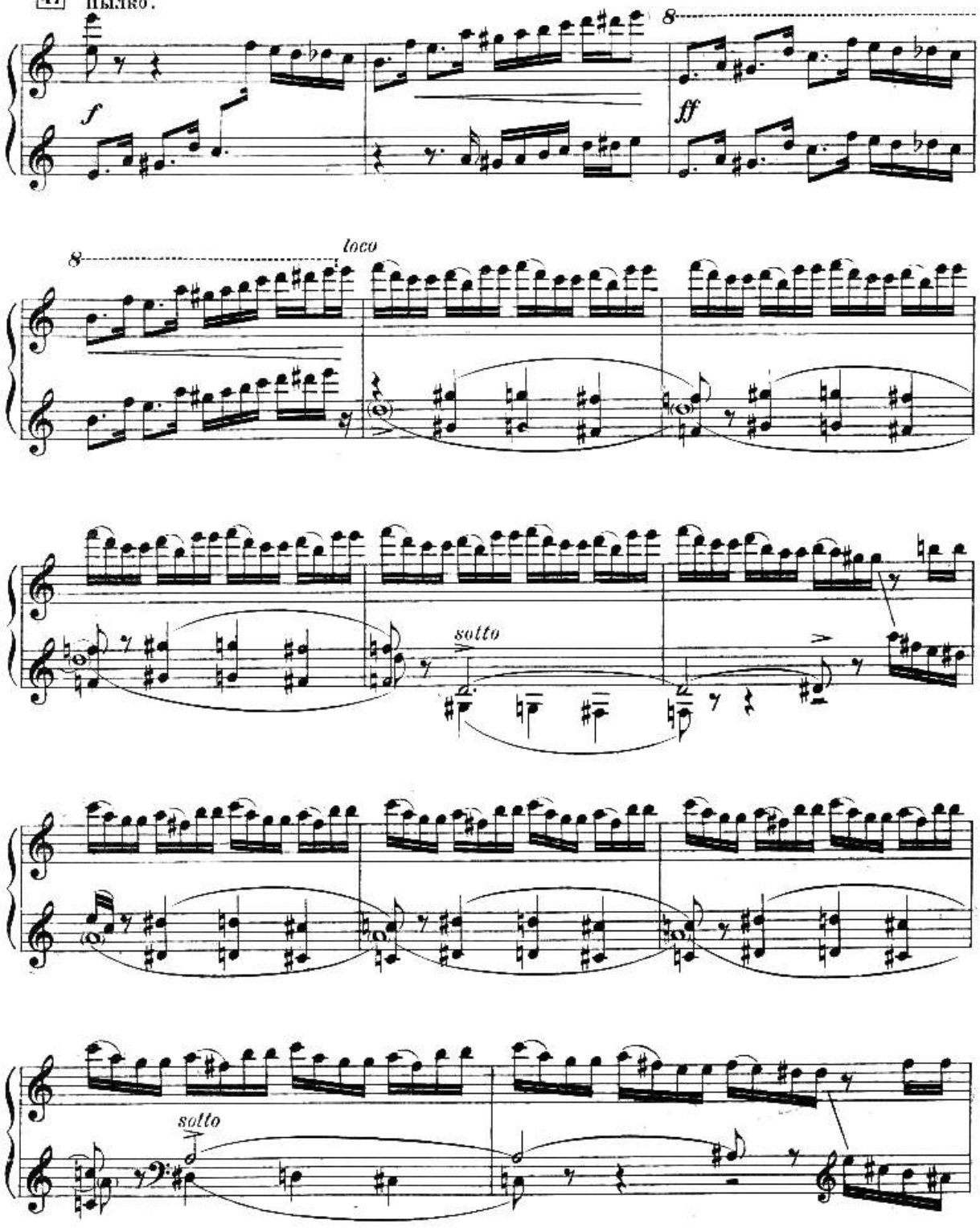

45 Animando molto.
Стремительно.
pp
f
poco rit.
46 Tempo I.
Начальное движение.
ff
affrettando
ускоряя
mf
p

Secondo.

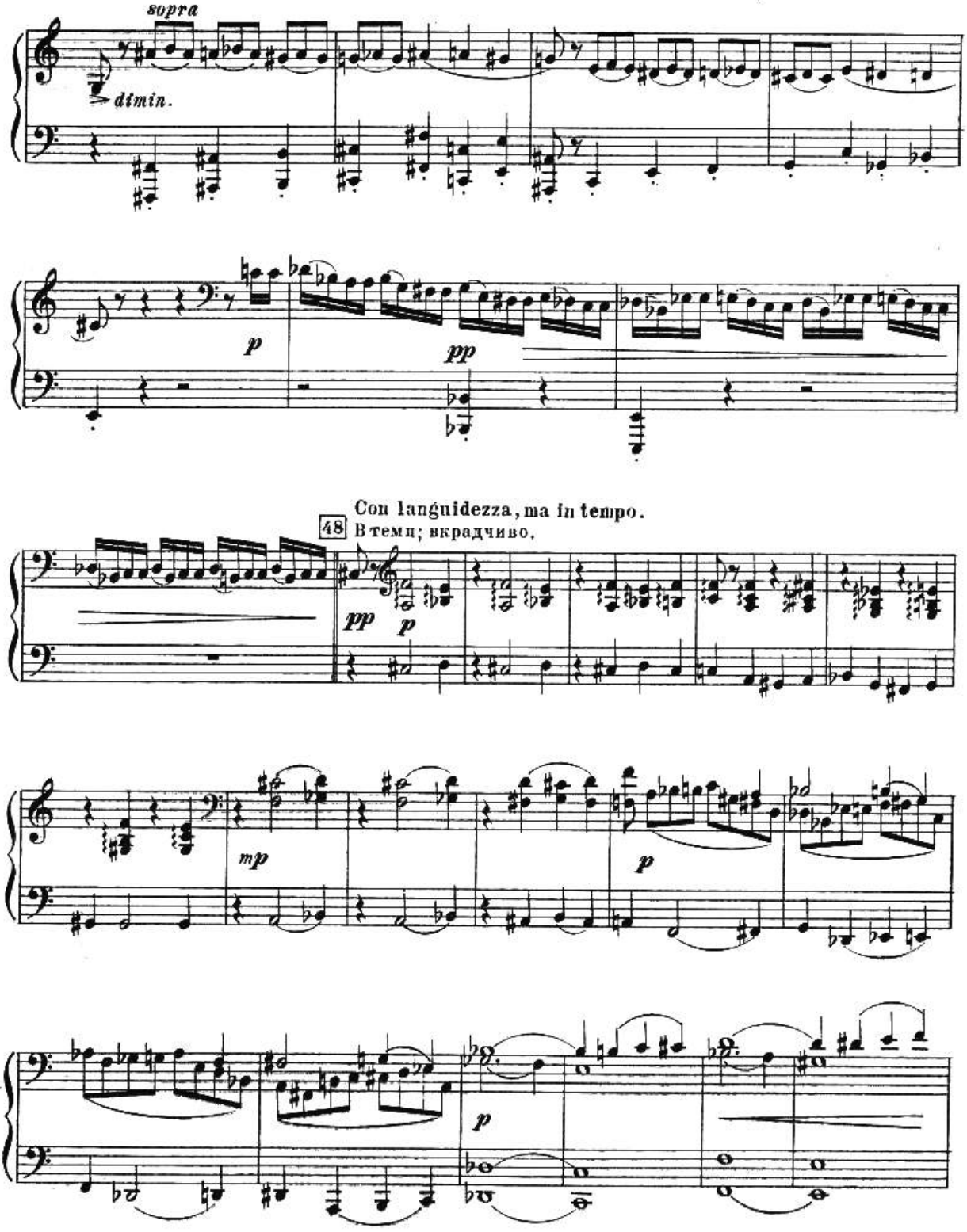
47 Con impeto.
Ыылко.

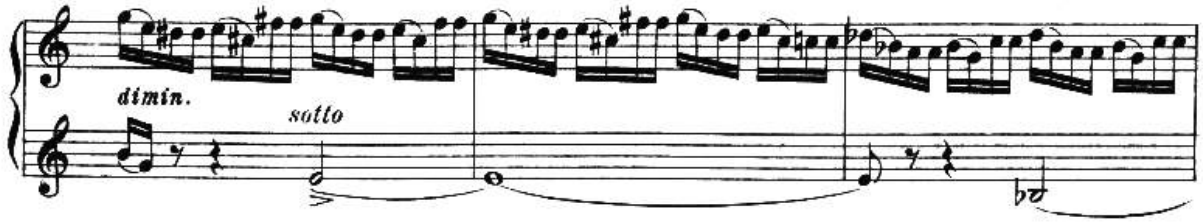


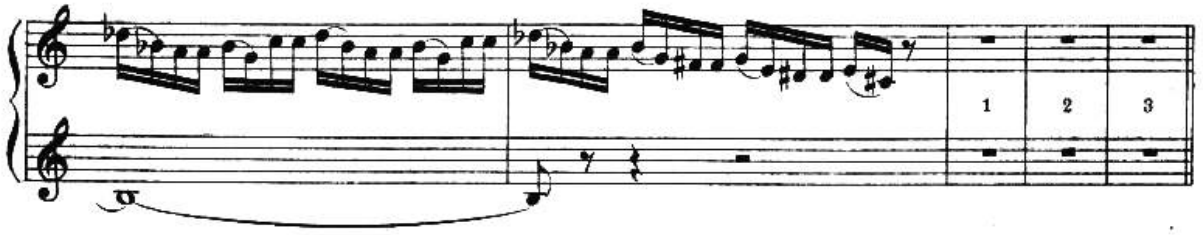
47 Con impeto.
Пылко.



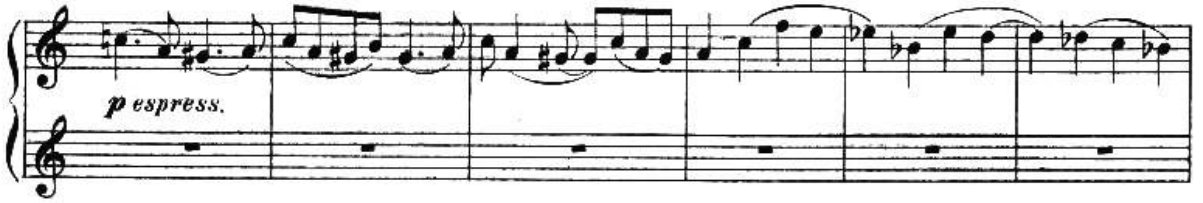
Secondo.

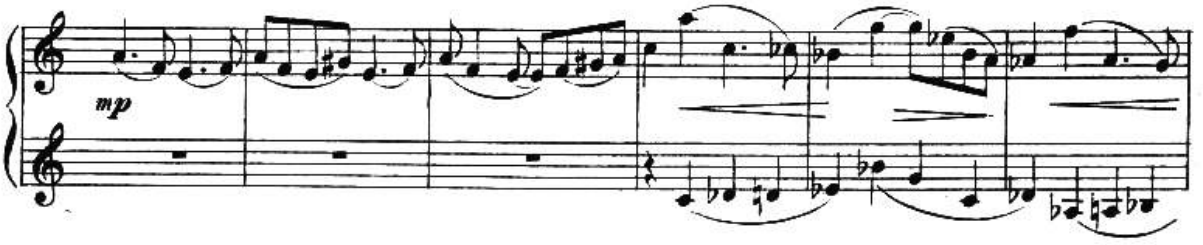

sopra
dimin.
p
pp
Con languidezza, ma in tempo.
48
В темп; вкрадчиво.
pp
p
mp
p
p

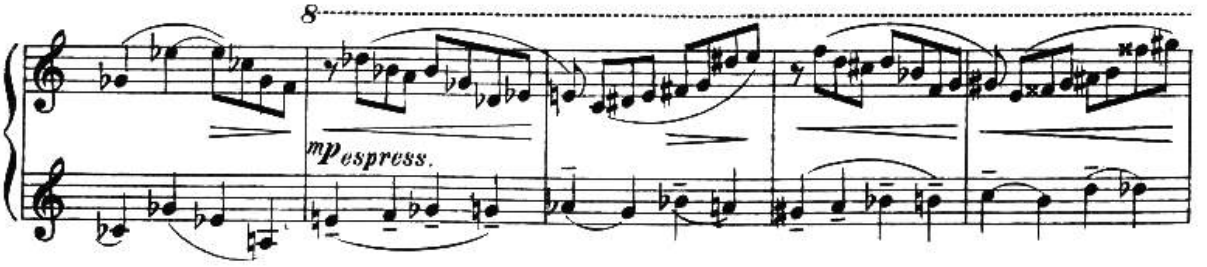


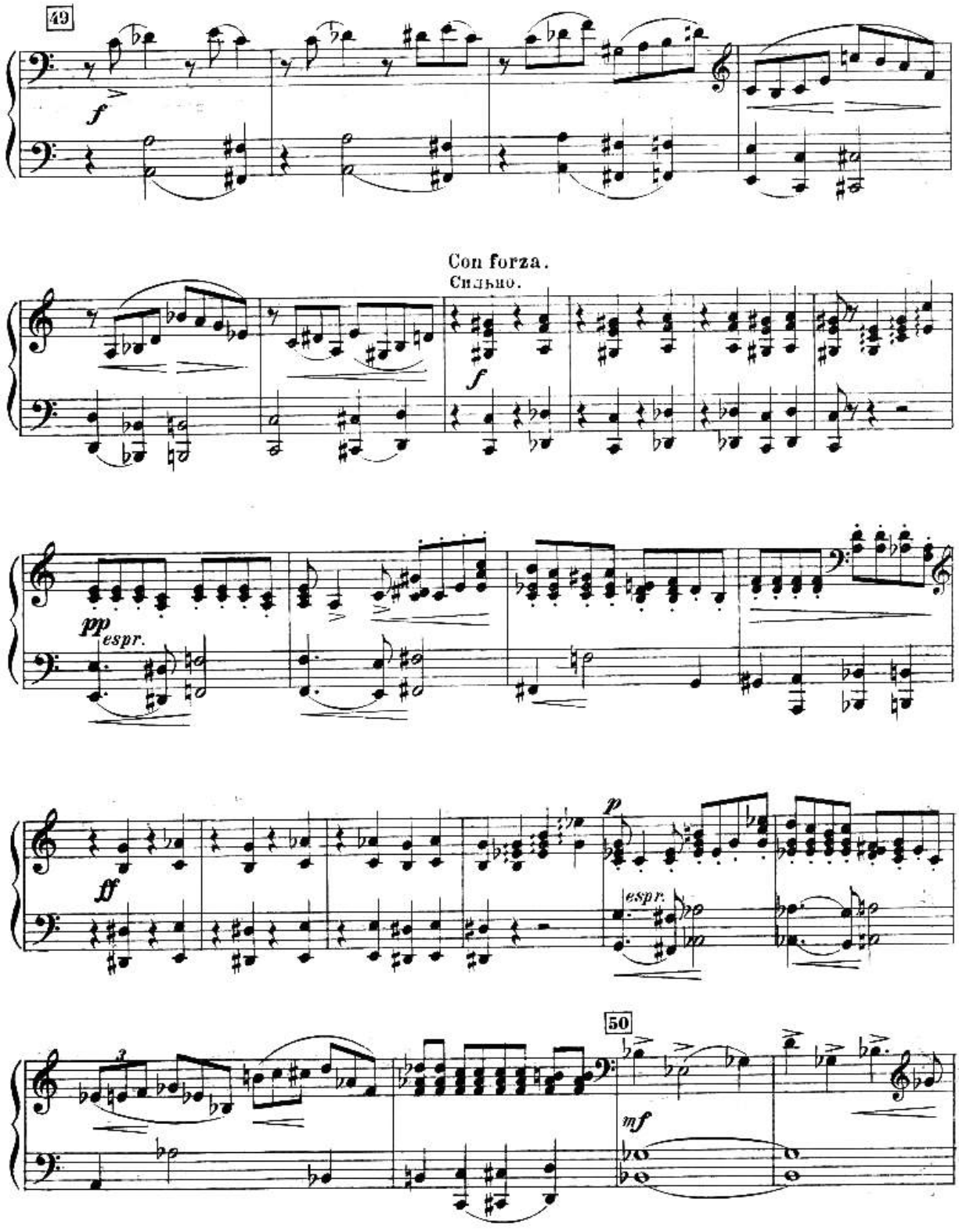


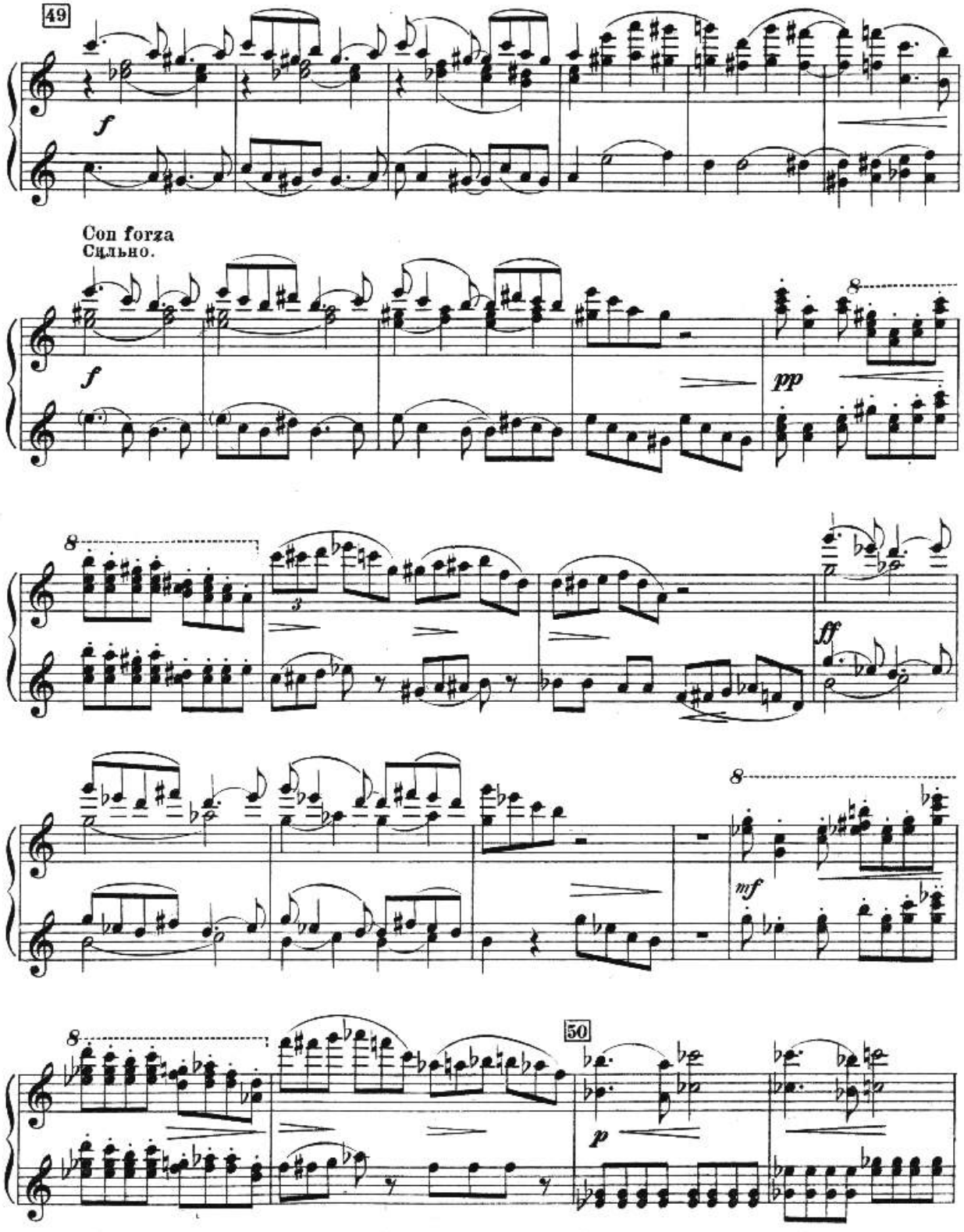
48 Con languidezza, ma in tempo.
В темп; вкрадчиво.



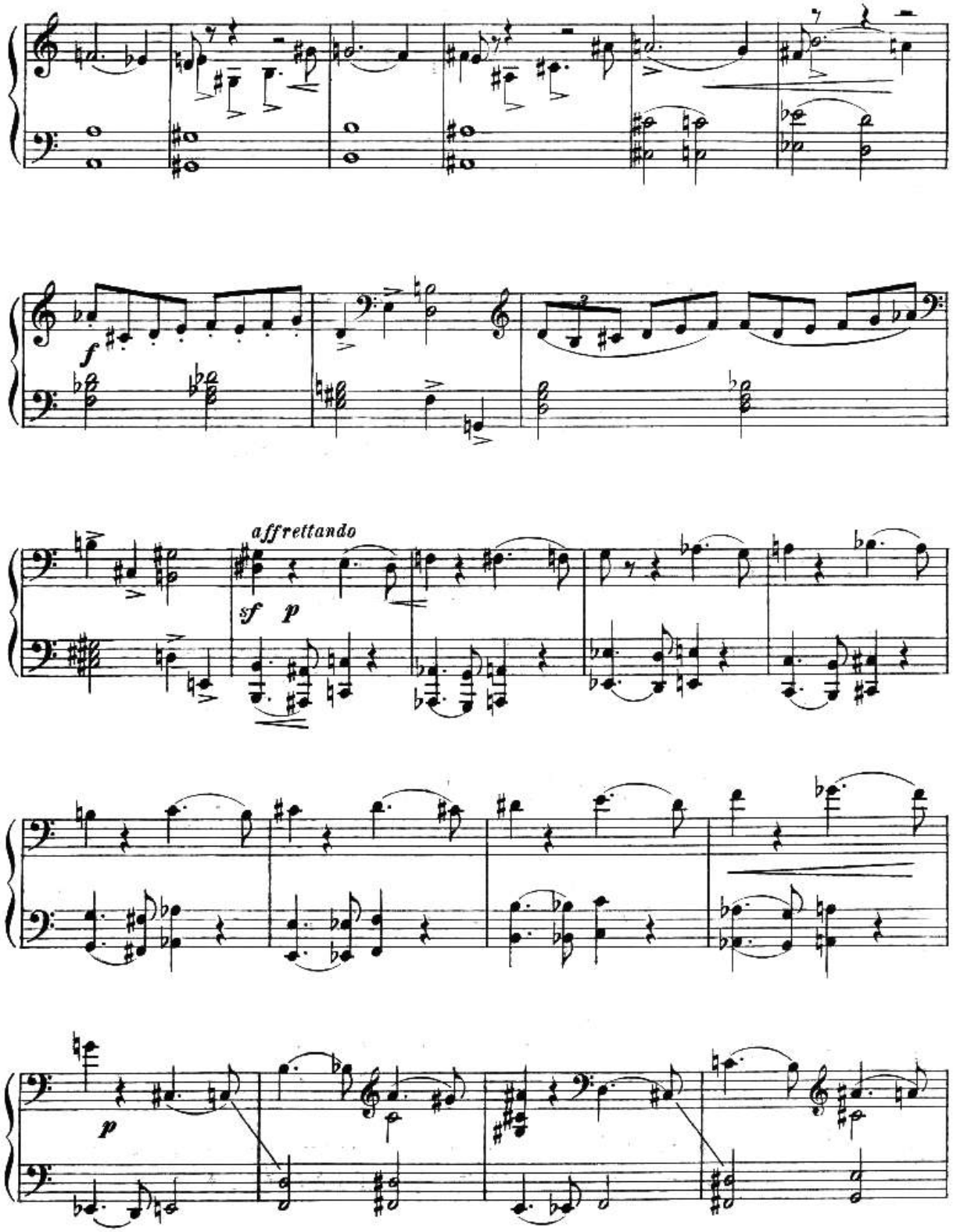


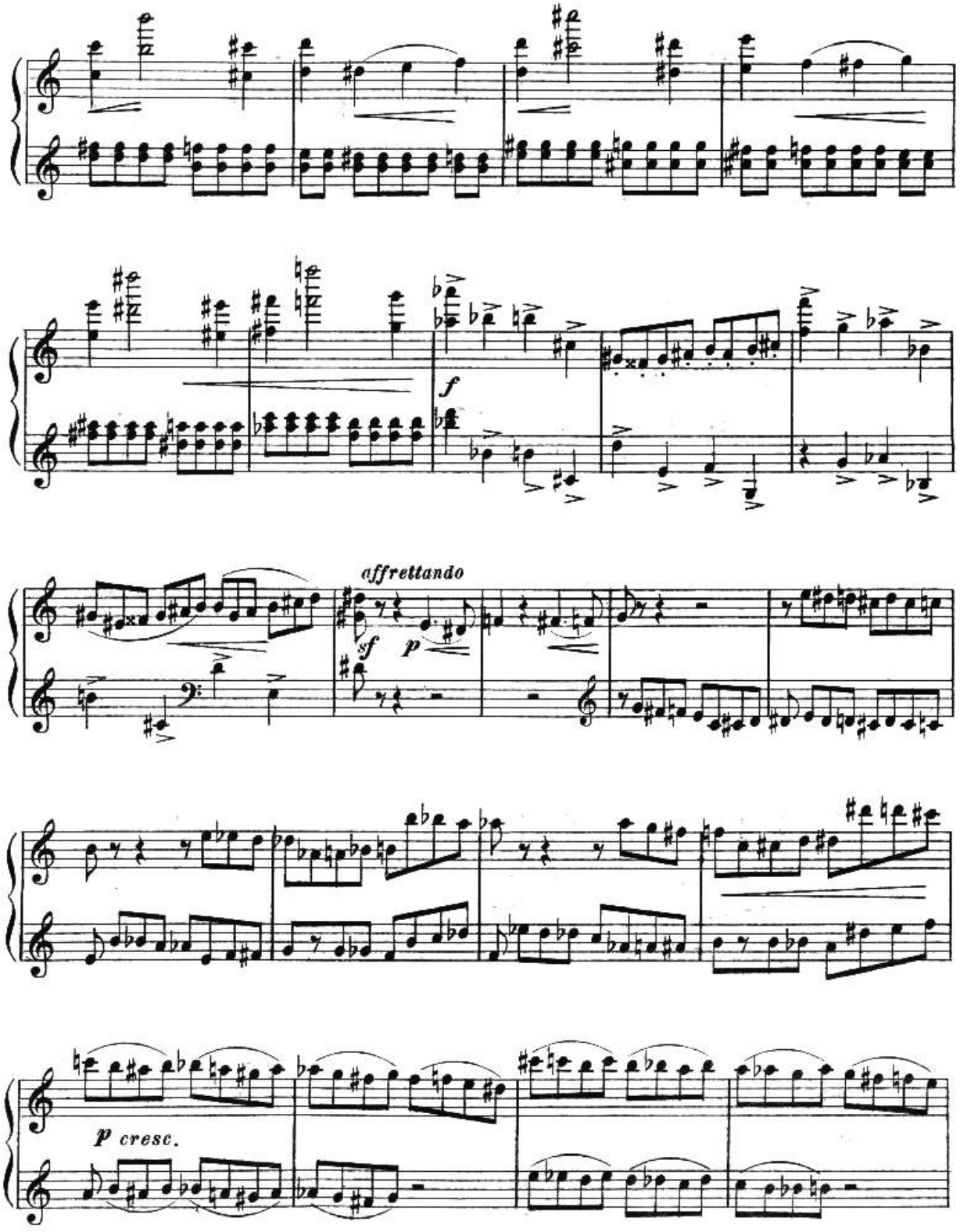


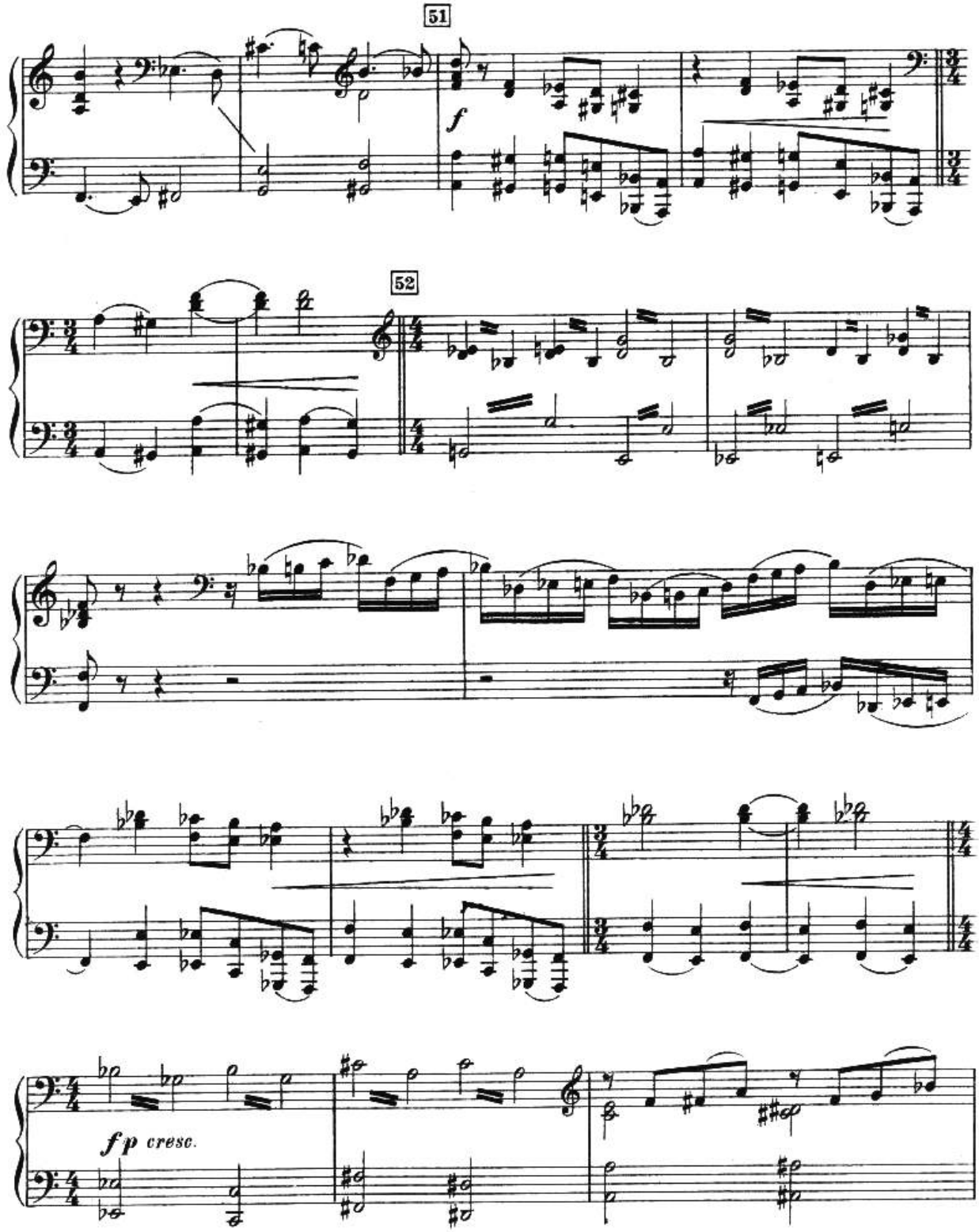

49
f
Con forza.
Сильно.
f
pp
espr.
ff
p
espr.
50
mf

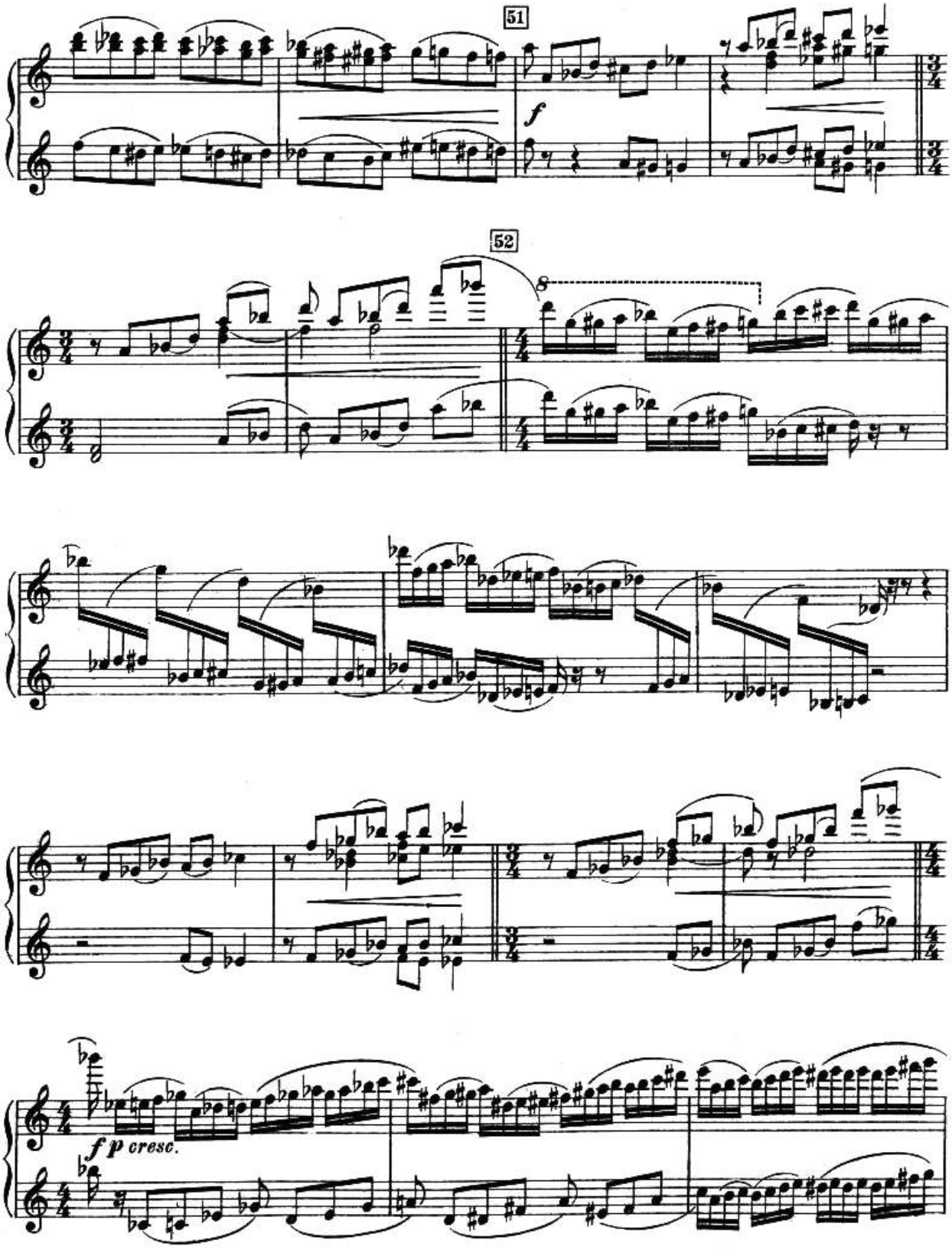

49
f
Con forza
Сильно.
f
pp
8
3
ff
mf
50
p

Secondo.

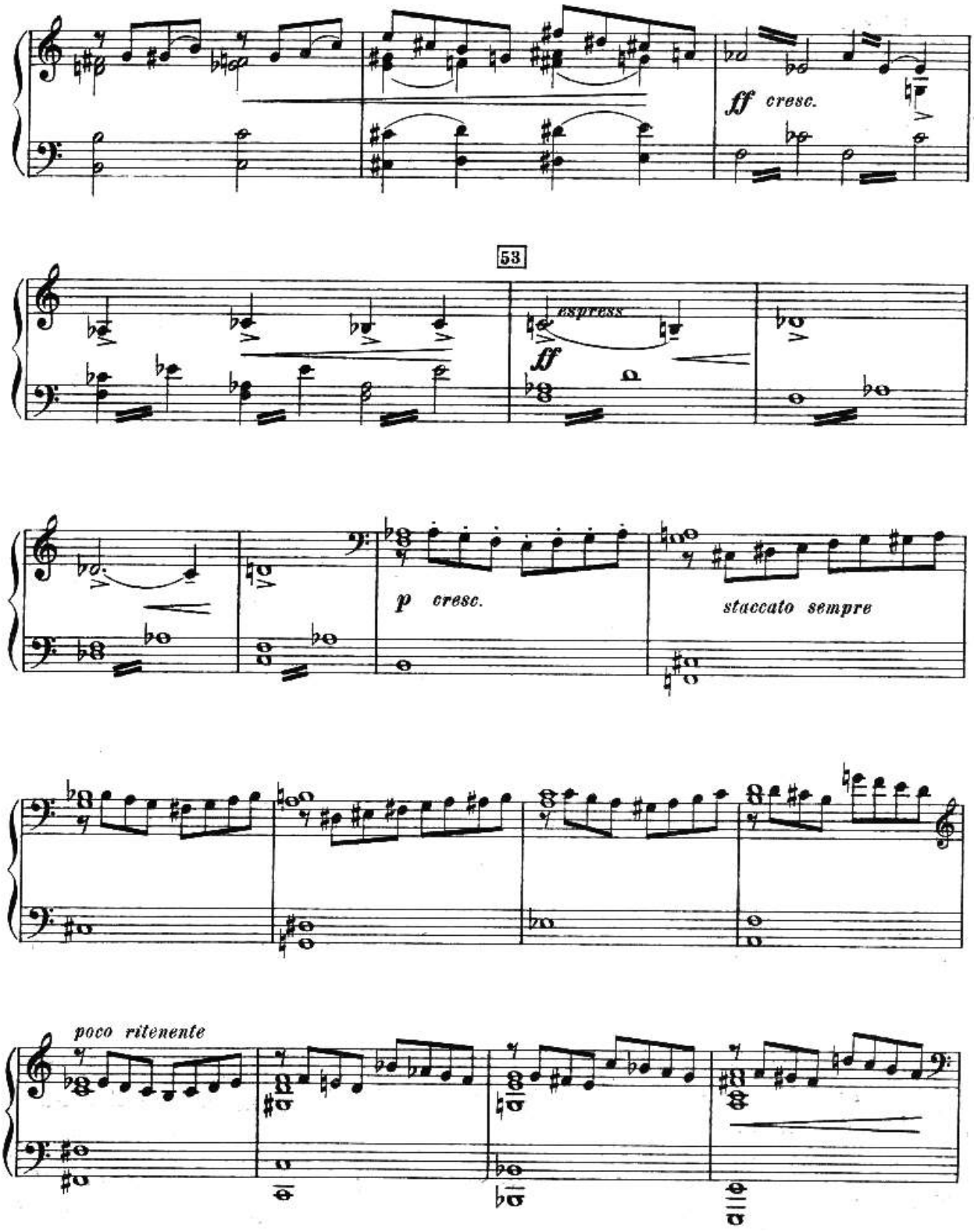


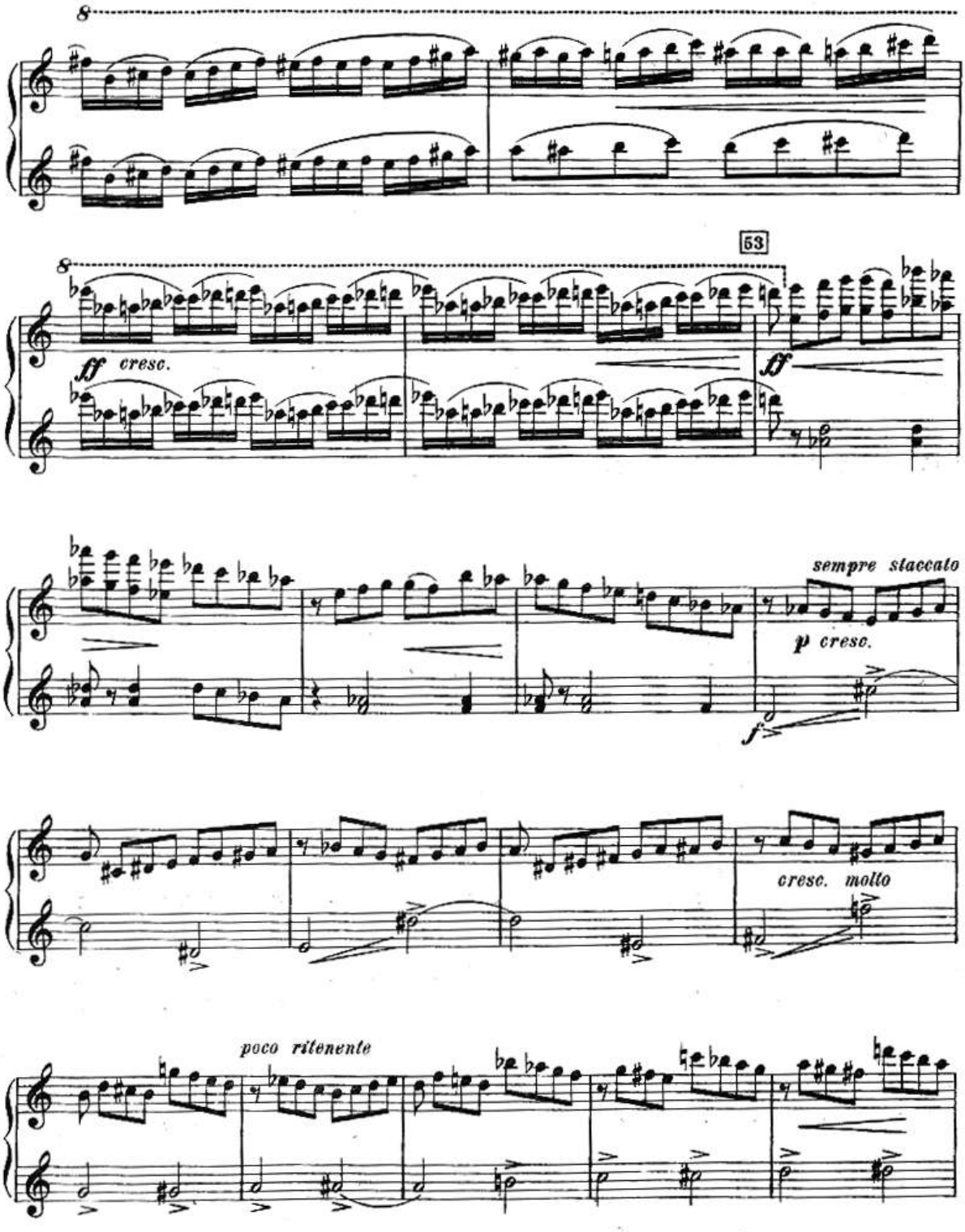

f
affrettando
sf
p
p cresc.

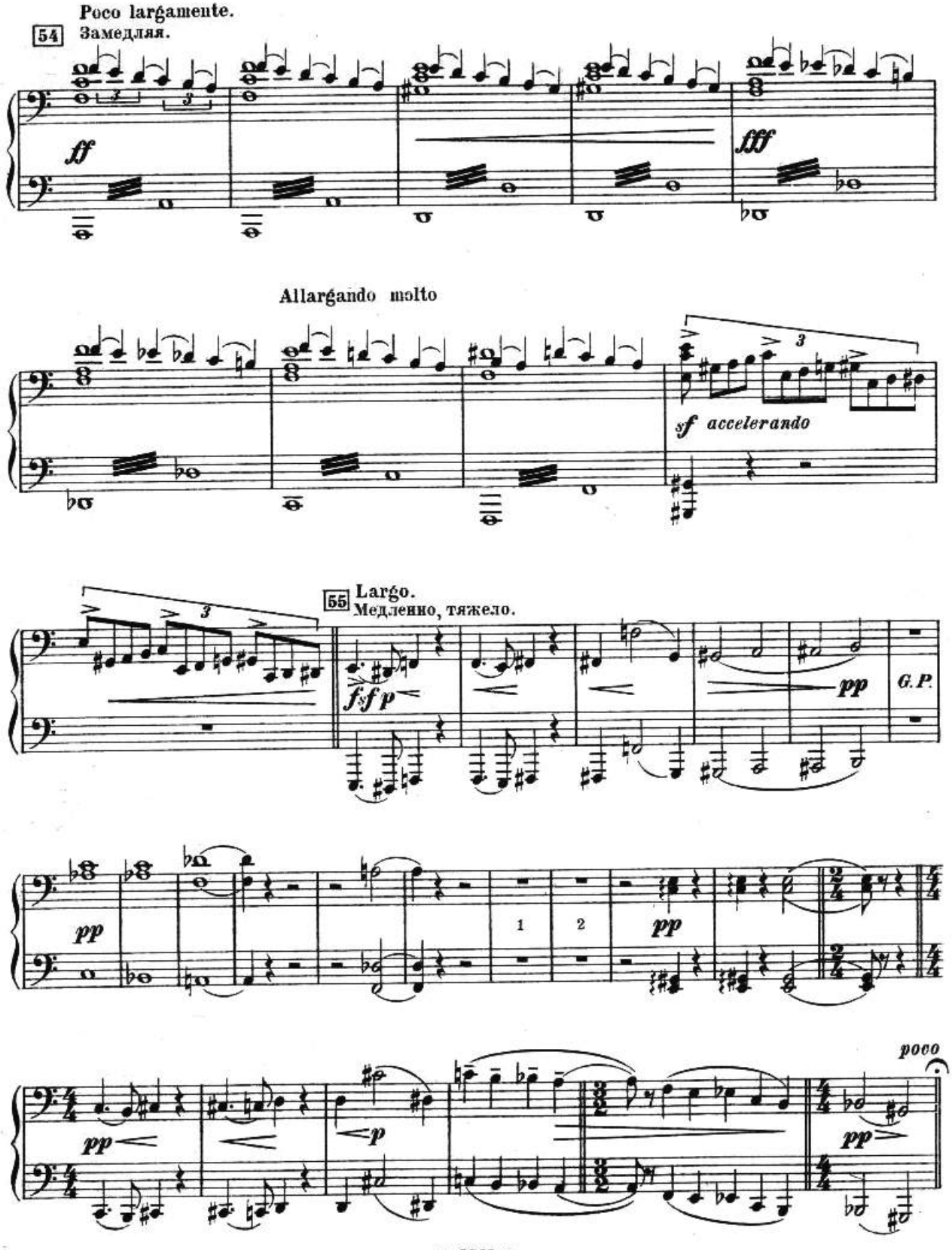

51
f
52
f p cresc.

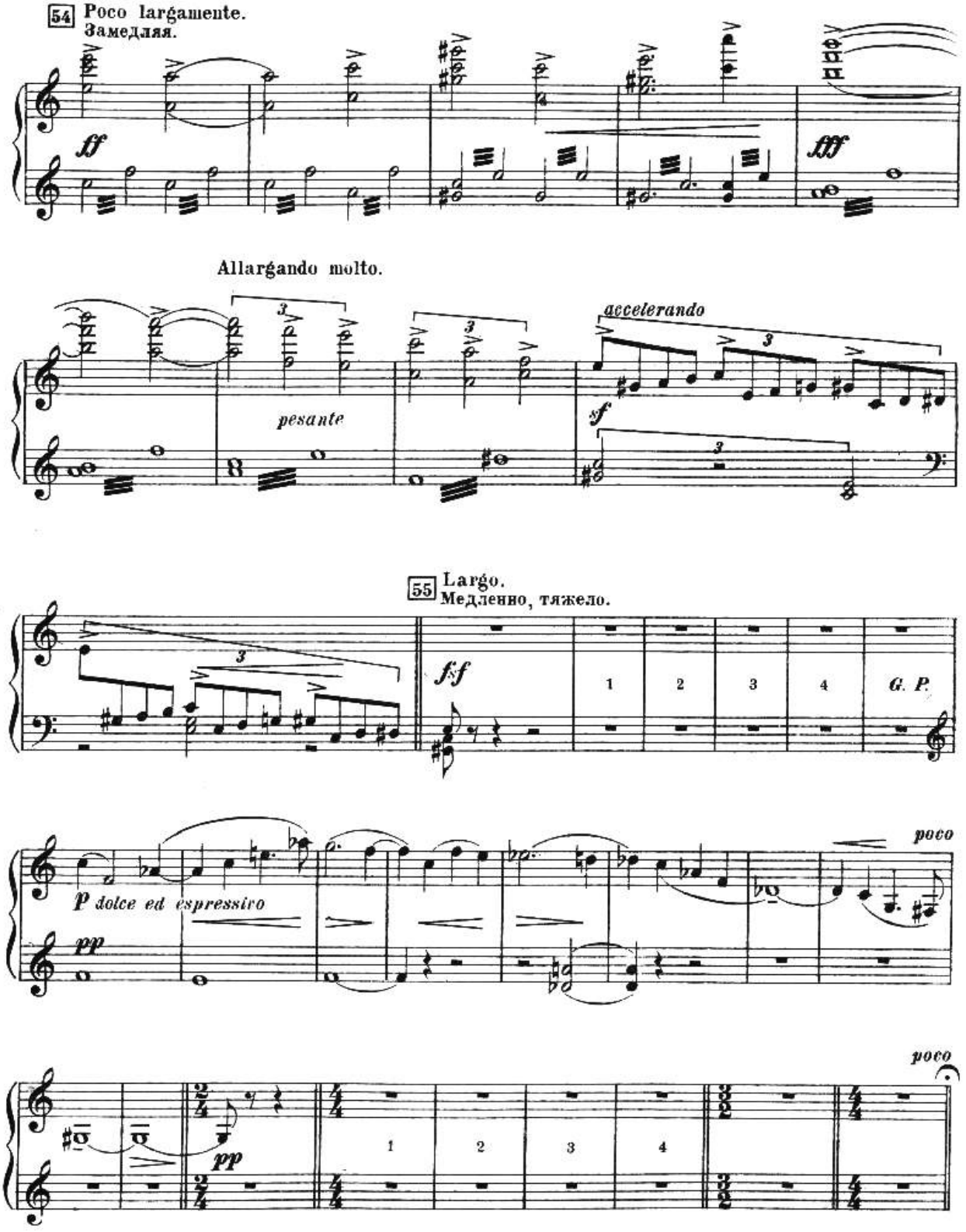

51
f
52
8
f p cresc.

Secondo


ff cresc.
53
espress
ff
p cresc.
staccato sempre
poco ritenente

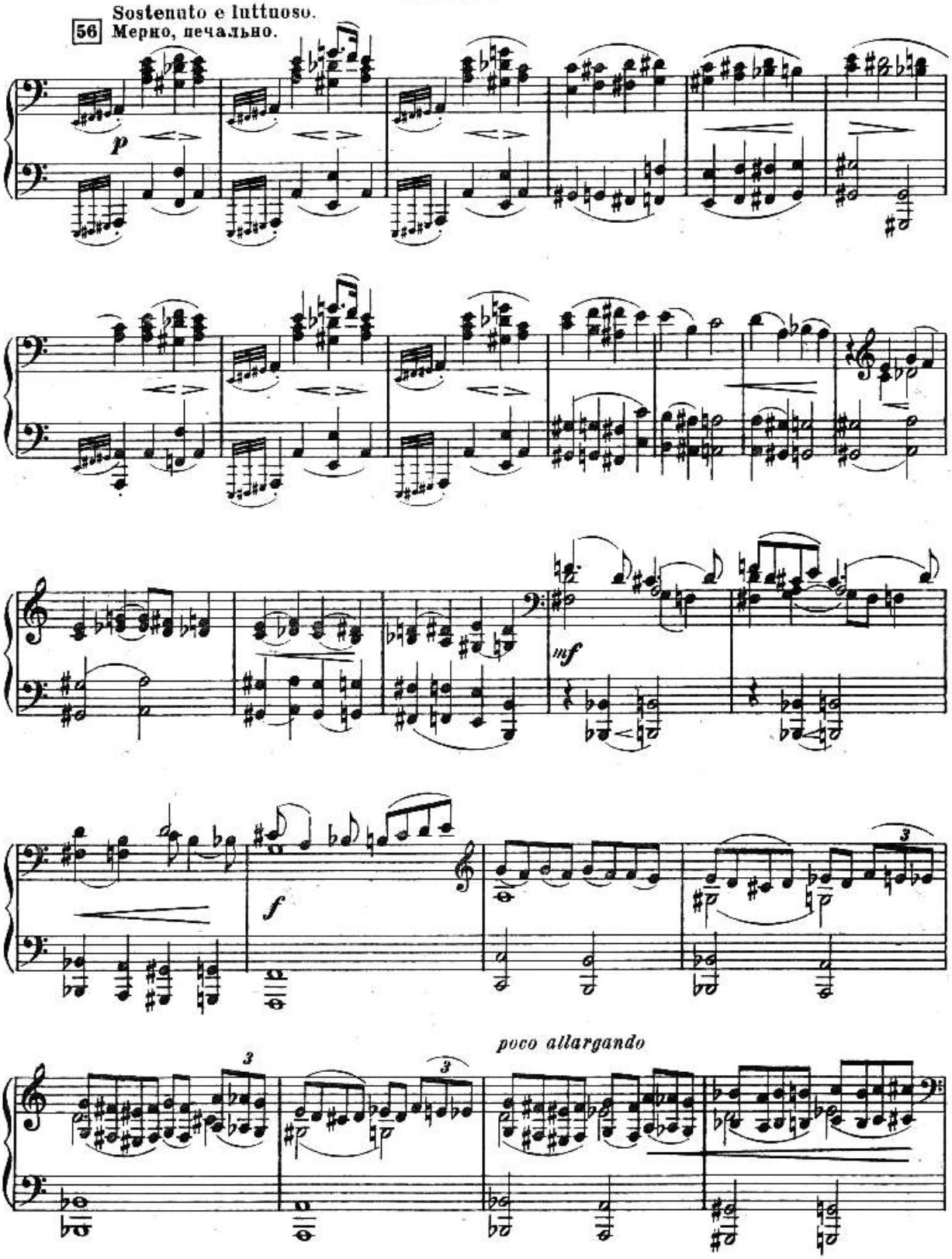

8
53
ff cresc.
ff
sempre staccato
p cresc.
f
cresc. molto
poco ritenente


Poco largamente.
54 Замедляя.
ff
fff
Allargando molto
sf accelerando
55 Largo.
Медленно, тяжело.
fsf p
pp
G.P.
pp
1
2
pp
pp
p
poco
pp

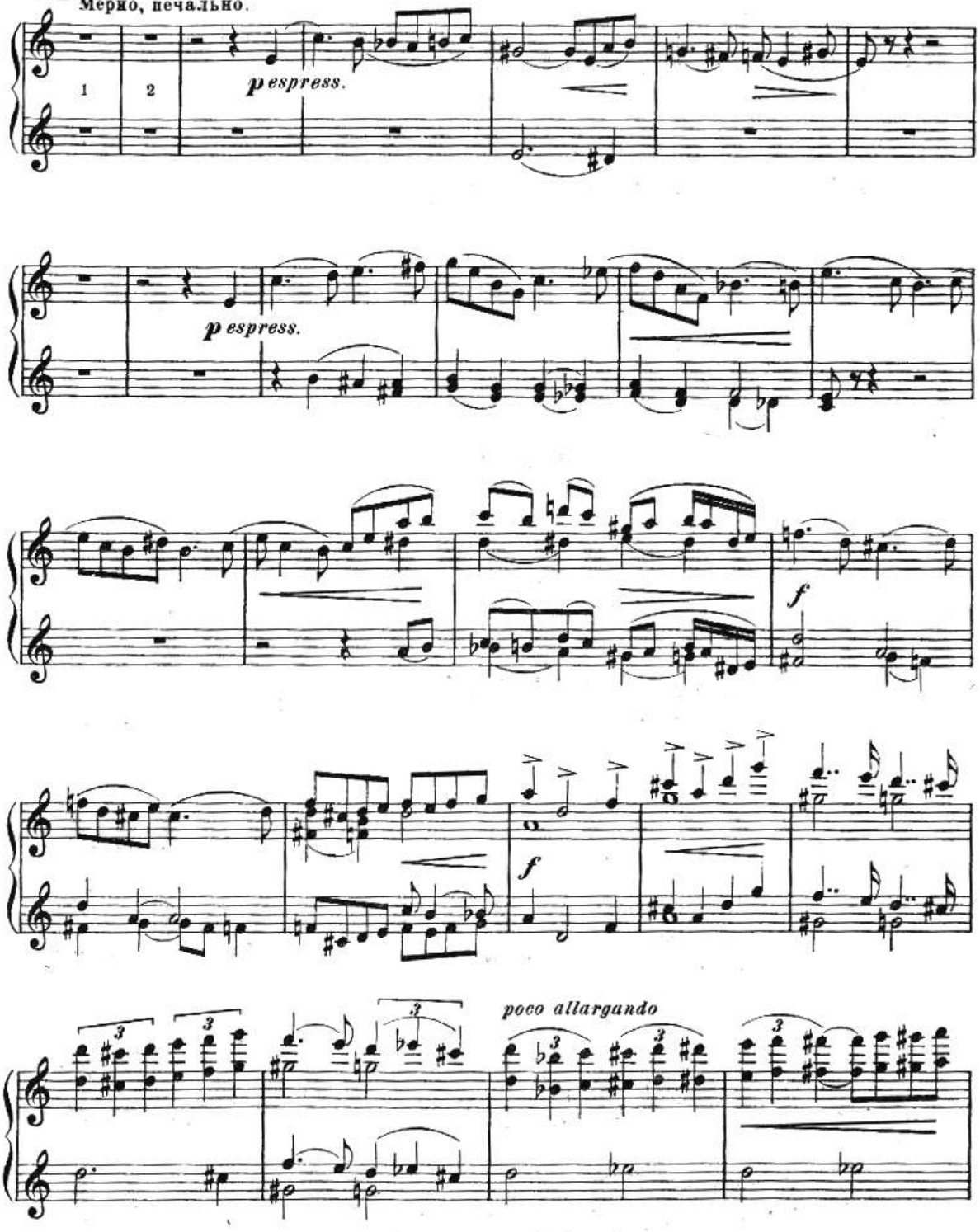

54 Poco largamente.
Замедляя.
ff
fff
Allargando molto.
pesante
accelerando
sf
55 Largo.
Медленно, тяжело.
fsf
1
2
3
4
G. P.
p dolce ed espressivo
pp
poco
poco
pp
1
2
3
4

Secondo.

Sostenuto e luttuoso.
56 Мерно, печально.



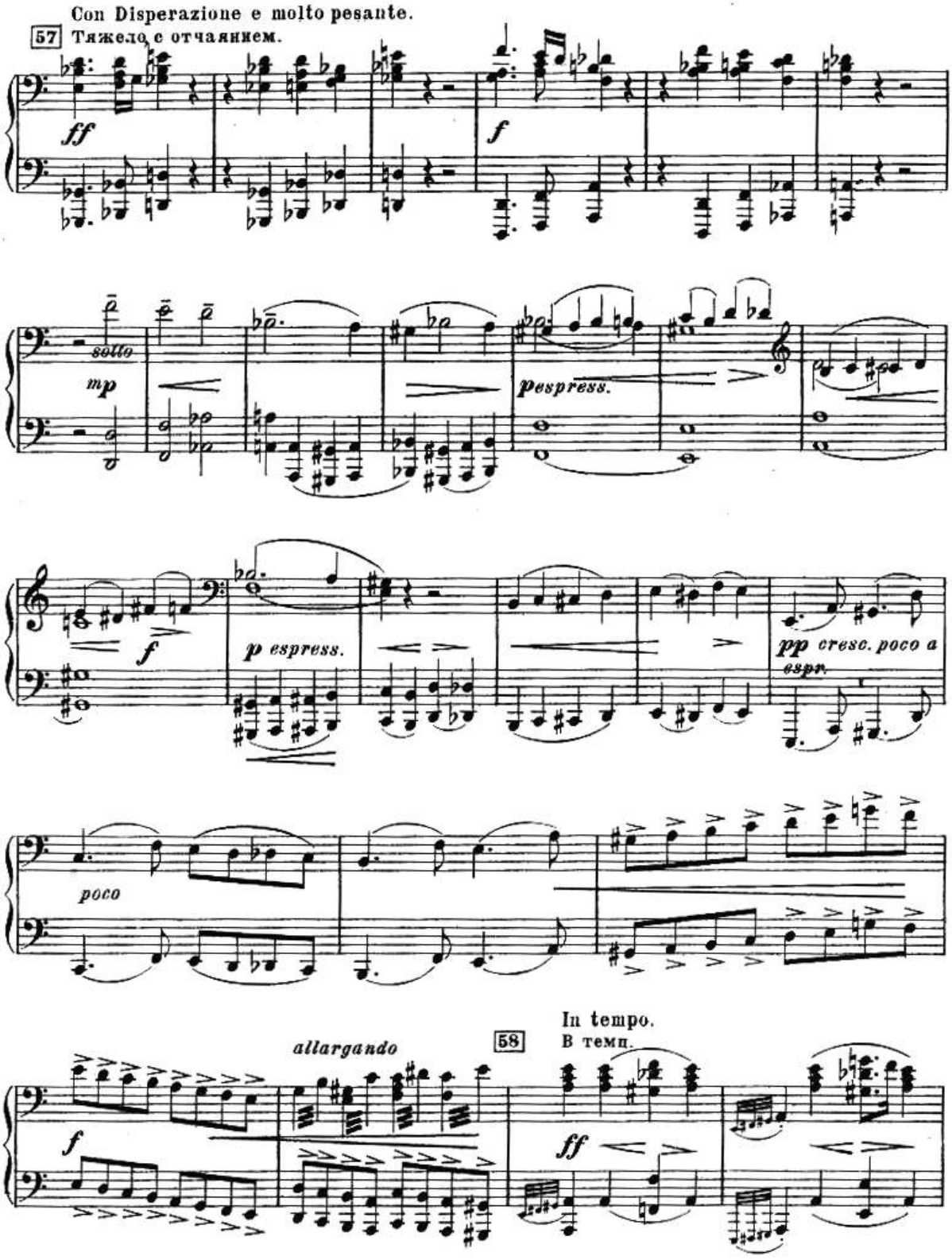
56 Sostenuto e luttuoso.
Мерно, печально.



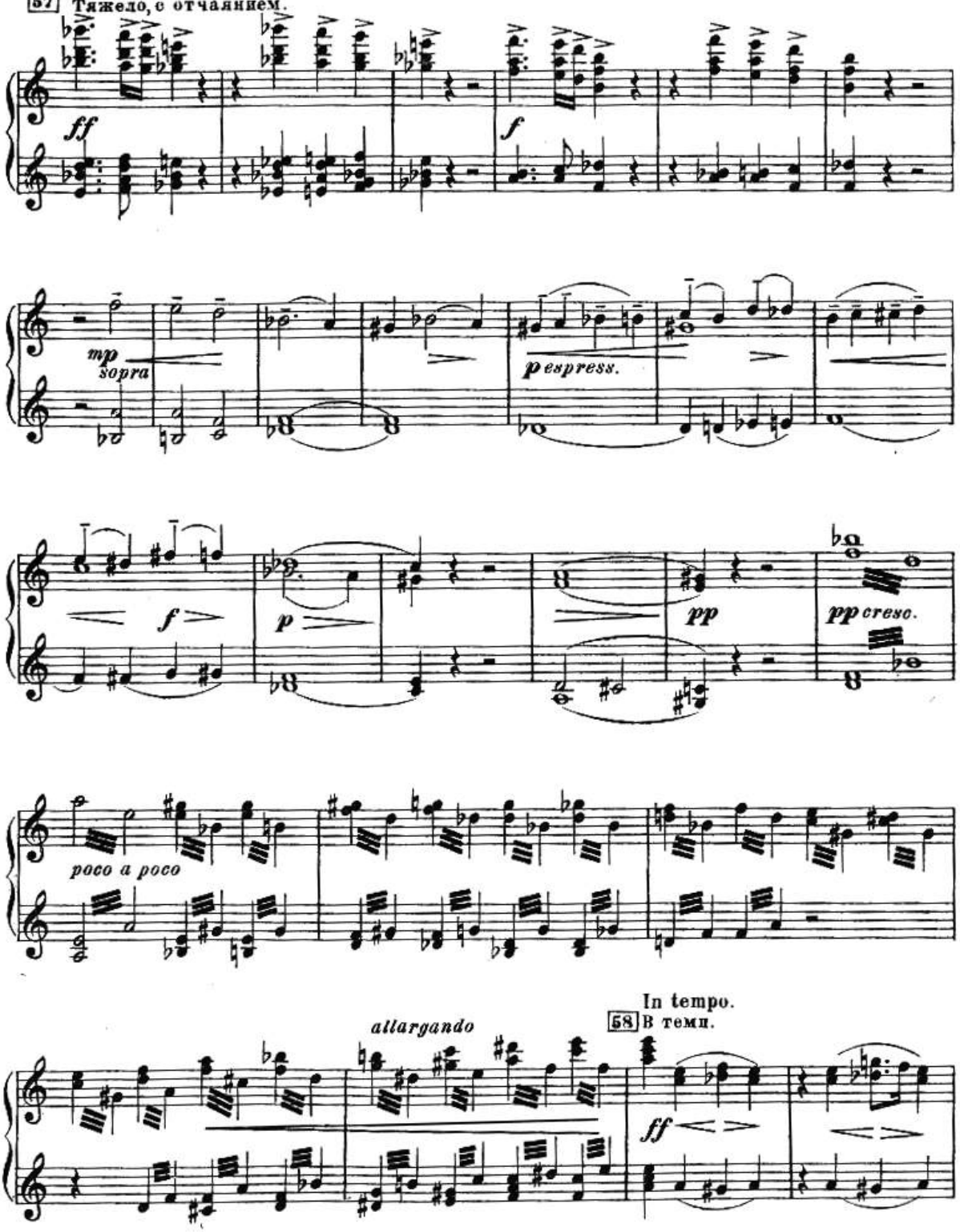
Secondo.

Con Disperazione e molto pesante.

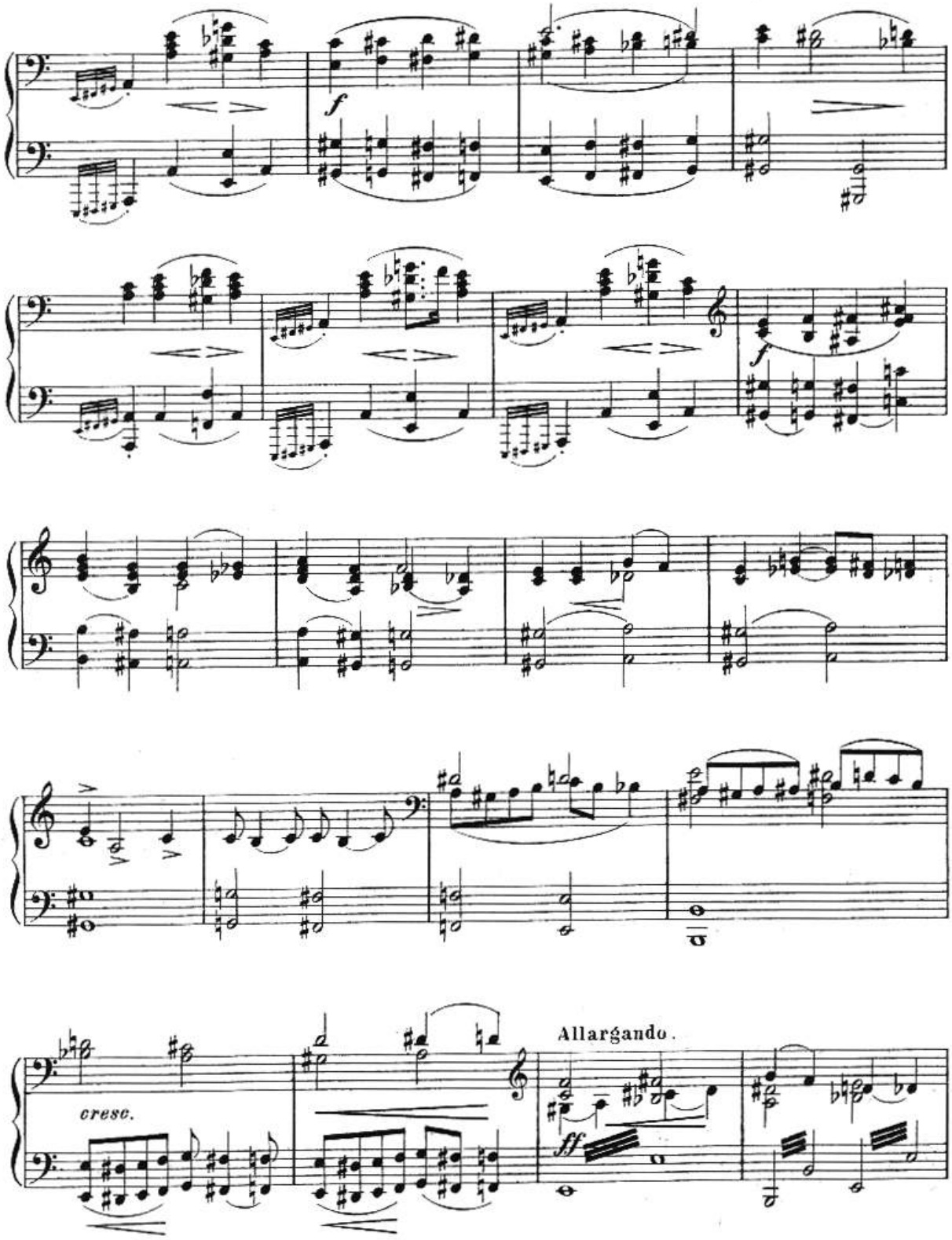
57 Тяжело, с отчаянием.

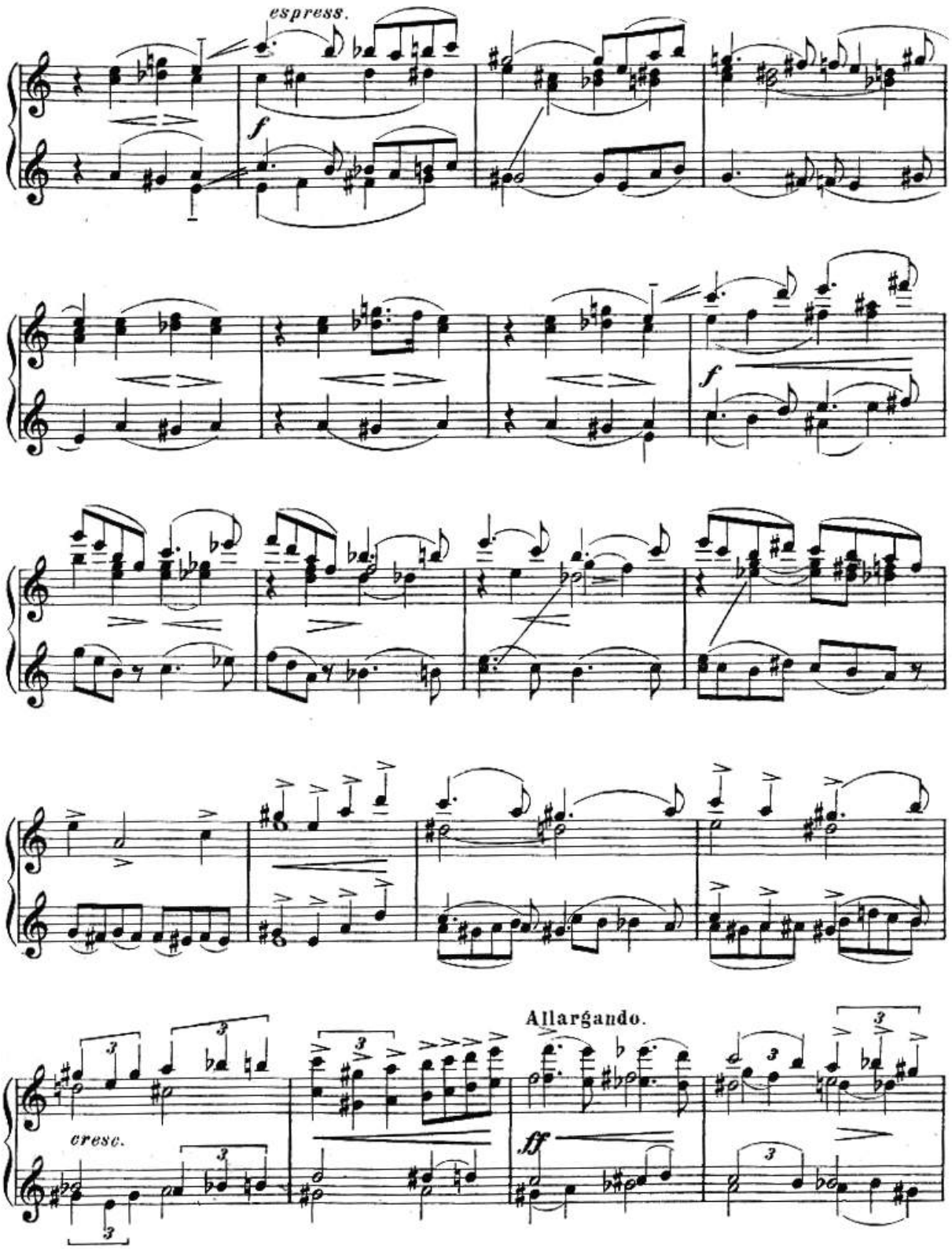


57 Con Disperazione e molto pesante.
Тяжело, с отчаянием.



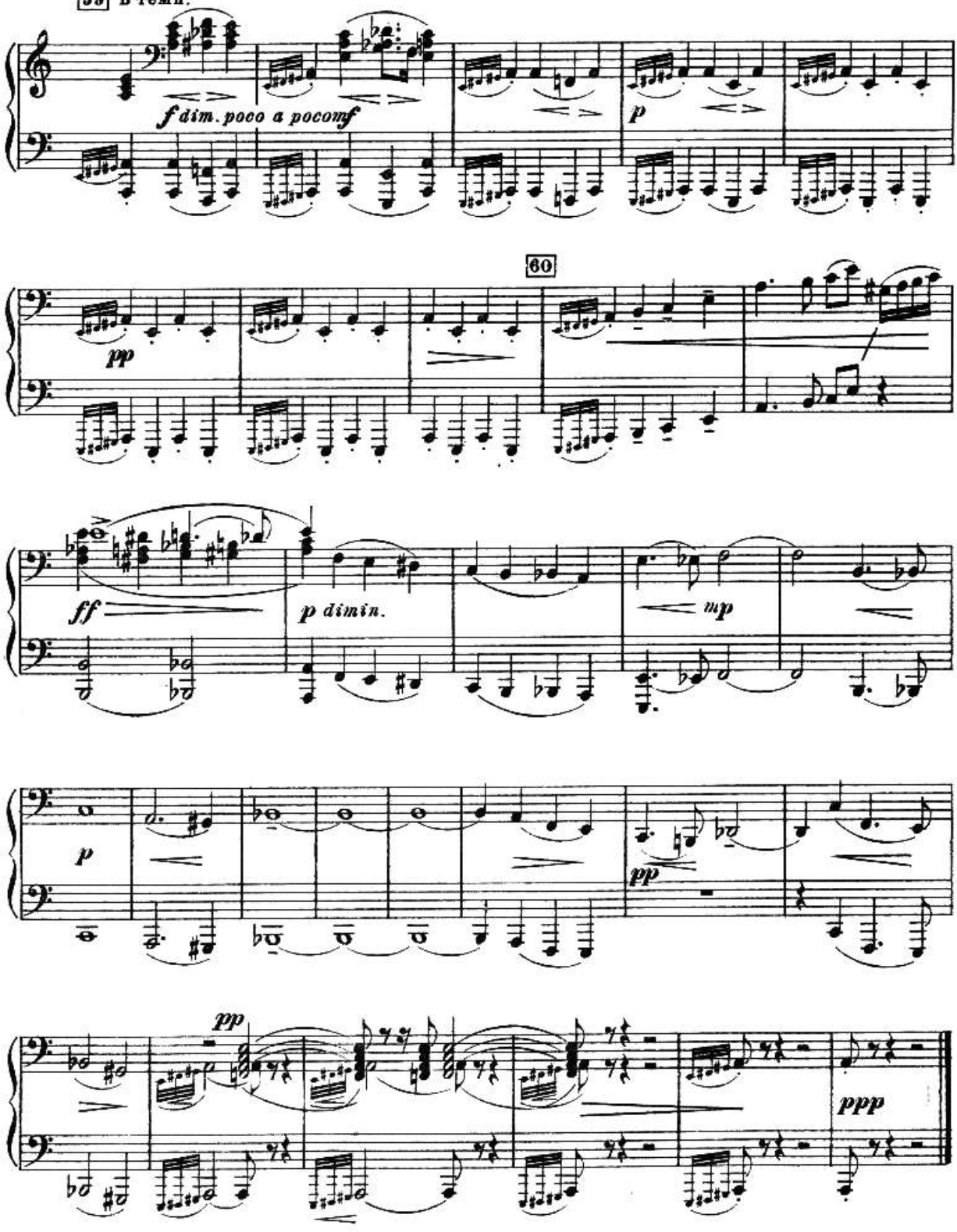
Secondo.



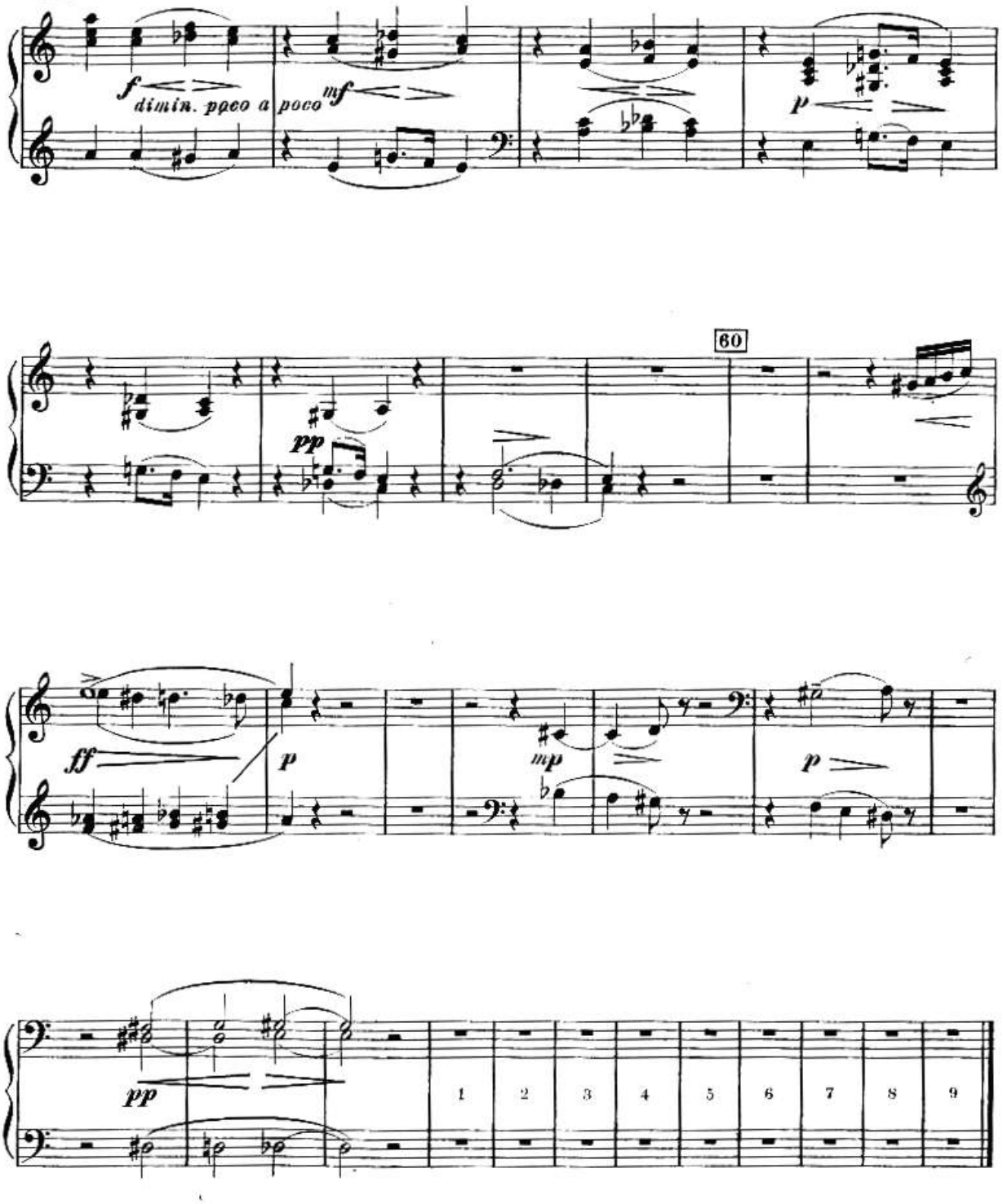

espress.
f
f
Allargando.
cresc.
ff

Secondo.

In tempo
59 В темп.



In tempo.
59 В темп.



Москва Главлит №86386 Тир 300 экз. м. 7905 г. Нотопечатня Гиза Колпачн 13.

СОЧИНЕНИЯ Н. МЯСКОВСКОГО

WERKE VON N. MIASKOWSKY

СЕРИЯ I

Соч. 1. Размышления. 6 стихотворений Боратынского, *д. голоса и ф.-п.:*
1. Мой дар убог
2. Чудный град
3. Муза
4. Бывало отрок звонким криком
5. Наяды
6. Очарованье красоты в тебе

— 2. На пороге. 8 пьес, *д. гол. с ф.-п.* (печатается)

— 3. Первая симфония *д. орк.* (c-moll). Рукопись

— 4. Три пьесы *д. гол. и ф.-п.*
1. Противоречия
2. Однообразие
3. Круги

— 5. Неявное. 5 пьес *д. гол. и ф.-п.*

— 6. Первая соната *д. ф.-п.* (d-moll)

— 7. Мадригал. Сюита (из 5 романсов на слова К. Бальмонта) *д. гол. и ф.-п.:*
1. О, в душе у меня (Prélude)
2. Ты шелест нежного листка (Romance)
3. О, в душе у меня (Interlude)
4. Норвежская девушка (Romance)
5. О, в душе у меня (Postlude)

— 8. Три наброска на слова В. Иванова *для гол. и ф.-п.:*
1. Гроза
2. Долина—храм
3. Пан и Психея

— 8а. Сонет Микель Анджело (Тютчев) *д. гол. с ф.-п.:* «Молчи, прошу, не смей меня будить»

— 9. Молчание (Притча) Симфоническая поэма по Э. По (f-moll) *д. оркестра.*

— 10. Симфониэтта (A-dur) *д. орк.* Рукопись

— 11. Вторая симфония (cis-moll) *д. орк.* Рукопись

— 12. Соната, *д. виолончели и ф.-п.* (D-dur)

SERIE I

Op. 1. Betrachtungen, 6 Gedichte von Boratynsky (russ. u. deutsch) *f. 1 Singstimme u. Klavier*
1. Mein Lied ist arm;
2. Wunderstädte
3. Die Muse
4. In Knabenjahren, froh beim Spiele
5. Die Najade
6. Dein innres Wesen

— 2. An der Schwelle. 8 Stücke *f. 1 Singstimme u. Klavier* (im Druck)

— 3. Première Symphonie (c-moll), *f. Orchester.* (Manuscript)

— 4. «Aus S. Hippius» Drei Stücke *f. 1 Singstimme u. Klavier:*
1. Widersprüche
2. Einförmigkeit
3. Kreise

— 5. Fünf Stücke f. *1 Singstimme u. Klavier*

— 6. Première Sonate (d-moll) *f. Klavier*

— 7. Madrigal. Suite (aus 5 Liedern von K. Balmont) *f. 1 Singstimme u. Klavier:*
1. Prélude
2. Romance
3. Interlude
4. Romance
5. Postlude

— 8. Drei Skizzen von W. I. Iwanow *f. 1 Singstimme u. Klavier:*
1. Gewitter
2. Das Tal—ein Tempel
3. Pan und Psyche

— 8a Sonett Michel Angelo-Tjutscheff *f. 1 Singstimme u. Klavier*

— 9. Silentium (Parable) Poème symphonique d'après E. Poë (f-moll), *p. orchestre.*

— 10. Symphoniette (A-dur) *f. Orch.* (Manuscript)

11. Deuxième Symphonie (cis-moll) *f. Orchester.* (Manuscript)

— 12. Sonate, *f. Violoncell u. Klavier* (D-dur)

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР ГОСУДАРСТВЕННОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА МОСКВА
SECTION MUSICALE DES EDITIONS D'ETAT MOSCOU

СОЧИНЕНИЯ Н. МЯСКОВСКОГО

WERKE VON N. MIASKOWSKY

СЕРИЯ II

Соч. 13. Вторая соната, *д. ф.-п.* (fis-moll)
— 14. Аластор. Поэма по Шелли *для оркестра*
— 15. Третья симфония (a-moll) *д. оркестра*
— 16. Предчувствия. 6 набросков, *д. гол. и ф.-п.* Печатается
— 17. Четвертая симфония (e-moll) *д. оркестра*
— 18. Пятая симфония (D-dur) *д. оркестра*
— 19. Третья соната (c-moll) *д. ф.-п.*
— 20. Пять стихотворений А. Блока *д. гол. и ф.-п.*:
1. Полный месяц
2. Милый друг
3. Медлительной чредой.
4. Ужасен холод вечеров
5. В ночь молчаливую
— 21. На склоне дня. 2 наброска на слова Ф. Тютчева, *д. гол. и ф.-п.*:
1. Нет боле искр живых
2. Как ни тяжел последний час
— 22. Поблекший венок. Музыка к 8 стихотворениям А. Дельвига:
— Тетр. I.
1. К чему на памятном листке
2. Что ты, пастушка
3. Любовь
4. Близость любовников
— Тетр. II.
5. Жаворонок
6. Нет, я не ваш
7. Песня
8. Осенняя картина
— 23. Шестая симфония (es-moll) *д. орк. и хора*
— 24. Седьмая симфония (h-moll) *д. оркестра*
— 25. Причуды. 6 пьес *д. ф.-п.*
— 26. Восьмая симфония (A-dur) *д. орк.* (Рукопись)
— 27. Четвертая соната (c-moll), *д. ф.-п.*

SERIE II

Op. 13. Deuxième Sonate, (fis-moll) *f. Klavier*
— 14. Alastor Poème d'après Shelley *f. Orch.*
— 15. Troisième Symphonie (a-moll) *f. Orch.*
— 16. Vorahnungen. 6 Skizzen, *f. 1 Singstimme u. Klavier.* (Manuscript)
— 17. Quatrième Symphonie (e-moll) *f. Orch.*
— 18. Cinquième Symphonie (D-dur) *f. Orch.*
— 19. Troisième Sonate (c-moll) *f. Klavier*
— 20. Fünf Gedichte von A. Block *f. 1 Singst. u. Klavier:*
1. Heller Vollmond
2. Lieber Freund
3. Der Herbsttag neiget sich
4. Ein früher Abend
5. Die Nacht ist wunderstill
— 21. Beim Tagessenken. 2 Skizzen auf Worte von Tjutschew (russ), *f. 1 Singstimme u. Klavier*
— 22. Der welke Kranz. Musik zu 8 Gedichten von A. Delwig (r. u. d.):
— Heft I
1. Wozu dies Albumblatt
2. O, Hirtin
3. Liebe
4. Nähe des Geliebten
— Heft II
5. Lerchenlied
6. Nein, lass mich gehn
7. Lied
8. Herbstlandschaft
— 23. Sixième Symphonie (es-moll), *f. Orch. u. Chor*
— 24. Septième Symphonie (h-moll) *f. Orchester*
— 25. Bizarreries. Six Morceaux *f. Klavier*
— 26. Huitième Symphonie (A-dur) *f. Orch.* (Manuscript)
— 27. Quatrième Sonate (c-moll) *f. Klavier*

33/72

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР ГОСУДАРСТВЕННОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА МОСКВА
SECTION MUSICALE DES EDITIONS D'ETAT MOSCOU